

BADENKURORT NORDERNEY

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney · 22. Jahrgang · Nummer 5 · 17. Juli 1971 · Einzelpreis 1,- DM



Das erste Bäderschiff der Reederei
D. „STADT NORDEN“



1871

1971

Hunderttausende in einhundert Jahren haben wir seit der Gründung unserer Reederei im Jahre 1871 zwischen Norddeich und Norderney sicher und zuverlässig

befördert. In unserem Jubiläumsjahr 1971 fahren unsere Schiffe im Vorsommer neunmal und im Hochsommer bis zu vierzehnmal täglich nach Norderney.

Wir werden es auch weiterhin als unsere Aufgabe ansehen, für eine Schiffsverbindung

zwischen Norddeich und Norderney

zu sorgen, die den Belangen der Insel und ihrer Gäste Rechnung trägt.

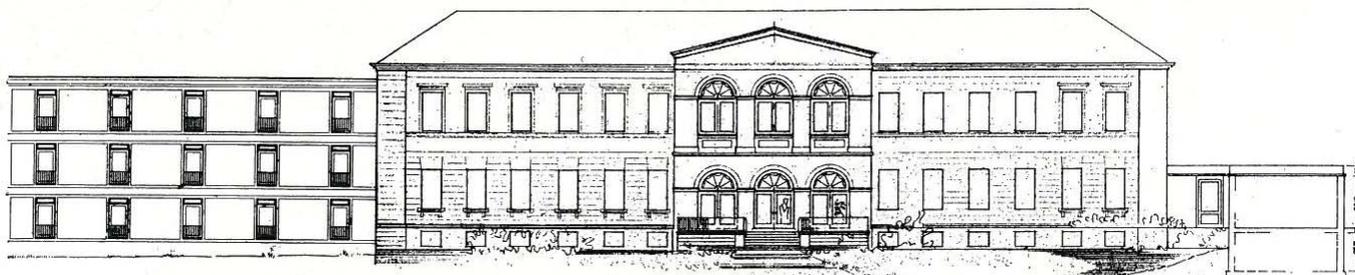
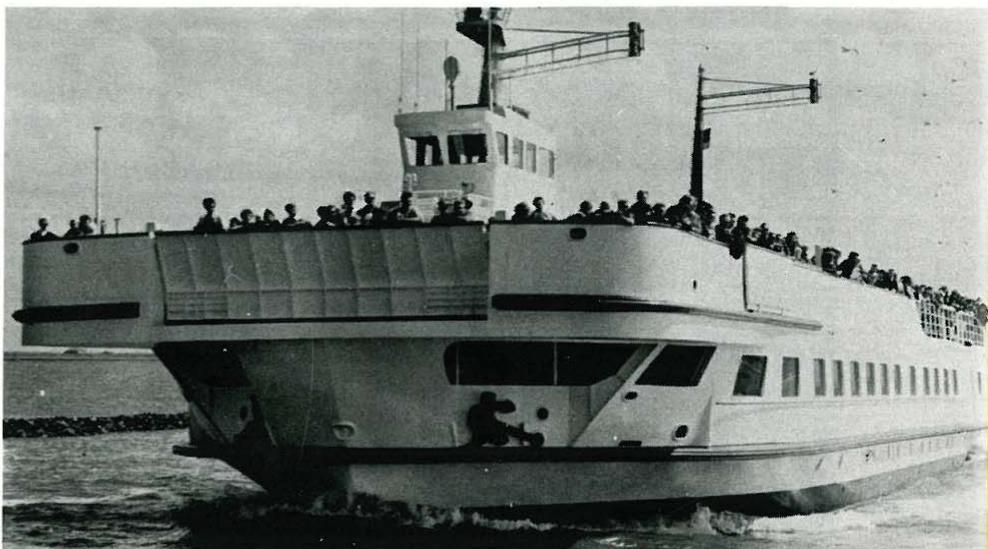
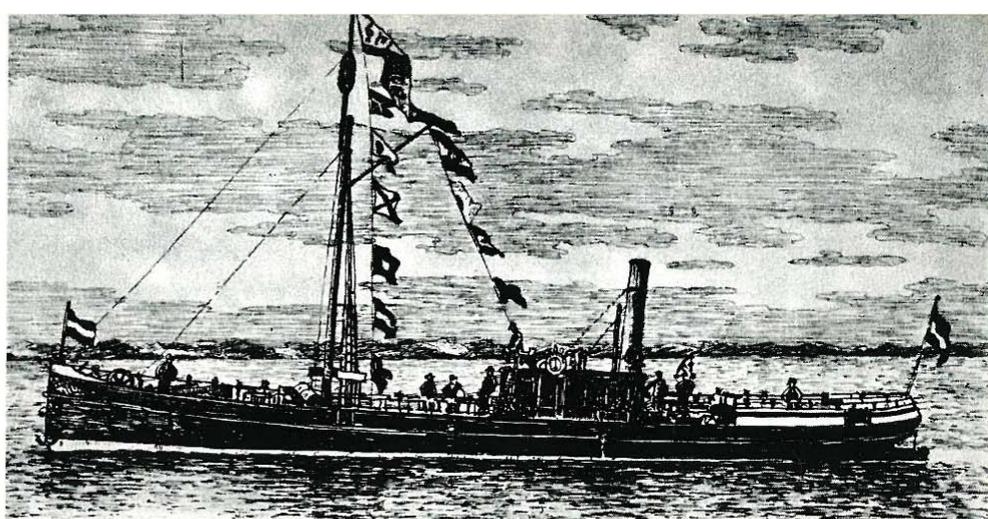
Bitte beachten Sie unsere Fahrpläne mit den Bundesbahnanschlüssen, die das „Kleine Norderney-Kursbuch“ im Innern dieses Heftes enthält.

Aktiengesellschaft

REEDEREI NORDEN-FRISIA

Norderney

Das modernste, 1970 in Dienst gestellte Bäderschiff „FRISIA I“, das über 1000 Personen und 50 Pkw aufnehmen kann



Tradition in neuem Gewand

Nach großzügiger Neugestaltung und Erweiterung entstand aus dem früheren traditionsreichen Staatlichen Kurhotel eine Stätte zeitloser Kultur der Gastlichkeit. Alle unsere 34 Zimmer und Appartements weisen modernen Komfort mit Bad, Dusche, WC und Selbstwählfernsprecher auf. Das Haus liegt sehr ruhig direkt am Kurgarten und in unmittelbarer Nähe des Kurmittel-Zentrums. Den idealen Rahmen für gemütliche Stunden voller kulinarischer Genüsse bietet das elegante Hotel-Restaurant mit der Grill-Bar. Bitte besuchen Sie auch die anderen von uns geführten Betriebe: das Hotel am Kurplatz, das Kurhaus-Restaurant, die Kurhaus-Bar und das Jever-Faß. Hier stehen auch Tagungsräume jeder Größe und Art zur Verfügung.

KURHOTEL NORDERNEY

Inh. G. Kanngießer · Postfach 267 · Ruf (04932) 771 bis 774

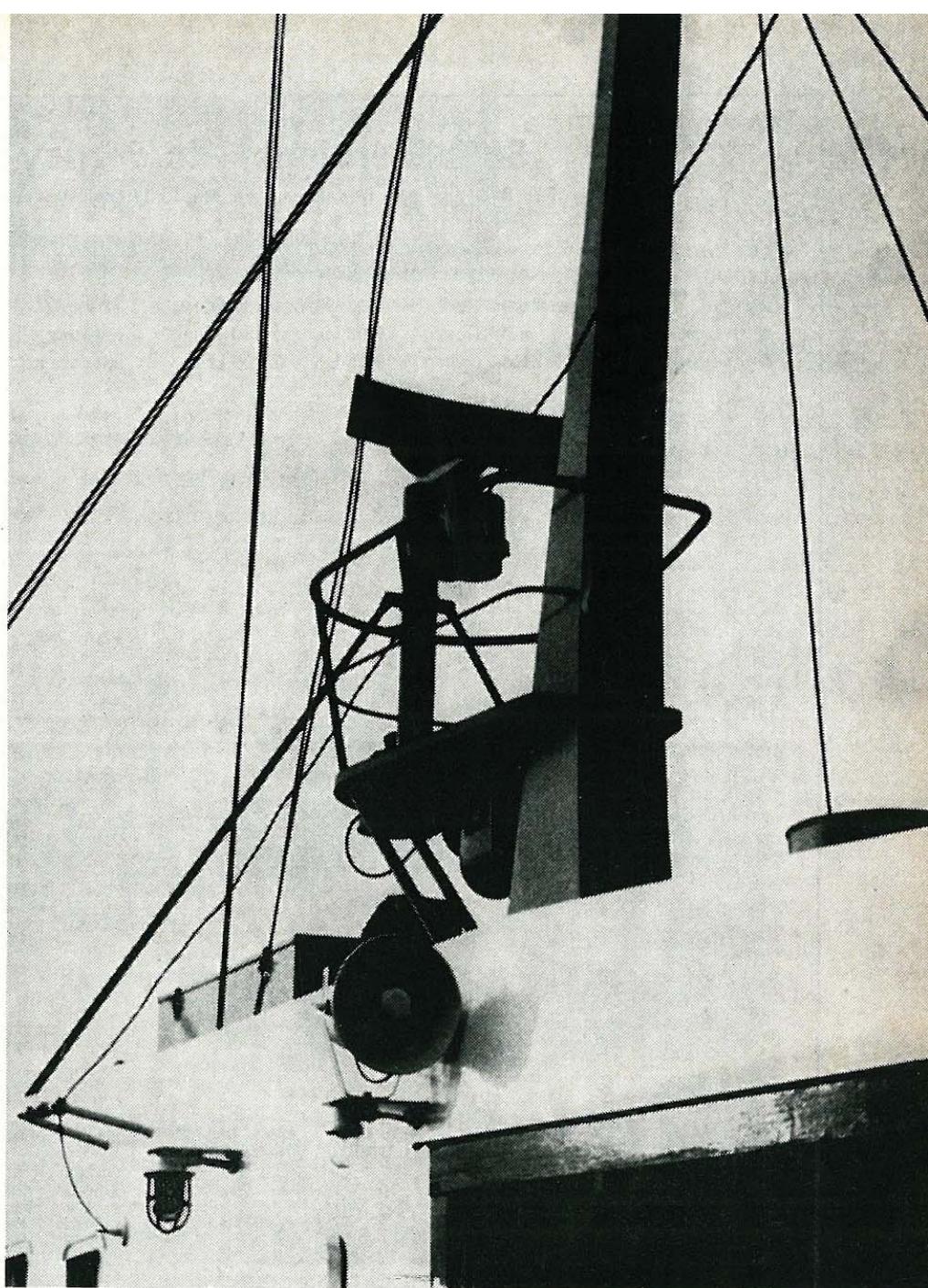
**Norderney
entgegen:**

*und
hier*

erwarten

Sie

die **Creutzenberg-Betriebe**



HOTEL AM DAMENPFAD

Das Haus mit der gepflegten Atmosphäre

PENSION JANSSEN

Gemütliche Familienpension,
ruhig und direkt am Meer gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF

Wenige Minuten von den Kurparkanlagen
und dem Wellenbad entfernt;
Haus mit renommierter, leistungsfähiger Küche

Restaurant „KLABAUTERMANN“

renoviert, erweitert und noch beliebter

Bier- und Speiserestaurant „ZUM KAP“

Gutbürgerliches Lokal im neuen Stadtteil
„Nordhelm“; preiswert und freundlich

Tanz- und Unterhaltungslokal „CHEZ NOUS“

Auch in diesem Jahre ein Begriff
für erstklassige Unterhaltung

GAMBRINUS-KELLER

Behaglich-eleganter Aufenthalt
für nette Abende

WEINSTUBE IM KLABAUTERMANN

Der reizvolle Treffpunkt
für den verwöhnten Kenner

Seebäderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

			Abfahrt	Rückkehr				Abfahrt	Rückkehr
Montag,	19. Juli	„Seute Deern“	9.00 Uhr	19.00 Uhr	Freitag,	23. Juli	„Seute Deern“	9.00 Uhr	20.00 Uhr
Mittwoch,	21. Juli	„Seute Deern“	9.00 Uhr	19.30 Uhr	Montag,	26. Juli	„Fair Lady“	9.00 Uhr	17.30 Uhr
Donnerstag,	22. Juli	„Seute Deern“	9.15 Uhr	20.00 Uhr	Dienstag,	27. Juli	„Fair Lady“	9.00 Uhr	18.00 Uhr



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, den 17. Juli	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	12.45	14.30 Uhr
	BALTRUM	15.00	19.30 Uhr
Montag, den 19. Juli	BORKUM	9.30	19.00 Uhr
Dienstag, den 20. Juli	Seevogelinsel MEMMERT	10.30	20.00 Uhr
	JUIST	10.30	20.00 Uhr
Mittwoch, den 21. Juli	LANGEOOG	10.00	16.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	16.15	18.15 Uhr
Donnerstag, den 22. Juli	BALTRUM	9.30	13.30 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	14.00	16.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	16.30	18.30 Uhr
Freitag, den 23. Juli	JUIST	10.00	14.15 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	14.30	16.30 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	17.00	18.45 Uhr
Sonnabend, den 24. Juli	BALTRUM	10.00	15.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	16.00	18.00 Uhr

Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney

**Norderneys
zweiter Zehn-Jahres-Plan:**

Kein Ausverkauf der Natur

Ein Rundfunk-Interview
mit Kurdirektor Sibbersen

Der Norddeutsche Rundfunk strahlte kürzlich in seinem zweiten Programm ein Gespräch mit Kurdirektor Sibbersen über aktuelle Norderneyer Probleme aus. Wir sind heute in der Lage, den Wortlaut dieses Gespräches zu bringen, und zwar in der Annahme, daß es gerade auch in Kreisen unserer Kurgäste Interesse finden wird.

1. Sprecher: Die Zeiten, in denen Kurdirektoren Vergnügungskapitäne auf Großer Fahrt waren, sind vorüber. Sie verwalten heute die Kuranlagen zum Wohle der Gäste. Sie planen in die Zukunft. Auf Norderney hat man der Tradition des Bades entsprechend große Pläne. Sandburgen, Strandkörbe und Nordseeklima allein machen noch kein Bad aus, das den Ansprüchen unserer Zeit gerecht werden kann. Die Konkurrenz inländischer und ausländischer Bäder mit ihren speziellen Angeboten und ihren Heilanzeigen ist groß. Norderney will sich, wie alle anderen ostfriesischen Inseln, auch dabei behaupten. Zum Pläne-

schmieden gehört Phantasie. Um sie zu verwirklichen, gehört Geld. Und das ist der neuralgische Punkt, an dem auch Kurdirektoren, wie Herr Sibbersen, ihre Sorgen haben.

2. Sprecher: Sie erwarten in diesem Jahr einhunderttausend Gäste. Welche neuen Kureinrichtungen können Sie diesen Besuchern anbieten?

Kurdirektor Sibbersen: Wir erwarten einhunderttausend Gäste, wir erhoffen sie. Dazu muß ich folgendes sagen: Der Aufbau oder der Ausbau eines Bades muß bei allen primären Trägern des Fremdenverkehrs oder eines Badebetriebes gleichmäßig durchgeführt werden können. Der primäre Träger des Fremdenverkehrs ist einmal das Beherbergungsgewerbe, zum andern eine Gemeinde mit ihren kommunalen Bäderaufgaben, und — ich nenne das zuletzt — die Verwaltung eines Bades selbst mit ihren Kuranlagen und -einrichtungen. Hier spreche ich jetzt für die Verwaltung dieses Staatsba-





Hier ist der Inselstrand noch ganz in seinem natürlichen Zustand, und so soll es auch in Zukunft bleiben.

des. Wir haben einen Zehn-Jahres-Plan zum Aufbau oder Ausbau unserer Kureinrichtungen abgeschlossen. In diesem Zehn-Jahres-Plan wurden erstellt eine neue zentrale Beheizungsanlage aller Einrichtungen, es wurde erstellt ein neues Kurmittelhaus mit einem Aufwand von 5 bis 6 Millionen DM mit den Folgemaßnahmen, ein völlig neuer Kurplatz, genannt „Brunnenhof“, es wurde neu ausgebaut das Wellenschwimmbad und eine Fülle von Maßnahmen mit einem erheblichen Kostenaufwand durchgeführt. Dieser Zehn-Jahres-Plan ist abgeschlossen. Wir sind bei dem folgenden Zehn-Jahres-Plan. In diesem zweiten Zehn-Jahres-Plan ist vor einigen Wochen fertiggestellt worden das Kurhotel, das zu uns gehört, völlig modernisiert, erweitert mit einem Aufwand von 2 Millionen DM, und im Augenblick stehen wir vor dem Beginn der Arbeiten zum Aufbau eines temperierten Freischwimmbades, das mindestens acht Monate im Jahr betrieben werden soll. Es wird eine Wasserfläche von 1 800 Quadratmetern haben mit allen zugehörigen Einrichtungen, Umkleideanlagen, kleinem Restaurationsbetrieb, Liegeflächen usw. Diese Einrichtung, so glauben wir,

wird spätestens zum Frühjahr 1973 fertiggestellt sein können. Das ist eine Maßnahme, aber im Zehn-Jahresplan befindet sich eine Reihe; ich will auf die kleineren nicht eingehen, von Dingen, die geplant oder ins Auge gefaßt sind, alles ist ja eine Geldfrage. Jede Maßnahme wird inzwischen auch teurer, z. B. eine Kongreß- und Konzerthalle, nachdem sich das Kurhaus als Mehrzweckeinrichtung für Konzerte, für unterhaltende Veranstaltungen als nicht ausreichend erwiesen hat. Wir brauchen eine Kongreß- und Konzerthalle aber auch, um größere Tagungen zur Belebung der Frühjahrs- und Herbstsaison durchführen zu können. Das ist ein weiteres Projekt; wann es zur Durchführung kommt, das weiß ich jetzt noch nicht. Soweit zu unseren Anlagen. Sehr wesentlich ist für uns, daß ein entscheidender Teil eines Fremdenverkehrs- und Badebetriebes Schritt halten kann, und das ist das Beherbergungsgewerbe. Hier sind wir bemüht, das Angebot an Unterkünften qualitativ zu verbessern. Wir streben nicht unbedingt eine Ausweitung der Zahl der verfügbaren Betten an, wir sind aber bemüht, gemeinsam mit der Organisation des Beherbergungs-

Trimm Dich am Strand!

„Für Gymnastik bin ich zu müde!“ Das gilt vielleicht für den Arbeitsalltag. Für den Inselurlaub gibt es jedoch nichts Erfrischenderes als einige gute Übungen. Die Müdig-



keit verfliegt. Wo finde ich einen Partner, damit ich meine **Huckepack-Übung** ausführen kann? Immer wieder müssen wir auf verschiedene Weise unsere Rückenmuskulatur stärken. Zwei Menschen stellen sich Rücken gegen Rücken und haken sich mit beiden Armen ein. Nun zieht sich der eine die ganze Last des anderen gleich einem Rucksack auf den Buckel und schreitet vorgebeugt durch den Raum. Es ist zwar schon einige Zeit her, als das Menschengeschlecht sich noch **auf allen Vieren** fortbewegte, aber selbst im



20. Jahrhundert sollte man hin und wieder den Vierbeiner spielen, um seinen Extremitäten die nötige Dehnungsarbeit zu geben.

gewerbes dafür Sorge zu tragen, daß das Angebot von der Leistungsseite her — also qualitativ — besser wird, um auch ständig steigenden konkurrierenden Angeboten im In- und Ausland standhalten zu können.

2. Sprecher: Eine weitere Frage noch. Noch verfügt Norderney über relativ unberührte Gegenden. Glauben Sie, daß das immer so bleiben wird?

Kurdirektor Sibbersen: Ich glaube, daß das zunächst so bleiben wird, auch deshalb, weil wir hier in der Nähe der Stadt noch eine große Fläche neu bebauen werden. Es ist eine wesentliche Aufgabe, auch vorerst in der Stadt selbst ein Sanierungsprogramm durchzuführen. Wir sind übereinstimmend gewillt, keinen Ausverkauf der Landschaft auf Norderney aufkommen zu lassen, sondern die Landschaft zu schützen, sie zu erhalten, weil wir der Auffassung sind, daß der Gast nicht kommt, weil er hier viele Bauten findet, viele Unterkünfte hat, sondern er besucht uns wegen des Klimas und der Landschaft, und ich meine, es wäre unklug, wenn man diese wesentlichen Faktoren, die überhaupt einen Fremdenverkehr tragen, beseitigen würde!

Unbekanntes von der Nordseeküste

Vierte Folge

Täglich sehen wir von Norderney aus zahlreiche Schiffe am Horizont entlangziehen. Manche passieren die Insel in kürzerer Entfernung. Größere Fahrzeuge sind oftmals nur als Schemen in der Ferne zu erkennen. Supertanker und andere Mammut-Schiffe sieht man häufig erst bei der Helgolandfahrt, wenn die beiden Norderneyer Helgolandschiffe, die „Fair Lady“ oder die „Seute Deern“, auf ihrer Reise zum „Roten Eiland“ den sogenannten „Tiefwasserweg“ überqueren. Der gesamte Schiffsverkehr in der südlichen Hälfte der Deutschen Bucht, und damit vor den Ostfriesischen Inseln, verläuft nach einer nahezu autobahnähnlichen Methode. Es sind, wie die obenstehende Karte verdeutlicht, drei Spuren vorhanden: der sogenannte „Küstenschutzweg“, der „Kollisionsschutzweg“ und der bereits erwähnte „Tiefwasserweg“. Nördlich von Wilhelmshaven zweigen diese genau bezeichneten Fahrwasser in die Jade, die Weser und zur Elbe ab. Auf die Art und Weise erreicht der Schiffsverkehr vor unseren Küsten ein Optimum an Sicherheit.

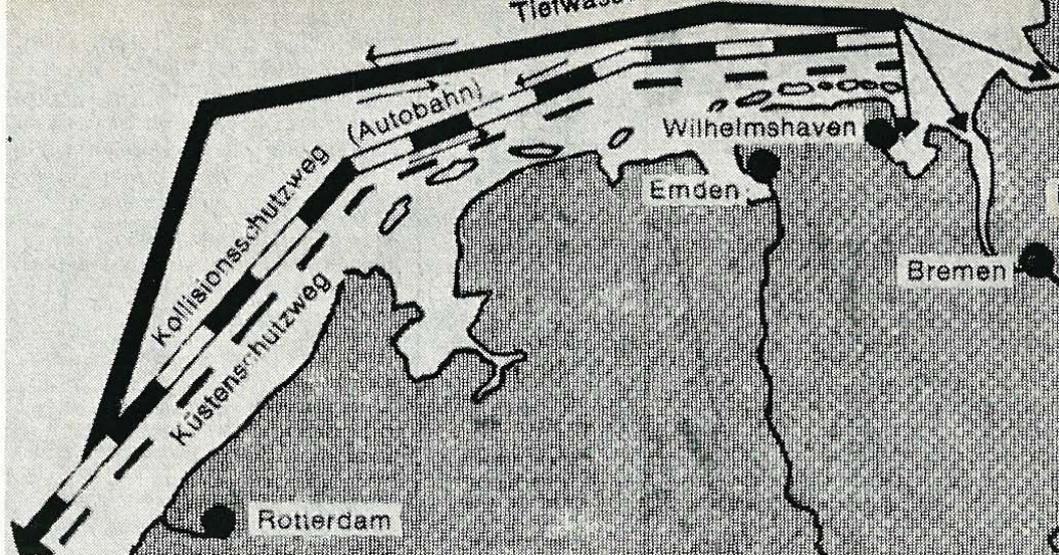
Doch kehren wir wieder an unseren Inselstrand zurück. Vielen Feriengästen, die ihren Urlaub an einer Meeresküste verbringen, sind sicherlich die zahlreichen kleinen Bälle aufgefallen, die oft am Strand angespült werden. Es sind kugelige Bälle mit einem Durchmesser von drei bis zehn oder mehr Zentimetern. Diese Bälle haben jahrhundertlang die

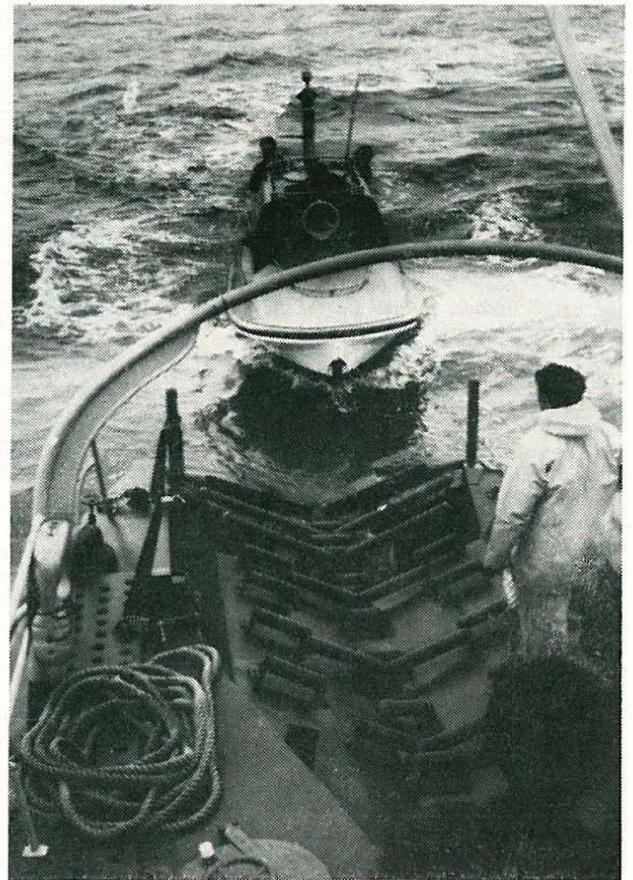
Wissenschaft beschäftigt. Man hielt sie für Ausscheidungen von Meerestieren, für Vogelnester oder für viele andere Dinge. Die Araber verwendeten sie früher gegen ihre Zahnschmerzen. In Mitteleuropa galten sie als Mittel gegen Kropf und Hautkrankheiten. Erst in neuerer Zeit fand man mit Sicherheit ihre Entstehungsursache. Sie bestehen lediglich aus Pflanzenfasern, die am flachen Sandstrand durch die dauernde Wellenbewegung des Wassers miteinander verflochten und verfilzt wurden, und die durch das dauernde Abrollen in der Brandung Kugelform angenommen haben.

Anspülungen des Meeres, die „Strandsäume“, stellen eine sogenannte Totengesellschaft dar, d. h., die angeschwemmten Tiere sind in anderen Lebensräumen, vorwiegend im Meer, heimisch und gelangen erst durch das Spiel der Wellen am Strand zueinander, wo sie zugrundegehen. Auffallend ist, daß die Zusammensetzung der Strandsäume jahreszeitlich immer

schwankt. An der Nordsee z. B. treten hauptsächlich Muscheln, Würmer und Quallen in überraschend großen Zahlen auf. So wurden 2 300 Köcherwürmer durchschnittlich je qm gefunden. Überraschend ist auch die Tatsache, daß derartige Spülsäume in sehr kurzer Zeit entstehen (etwa 6 bis 12 Stunden), und zwar bei ruhiger bis schwach windiger Wetterlage. Erstaunlich ist ferner, daß es sich meist um noch lebende Tiere handelt. Dies ist nur so zu erklären, daß die Tintenfische und Quallen als in Schwärmen vorkommende Arten längs der Küste vorbeitreiben und gleichzeitig absterben. Bei den Würmern, die in Röhren im Meeresboden leben, vermutet man, daß ihr Siedlungsgrund durch stärkere Stürme aufgewühlt und abgetragen wird und daß die freigespülten Tiere im Wasser umhertreiben und dann an den Strand verfrachtet werden. Dafür spricht auch die Tatsache, noch 97 % der Wohnröhren mit lebenden Würmern besiedelt waren.

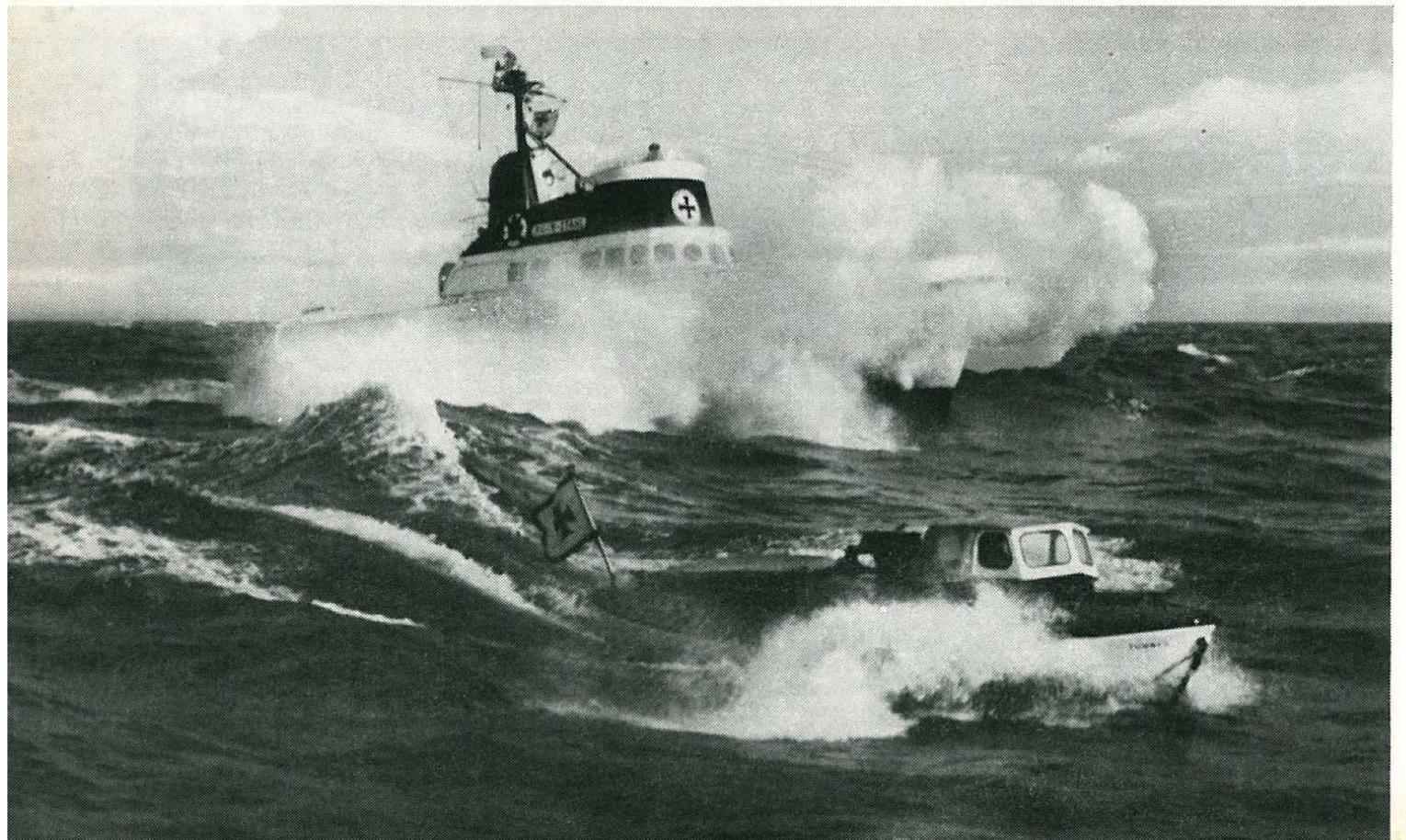
An jedem Sonntagmorgen: Waldgottesdienst an der Napoleonschanze

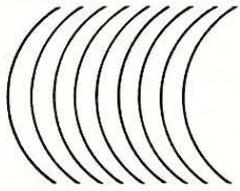
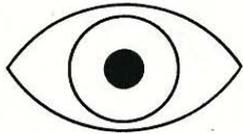




Der erste diesjährige Werbetag der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger findet am Sonntag, dem 18. Juli, auf Norderney statt. Während der Sammlung ist das Traditionsrettungsboot „Fürst Bismarck“ am Weststrand zu besichtigen; im Rettungsbootschuppen selbst kann man eine interessante Bilder- und Dokumentensammlung in Augenschein nehmen. Vor dem Strand sind das Rettungsboot „Otto Schülke“ und sein Tochterboot „Johann Fidi“ zu sehen. Die Bilder dieser Seite, die bei früheren Anlässen vor Norderney aufgenommen wurden, zeigen links einen Bundesmarine-Hubschrauber im Einsatz, rechts das Zuwasserlassen der „Johann Fidi“ von der „Otto Schülke“ und unten die „Theodor Heuss“ mit ihrem Tochterboot in voller Fahrt.

Unsere Seenotretter werben!





Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 17. Juli 1971	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	16.30 Uhr	Kurhaus	*Modenschau der Eleganz
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Bunte Operetten-Mischung
	20.30 Uhr	Kurhaus	*Modenschau der Eleganz mit anschließendem Gesellschaftstanz Es spielt das GTO-Tanzorchester
Sonntag, den 18. Juli 1971	11.15 Uhr	Kurgarten	Symphonisches Sonntagskonzert Werke von C. M. v. Weber und Ludwig van Beethoven Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy
	12.00 Uhr	Nordstrand	Beginn des Offenen Brandungswettfischens, veranstaltet vom Sportfischerverein „He bit“
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Heitere Klänge zur Wochenwende
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Mozart auf der Reise nach Prag - Hörfolge nach der Novelle von Mörike und der Musik von W. A. Mozart, ausgeführt vom Rosenau-Trio
Montag, den 19. Juli 1971	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Mit Sang und Klang
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Ökumenischer Vortrag: Der Mensch ohne Partner Es spricht Prof. Dr. Hans-Jürgen Baden
Dienstag, den 20. Juli 1971	9.30 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik mit ZDF
	16.00 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik mit ZDF
	20.15 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.30 Uhr	Kurtheater	*Arsen und Spitzenhäubchen Kriminalkomödie von Joseph Kesselring
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Sonne über Ostfriesland Farblichtbildervortrag von Pastor Siegfried Wilke
Mittwoch, den 21. Juli 1971	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß mit ZDF
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Drittes Symphonie-Konzert - Solist: Lukas David, Violine Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy Werke von Beethoven und Dvorak
Donnerstag, den 22. Juli 1971	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Promenadenkonzert
	20.30 Uhr	Kurtheater	*Premiere: Lady Godiva - Komödie von Jean Canolle
Freitag, den 23. Juli 1971	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Sie wünschen — wir spielen Ein Wunschkonzert für unsere Gäste
	20.30 Uhr	Ev. Kirche	*Orgel-Konzert - Es spielt Gebhard Kaiser-Bremen
Sonnabend, den 24. Juli 1971	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Mosaik in Dur und Moll
	21.00 Uhr	Kurhaus	*Insulinde Nacht mit RITA BARTOS, PAT und PAUL, CARL BAY, den Silver-Strings und dem GTO-Tanzorchester WERNER HEUFT conféiert

Eintrittskarten im Vorverkauf und evtl. Tischreservierungen zu den mit einem * bezeichneten Veranstaltungen erfolgt jeweils eine Woche vorher täglich von 10 bis 12 Uhr, montags bis freitags außerdem von 16 bis 18 Uhr im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950) und eine Stunde vor Beginn der Veranstaltungen im Kurhaus (Ruf 533). Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 15 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt werden muß oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Der Vorverkauf für die Theatervorstellungen erfolgt montags bis freitags von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr, sonnabends nur von 10 bis 12 Uhr, im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz, sowie an der Abendkasse im Kurtheater.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ruf 423

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen
ist immer ein besonderes Erlebnis!

Durch den Abend führt Sie

HEINZ GÜNTHER

Funk - Fernsehen — Ein Kabarettist confériert!

Zum Tanz spielt

Das EDDY-TRINKAUS-Quintett

Ein Spitzenorchester in der Bundesrepublik

- Samstag, den 17. Juli, 21.00 Uhr**
Gastspiel **HERBERT DENTLER**
Der fahrende Sänger
bekannt von Schallplatte - Funk - Fernsehen
- Sonntag, den 18. Juli, 21.00 Uhr**
WIR SPIELEN - SIE RATEN — Das große
musikalische Ratespiel mit **Heinz Günther**
- Montag, den 19. Juli: GESCHLOSSEN**
- Dienstag, den 20. Juli, 21.00 Uhr**
SONDER-GASTSPIEL
Die REX-GILDO-SHOW mit den **Valendas**
Conférence: **Heinz Günther**
- Mittwoch, den 21. Juli, 21.00 Uhr**
REISE-QUIZ mit **Heinz Günther**
Scharnow-Reisen sind zu gewinnen!
- Donnerstag, den 22. Juli, 21.00 Uhr**
WAHL DES „MONSIEUR DICK“
UND DER „MADEMOISELLE SCHLANK“
Conférence: **Heinz Günther**
- Freitag, den 23. Juli, 21.00 Uhr**
BAYRISCHER ABEND
Musi - Radi - Gaudi mit **Heinz Günther**
- Samstag, den 24. Juli, 21.00 Uhr**
Sonder-Gastspiel: **RENÉ CAROL**
Conférence: **Heinz Günther**
- Sonntag, den 25. Juli, 21.00 Uhr**
Sonder-Gastspiel: **RENÉ CAROL**
Conférence: **Heinz Günther**

DORTMUNDER
THIER 

Von den guten Dortmundern eins der Besten

Besuchen Sie unseren „duften“

STRANDKELLER

Es spielen die „FLAMENCOS“
und heiße Musik aus der Discothek

Unter der gleichen Leitung:

Café - Konditorei **FRÖHLE**

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß
PILSNER URQUELL
und
DORTMUNDER
RITTER EXPORT

Es spielt das
SCHNEIDEWIND-TRIO
Erstklassige
Konditorei-Erzeugnisse
Eis - Gepflegtes Bier

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1

Ecke Winterstraße

Telefon 2170



Nach Umbau
1969/70
völlig
neugestaltet

Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt
zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das gemütliche Restaurant

„Dudelsack“

— Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln —

Im Spezialausschank

Biere der **DORTMUNDER UNION BRAUEREI**

Der Friseur für Anspruchsvolle

Henry Kiesling

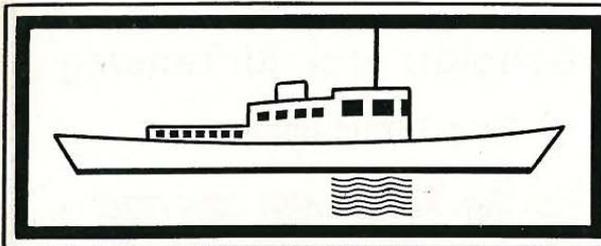
Coiffeur international

Mitglied des Syndicats de la Haute Coiffeur Française

im Kurhaus
Damen- und Herren-Bedienung
Parfumerien und Kosmetik
von Weltruf

Voranmeldung erbeten - Telefon 2905

Bremen - Timmendorfer Strand - Norderney



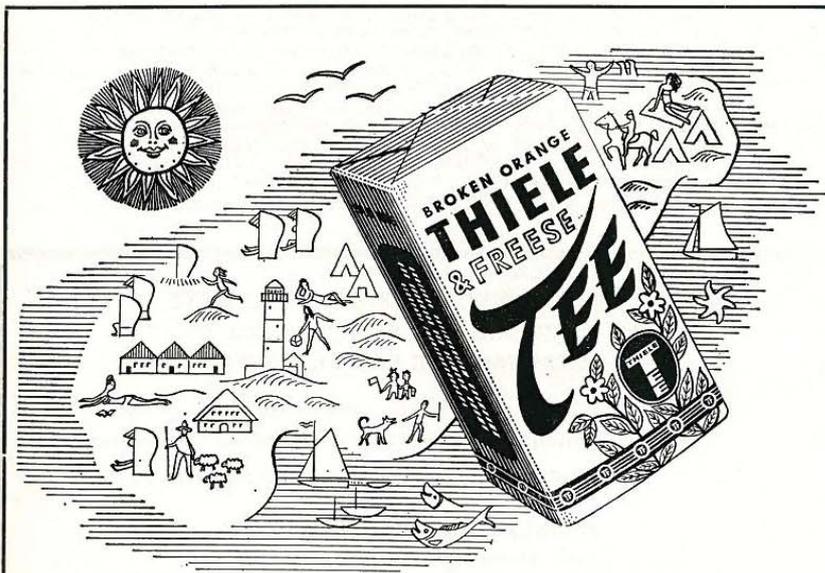
Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Murken, Walter, Dr., Herford, zum 51. Male — Viktoriastr. 9
 Hünermann, Ilse, Rheine, zum 50. Male — Strandvilla Therese
 Bergmeyer, Otto, Rheine, zum 32. Male — Schulzenstr. 6
 Beyer, Felix, Dr., Hörstel, zum 32. Male — Viktoriastr. 6
 Dyckhoff, Elisabeth, Rheine, zum 30. Male — Haus Seepferdchen
 Funcke, A.-W., Mülheim, zum 30. Male — Viktoriastr. 6
 Cordes, Dolores, Gütersloh, zum 28. Male — Viktoriastr. 7
 Murken, Charlotte, Herford, zum 26. Male — Viktoriastr. 9
 Gerhardt, Rudolf, Düsseldorf, zum 26. Male — Kaiserstr. 9
 Gerhardt, Lola, Düsseldorf, zum 26. Male — Kaiserstr. 9
 Giljohann, Paul, Gütersloh, zum 25. Male — Viktoriastr. 7
 Kaltenbach, Else, Gevelsberg, zum 25. Male — Tannenstr. 16
 Kaltenbach, Paul, Gevelsberg, zum 25. Male — Tannenstr. 16

Angemeldet bis zum 5. Juli 1971 abends

Renner, Gertrud, Hagen — Feldhausenstr. 7
 Reuter, Manfred, m. Familie, Brühl — Damenpfad 9
 Reuters, Willi, m. Tochter, M.-Gladbach — Moltkestr. 12
 Rhinow, Peter, Berlin — Am Fischerhafen 10
 Richter, Marianne, Neuss — Kiefernweg 11
 Richter, Heinz, m. Familie, Witten — Herrenpfad 17
 Riecks, Walter, m. Familie, Neheim-Hüsten — Winterstr. 25
 Robbes, Gertrud, m. Tochter, Hordel — Ellernstr. 13
 Roesch, Heinz, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Düsseldorfer Hof
 Rohde, Heinz, m. Familie, Korschenbroich — Weserstr. 5
 Rosenzweig, Gerd, m. Schwester, Breiht — Südstr. 20
 Rottger, Irmgard, Soest — Friedrichstr. 40
 Röttgers, Franz-J., m. Familie, Letmathe — Südstr. 3
 Rüping, Margret, m. Familie, Gevelsberg — Knyphausenstr. 5
 Saddig, Paul, m. Familie, Dortmund — Kreuzstr. 8
 Salewski, Erna, Rheydt — Kreuzstr. 8
 Samson, Mieke, Beckum — Heinrichstr. 10
 Sauer, Hans, m. Familie, Opladen — Langestr. 29
 Schade, Alfred, m. Frau, Berlin — Am alten Schirrhof 8
 Schäfer, Barbara, m. Bruder, Lipperode — Birkenweg 7
 Schernberg, Inge, Düsseldorf — Bismarckstr.
 Schembeck, Rudolf, m. Familie, Dalheim — Nordhelmstr. 14
 Schemmel, Rudolf, m. Familie, Detmold — Am alten Schirrhof 2
 Scherer, Ingeborg, Dinslaken — Frisiastr. 9
 Schlebusch, Luise, m. Sohn, Köln — Haus Waterkant
 Schledde, Dorothea, m. Familie, Hohenlimburg — Moltkestr. 10
 Schieße, Herbert, m. Familie, Hagen — Schulzenstr. 43
 Schilling, Marianne, Stadtlohn — Schulzenstr. 43
 Schiller, Heinrich, m. Frau, Brühl, Damenpfad 9
 Schimmelpfeng, Bielefeld — Villa Erika
 Schinkad, Ulrike, Rheine — Tannenstr. 8
 Schleising, Irmgard, Herbede — Luisenstr. 1a
 Schmidt, Dorothea, m. Schw., Oberhausen — Damenpfad 2
 Schmidt, Hans, m. Frau, Düsseldorf — Haus Waterkant
 Schmidtmann, Gisela, m. Sohn, Büderich — Lippestr. 7
 Schmiedel, Marga, m. Enk., Dortmund — Nordhelmstr. 82
 Schmieder, Ilse, m. Tochter, Dortmund — Kaiserstr. 9
 Smitmans, m. Familie, Geldern — Am Fischerhafen 10
 Schmoll, Kurt, Dr., m. Familie, St. Augustin — Nordsee-Haus
 Schmüttgen, Birgitt, Attendorn — Damenpfad 9
 Schneider, Berthold, m. Familie, Heiligenhaus — Weserstr. 5
 Schneider, Else, Lippstadt — Oderstr. 14
 Schneider, Erna, Bochum — Oderstr. 14
 Schneider, Herbert, Leer — Haus Waterkant
 Schneider, Liane, m. Tochter, Bünde — An der Schanze 10
 Schneppendahl, Fritz, m. Familie, Wuppertal — Schulzenstr. 28
 Scholz, Eva, Heidenoldendorf — Jann-Berghaus-Str. 82
 Schoppmann, Margot, m. Familie, Essen — An der Schanze 5
 Schröder, Franziska, m. Sohn, Wattenscheid — Birkenweg 30
 Schröder, Konrad, m. Familie, Herten — Oderstr. 8
 Schulz, Helmut, m. Familie, Bad Godesberg — Bdw.-Erh.-Heim
 Schröder, Kurt, m. Familie, Mülheim — Birkenweg 23
 Schüller, Erich, Oldenburg — Haus Waterkant
 Schulte, Franz, m. Frau, Oberlangen — Luciusstr. 6
 Schulte, Gerda, Gevelsberg — Hotel Düsseldorfer Hof
 Schultz, Erwin, m. Familie, Köln — Bdw.-Erh.-Heim
 Schulze, Ernst, m. Familie, Bad Salzuflen — Südhoffstr. 21
 Schulz, Erich, m. Frau, Löhne — Winterstr. 25
 Schulz, Helmut, m. Familie, Bad Godesberg — Bdw.-Erh.-Heim
 Schulz, Werner, m. Familie, Duisburg — An der Schanze 13
 Schürmann, Adolf, m. Frau, Wuppertal — Am Fischerhafen 14
 Schürmann, Gerd, m. Familie, Radevormwald — Haus Westend
 Schütte, Sieglinde, m. Familie, Uffeln — Birkenweg 30
 Schütze, Gisela, m. Tochter, Hagen — Seilerstr. 17
 Schwarzer, Kurt, m. Familie, Dormagen — Am Leuchtturm 5
 Schweder, Dieter, Hamburg — Nordhelmstr. 68
 Seele, Willy, Köln — Weserstr. 5
 Senge, Paul, Dr., m. Familie, Dortmund — Kurhotel Kaiserhof
 Sererfin, Paul, m. Familie, Herne — Heinrichstr. 10
 Siebel, Gerhard, m. Familie, Köln — Strandvilla Lührs
 Sieben, Josef, m. Familie, Rathem — An der Schanze 5
 Sievers, Margit, Lünen — Tannenstr. 2
 Solbach, Heribert, m. Familie, Rummenolst — Tannenstr. 8
 Sommer, Josef, m. Familie, Dortmund — Heinrichstr. 10
 Sprenger, Hubert, m. Familie, Bottrop — Benekestr. 12
 Stadie, Erika, Wuppertal — Am Wasserturm 21
 Stecker, Karl, Lüdinghausen — Haus Antje
 Stehe, Margret, m. Frau, Aachen — Nordhelmstr. 6
 Stephan, Hartmut, Berlin — Hotel Düsseldorfer Hof
 Steierwald, Luise, Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Steiner, Hans, m. Frau, Riegelsberg — Wiedaschstr. 3
 Stille, Winfried, Gütersloh — Haus Helene-Charlotte
 Stops, Katharina, Viersen — Schulzenstr. 36
 Stöwe, Monika, Rödinghausen — Heinrichstr. 1
 Stracke, Lore, m. Tochter, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 83
 Stratesteffen, Hermann, m. Frau, Attendorn — Haus Dörte
 Strathmann, Margarete, Soest — Am Wasserturm 1
 Strauss, Renate, m. Tochter, Albachten — Hotel Düsseldorfer Hof
 Ströh, Karl-Heinz, m. Frau, München — Bdw.-Erh.-Heim
 Ströter, Hilde, Herford — Luisenstr. 26
 Struthmann, Wolfgang, Hannover — Kurhotel Norderney
 Stumpf, Irene, m. Familie, Beggendorf — Herrenpfad, Plötzt
 Stwerak, Gerhard, m. Frau, Hamburg — Hotel Düsseldorfer Hof
 Swiatek, Agnes, m. Mann — Bdw.-Erh.-Heim
 Tamke, Ilse, m. Ang., Herford — Langestr. 29
 Tappert, Harald, m. Familie, Wuppertal — Haus Waterkant
 Telge, Luise, Lübeck — Nordhelmstr. 6
 Teifer, Wilhelm, m. Familie, Herne — Frisiastr. 24
 Terwissen, Heinz, m. Frau, Essen — Villa Christina
 Thal, Hans-Uwe, m. Frau, Düsseldorf — Wiedaschstr. 3



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht –

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „bester Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE
TEE

in jedem guten Fachgeschäft

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad Telefon 3284

Nach Umbau und Neugestaltung seit 1970
unter neuer Leitung

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Mini-Golfplatz am Birkenweg

Euro-Turnieranlage

Täglicher Spielbetrieb durchgehend von 9.00 bis 20.00 Uhr

Bei jedem Wetter bespielbar

Theisen, Heinz-Peter, m. Familie, Schwelm — Wiedaschstr. 3
Theussen, Willi, m. Frau, Xanten — Hotel-Pension Coordes
Thiemann, Paul, m. Frau, Dortmund — Oderstr. 14
Thunemeyer, Elisabeth, m. Tochter, Ahlen — Damenpfad 9
Uferkamp, Frieda, Kaarst — Lippestr. 7
Vitsions, Jean, m. Familie, Kaarst — Lippestr. 7
Vahsen, Sophie, Eschweiler — Oderstr. 10
Vajes, Koloman, m. Familie, Vorhelm — Am Schirrhof 6
Valko, Georg, Dr., Düsseldorf — Villa Erika
Valko, Josef, Dr., Düsseldorf — Villa Erika
Viol, Richard, Recklinghausen — Rosenstr. 1
Voelzkow, Karin, m. Familie, Dortmund — Am Schirrhof 5
Vormelker, Hermann, Solingen — Brunnenstr. 6
Vortmann, Inge, m. Familie, Herten — Nordhelmstr. 68
Voss, Maria, Köln — Südhoffstr. 14a
Vosswinkel, Hanna, Meinerzhagen — Friedrichstr. 10
Wagener, Karl, m. Familie, Essen — Kreuzstr. 8
Wagner, Waltraut, m. Tochter, Altünen — Wedelstr. 3
Wallhorn, Hermann, m. Familie, Dronheim — Am Fischerhafen 1
Walz, Wolfgang, m. Frau, Duisburg — Heinrichstr. 9b
Weber, Ellen, Lübeck — Wilhelmstr. 4
Weber, Marion, Hunnebrock — Heinrichstr. 1
Wehner, Helmut, m. Familie, Hagen — Moltkestr. 14
Weidling, Jürgen, m. Bruder, Handorf — Nordsee-Haus
Weinke, Gerda, m. Kind, Dortmund — Birkenweg 23
Walz, Willi, m. Familie, Hattingen — Birkenweg 17
Welmans, Kläre, m. Enk., Krefeld — Gästehaus Dörte
Werkmeister, Amanda, Eichstätt — Knyphausenstr. 2
Wesseler, Elisabeth, Lette — Am Wasserturm 18
Wesseler, Maria, Münster — Marienstr. 10
Wesselek, Maria, Westerholt — Luisenstr. 19
Wick, Wolfgang, m. Familie, Sümmern — Gästehaus Dörte
Wickenbrock, Alwine, Herford — Luciusstr. 6
Wiesen, Paul, m. Familie, Düsseldorf — Tannenstr. 8
Wild, Kurt, m. Familie, Neheim-Hüsten — Wiedaschstr. 3
Willmann, Gerhard, m. Familie, Herford — Schmiedestr. 11
Wilms, Eugen, m. Familie, Remscheid — Heinrichstr. 10
Wilmsen, Käte, Viersen — Schulzenstr. 36
Wirth, Katherina, m. Frau, Hannover — Luciusstr. 6
Wissel, Herbert, Dr., m. Familie, Wesel — Haus Waterkant
Witte, Irmgard, m. Sohn, Altünen — Tannenstr. 2
Wittkopp, Friedrich, m. Frau, Emden — Winterstr. 3a
Wolff, Friedrich, m. Familie, Hattingen — Benekestr. 4
Wolff, Manfred, Essen — Am Wasserturm 1
Wolff, Ortrud, Köln — Am Wasserturm 5
Wolters, Mathilde, m. Sohn, Herne — Richthofenstr. 5
Wünsche, Günter, m. Familie, Sennestadt — Nordsee-Haus
Zajac, Berndt, m. Familie, Recklinghausen — Kreuzstr. 5
Zambon, M., m. Familie, Mettmann — Hotel Düsseldorfer Hof
Ziegler, Marta, Stuttgart — Nordsee-Haus
Zimmer, Waltraud, m. Familie, Krefeld — Heinrichstr. 8

Angemeldet bis zum 6. Juli 1971 mittags

Aden, Herta, Lingen — Tollestr. 5
Aulmann, Marlies, m. Familie, Witten — Moltkestr. 10
Aupke, Elisabeth, Emsdetten — Kiefernweg 7
Babski, Josef, m. Familie, Castrop-Rauxel — Maybachstr. 13
Baron, Ulrich, Münster — Luisenstr. 21
Bauerdiek, H.-D., m. Familie, Pelkum — Nordhelmstr. 26
Baumann, Bärbel, Dr., Freiburg — Moltkestr. 10
Begemann, Herta, Berenbostel — Karl-Rieger-Weg 1
Behrmann, Friedrich, m. Familie, Bad Salzufen — Südhoffstr. 13
Bernhofer, Wilhelm, m. Familie, Herten — Bismarckstr. 5
Bloterogel, Hans, m. Familie, Brackwede — Hoher-Rieger-Weg 1
Bode, Erich, m. Familie, Bergneustadt — Strandstr. 12
Bögel, Hanny, m. Sohn, Essen — Bismarckstr. 12

Bohnan, Ursel, Nettetal — Schmiedestr. 2
Böker, Elke, m. Familie, Bünde — Luisenstr. 37
Bommers, Lucie, Iserlohn — Kurhotel Norderney
Bosen, Paul, m. Familie, Köln — Golfhotel
Bräselav, Antje, Lendringsen — Waldweg 8
Bremer, Wolfgang, m. Frau, Stümpen — Kaiserstr. 11
Bressmann, Norbert, m. Familie, Wattenscheid — Richthofenstr. 6
Brockmann, Jutta, m. Sohn, Extertal — Luisenstr. 31
Brucksken, Regina, Siegen — Kaiserstr. 11
Brüggemann, Harald, m. Fam., Lockhausen — An der Schanze 1
Brünger, Auguste, m. Familie, Lippstadt — Wilhelmstr. 11
Buse, Annemarie, m. Familie, Wanne-Eickel — Friedrichstr. 7
Colsmann, Thomas, Dortmund — Roonstr. 6
Cremer, Horst, m. Familie, Sennestadt — Friedrichstr. 21
Crahrs, Jochen, Dortmund — Villa Lührs
Dehmer, Nortrud, m. Schwester, Lauf — An der Schanze 13
Dick, Horst, Bochum — Nordhelmstr. 26
Ditthard, Martha, Wickrath — Moltkestr. 10
Dörken, Hans-Gerd, m. Familie, Wermelskirchen — Rheinstr. 32
Drüke, Marianne, m. Tochter, Ensenkirchen — An der Schanze 1
Dummann, Paula, Hamburg — Maybachstr. 16
Edler, Horst, m. Frau, Rellingen — Tannenstr. 17
Elmenhorst, Alwin, m. Familie, Münster — Luisenstr. 21
Ems, Karl, Köln — Luisenstr. 21
Erlemeier, Klaus, Bochum — Nordhelmstr. 26
Esser, Ulrich, Krefeld — Südstr. 29
Etten, Christel, m. Tochter, Duisburg — Friedrichstr. 1
Ezpenbach, Lambert, m. Familie, Köln — Roonstr. 6
Faber, Diedrich, m. Familie, Lüdenscheid — Rheinstr. 19
Fেকে, Werner, Münster — Gartenstr. 10
Fernschen, Irmgard, Essen — Viktoriastr. 2
Figge, Hildburg, Hattingen — Südstr. 8a
Fischer, Ludwig, Hagen — Haus Coordes
Fley, Traugott, m. Familie, Meinerzhagen — Emsstr. 4
Flöther, Hella, Lübbecke — Friedrichstr. 21
Flöther, Manfred, m. Frau, Lübbecke — Schulzenstr. 39
Förster, Siegfried, m. Frau, Solingen — Elbestr. 13
Frei, Gerhard, m. Frau, Friedberg — Tollestr. 5
Freitäger, Walter, m. Familie, Verl — Richthofenstr. 11
Gelaniez, Alfred, Drensteinfurt — Maybachstr. 16
Gehrung, Emil, Kemmat — Tollestr. 5
Gerling, Willi, m. Familie, Bünde — Strandvilla Lührs
Giesecke, Manfred, m. Frau, Oldenburg — Haus Rosi
Glaese, Ursula, Essen — Schulzenstr. 9
Goerd, Rembert, m. Familie, Münster — Bismarckstr. 5
Graef, Eberhard, Hameln — Haus Meeressstrand
Groenweghe, E., m. Frau, Bruxelles — Friedrichstr. 1
Grün, Erich, m. Familie, Dortmund — Viktoriastr. 6
Grützbach, Marita, m. Sohn, Witten — Haus Inge
Hakenfost, Hedwig, Münster — Kreuzstr. 8
Harms, H.-Günter, m. Frau, Düsseldorf — Südstr. 29
Haupt, Charlotte, m. Familie, Münster — Haus Noena
Heyerfeld, Marianne, Levern — Kiefernweg 5
Helmke, Edgar, m. Familie, Duisburg — Richthofenstr. 6
Hermdy, Düsseldorf — Haus Sonnenblick
Herrnstadt, Thomas, m. Familie, Düsseldorf — Kaiserstr. 8
Horstmann, Günter, m. Familie, Kempen — Haus Berlin
Ise, Margrit, m. Tochter, Blomberg — Roonstr.
Iserloh, Wilhelm, m. Familie, Wuppertal — Viktoriastr. 2
Jancke, Wolfgang, m. Frau, Osnabrück — Jann-Berghaus-Str. 36
Jando, Wolfgang, m. Familie, Krefeld — Nordhelmstr. 26
Jensch, Renate, m. Sohn, Hagen — Haus Sonnenblick
Jüttner, Erna, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
Kalthoff, Ruth, Schwelm — Ahrens, Friedrichstr.
Kastens, Else, m. Tochter, Kirchweyhe — Winterstr. 22
Katschke, Waldemar, m. Frau, Wanne-Eickel — Tollestr. 5
Kessel, Heinz, m. Familie, Essen — Kaiserstr. 8

**KREIS- UND STADTPARKASSE
NORDEN**
HAUPTZWEIGSTELLE **NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

**ZUWACHSSPAREN - bis 9% Zinsen -
auch etwas für Sie!**

Wir beraten Sie gerne

Willkommen auf den Ostfriesischen Inseln

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland.

Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.

Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Fisch-Gaststätte Bodenstab

Inhaber: H. und F. Schult

Fernruf (04932) 2140

Einzige Spezial-Fischgaststätte Norderneys - 180 Plätze

Zentral gelegen - Ecke Winter-/Jann-Berghaus-Straße

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:

Seezungen, Schollen, Steinbutt, Heilbutt, Makrelen, Schellfisch,
Kabeljau, Rotbarsch-Filet - Frische Krabben und vieles mehr

Es wird nur Frischfisch verarbeitet (kein Frostfisch)

Gesundheit und Bekömmlichkeit, die schenkt Dir Fisch zu jeder Zeit!

Und für die Kleinen den appetitlichen Kinderteller



Im Ausschank
das bewährte

**DORTMUNDER
THIER**



Von den guten Dortmundern eins der Besten

Kimpler, Herta, m. Sohn, Krefeld — Luisenstr. 23
Keller, Ellen, Bedburgett — Kaiserstr. 11
Kirsten, Eckhard, Bedburgett — Kaiserstr. 11
Kleen, Georg, m. Frau, Scharmbeckshausen — Südstr. 8a
Kliche, Karl-Heinz, m. Familie, Düsseldorf — Kaiserstr. 11
Klüber, Lutz, m. Frau, Aachen — Kreuzstr. 8
Knuth, Renate, m. Kind, Köln — Mühlenstr. 5
Köhler, Elisabeth, Lingen — Gartenstr. 49a
Kopittke, Alfons, Münster — Gartenstr. 10
Korenke, Klara, m. Kind, Oberhausen — Mühlenstr. 16
Korht, L., m. Kind, Dortmund — Luisenstr. 31
Kottkamp, Ursel, Obermehnen — Kiefernweg 5
Kralemann, Maria, Dortmund — Moltkestr. 6
Kramer, Willi, m. Familie, Hagen — Gartenstr. 2
Krautwald, Gabi, Emsdetten — Kiefernweg 7
Krawietz, Johannes, m. Frau, Brühl — Mainstr. 22
Krawczyk, Veronika, Ingelheim — Friedrichstr. 7
Kreuz, Günter, m. Familie, Niederkemp — Friedrichstr. 28
Kuhntes, Hildegard, Leverkusen — Mühlenstr. 19
Kuhtemann, Hella, Menden — Waldweg 8
Kuhn, Lieselotte, Hannover — Strandhotel Germania
Lade, Heinz, m. Familie, Dortmund — Oderstr. 10
Lammers, Heinrich, m. Familie, Rheine — Gartenstr. 18
Lehmann, Wolfgang, m. Familie, Duisburg — Bismarckstr. 12
Leven, Ferdinand, m. Familie, Aachen — Roonstr. 6
Lindemann, Karin, m. Familie, Hildesheim — Knyphausenstr.
Linden, Hermann, m. Frau, Brühl — Mainstr. 22
Linnenbrügger, K.-H., m. Familie, Ubedissen — Bismarckstr. 5
Löschmann, Bruno, m. Frau, Hagen — Ellernstr. 10
Lübben, Heinz, Nordhorn — Südstr. 29
Ludwig, Paul, m. Familie, Münster — Wilhelmstr. 11
Ludwig, Werner, m. Frau, Bad Krozingen — Hotel Kaiser-Fr.-J.
Marx, Gertrud, m. Familie, Köln — Luisenstr. 31
Meier, Heinrich, m. Familie, Brackhausen — Lippestr. 6
Menken, Elisabeth, Aurich — Bismarckstr. 12
Mesecke, Ulrich, Göttingen — Mühlenstr. 19
Metzing, Angelika, Hannover — Friedrichstr. 7
Mitteldorf, K.-H., m. Familie, Lüdinghausen — Elbestr. 8
Müller, Bruno, m. Familie, Münster — Karlstr. 6
Müller, Hans, m. Familie, Solingen — Bismarckstr. 12
Neumann, Günter, m. Familie, Kohlscheid — Im Gewerbegebiet. 7
Neumann, Hermann, Lippstadt — Wilhelmstr. 11
Nickel, Ursula, Bad Harzburg — Seehospiz

Nordhoff, Elisabeth, Münster — Roonstr. 6
Nordhuis, Franz, m. Familie, Saerbeck — Villa Thesere
Ober, Irmgard, Bemerode — Friedrichstr. 1
Oberscheid, Grete, Duisburg — Friedrichstr. 7
Obescheid, Marlis, Dinslaken — Kreuzstr. 8
Pelke, Ruth, m. To., Neuenkirchen — Wilhelmstr. 12
Peters, Hans, Dr., m. Familie, Oberlar — Roonstr. 6
Petter, Rolf, m. Familie, Kamen — Kaiserstr. 11
Pfirrmann, Rudolf, m. Frau, Gommersheim — Viktoriastr. 2
Pizard, Maria, m. Familie, Krefeld — Luisenstr. 22
Pichmann, Hans, m. Familie, Soest — Goebenstr. 4
Pinnow, Helmut, m. Familie, Unna — Nordhelmstr. 86
Poller, Karl, m. Familie, Unna — Knyphausenstr. 18
Rombow, Rudolf, m. Frau, Essen — Wilhelmstr. 11
Raure, Gerhard, Essen — Strandhotel Germania
Reinelt, Otto, Halver — Mühlenstr. 19
Reuter, Elisabeth, Dr., Wuppertal — Viktoriastr. 2
Risse, Robert, m. Familie, Münster — Bismarckstr. 12
Romeis, Bernhard, m. Frau, Böserpe — Villa Therese
Rothe, Hermann, m. Familie, Marl — Karl-Rieger-Weg 1
Samland, Hildegard, Harrison — Viktoriastr. 2
Sasse, Peter, m. Frau, Vellmer — Luisenstr. 37
Schade, Horst, m. Frau, Wanne-Eickel — Ellernstr. 16
Schallenberg, Heinz, Ibbenbüren — Jann-Berghaus-Str. 2
Schauerte, Arthur, m. Frau, Deilinghofen — Friedrichstr. 1
Schauland, Gertrud, Mülheim — Haus Sonnenblick
Scheffler, Heinz, m. Frau, Oldenburg — Haus Sonnenblick
Scheuerpflug, Tilli, Mannheim — Haus Kriegsmann
Schulber, J., Köln — Hotel-Pension Kama
Schillings, m. Familie, Hoisten — Hotel-Pension Abegg
Schimkat, Peter, m. Familie, Aachen — Roonstr. 6
Schlink, K.-H., m. Familie, Bielefeld — Villa Therese
Schlüter, Renate, m. Familie, Gescher — Haus Seestern
Schmidt, Lore, Essen — Am Januskopf 6
Schmidt, Ulla, Emsdetten — Kiefernweg 7
Schmoldt, Helmut, m. Frau, Borgholzhausen — Haus Sonnenblick
Scho, Heinrich, m. Familie, Ochtrup — Textilhaus Ahrens
Schoepke, Gisela, Berlin — Haus Nordland
Schreiber, Annegret, Bad Salzuflen — Damenpfad 20
Schreiner, Max, m. Ang., Regensburg — Viktoriastr. 2
Schreyeck, Scholastika, Stuttgart — Tollestr. 5
Schröder, Elli, m. Ang., Polsum — Haus Inge
Schulz, Lothar, m. Familie, Bornheim — Strandstr. 12

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Speisezimmer - Dusche im Hause



Vom 1. 6. bis 30. 9. **Teilpension** (warmes Abendessen)
Teilpensions-Endpreis ab 21,— DM



Von Oktober bis Mai auch **Vollpension**
Vollpensions-Endpreis ab 24,— DM

Für Kinder bis zu 50 Prozent Ermäßigung

HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließendes Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Glasveranda - Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Inh. Eberhardt Malz

Vollpensions-Endpreise:

Sommersaison von 28,— bis 32,— DM
übrige Jahreszeit von 24,— bis 28,— DM

Schulze, Magda, Oldenburg — Haus Noena
 Schuster, Ernst, m. Familie, Diez — Kaiserstr. 8
 Schütz, Hans-Walter, m. Familie, Birlinghoven — Mühlenstr. 14
 Schwandt, Charlotte, Oberhausen — Knyphausenstr. 18
 Schwill, Anneliese, Dr., Essen — Golfhotel
 Siems, Horst, Dortmund — Haus Sonnenblick
 Siry, Albert, Düsseldorf — Südhoffstr. 13
 Sabinsky, Regina, Düsseldorf — Südhoffstr. 13
 Sonntag, Henning, Dr., m. Familie, Leverkusen — Haus Seestern
 Sors, Burkhard, Dortmund — Strandvilla Lührs
 Speichinger, Ernst, m. Familie, Gladbeck — Ulitze, Zollamt
 Spönnier, Ingi, Murrau — Tollestr. 5
 Starzonek, Hermann, m. Frau, Brühl — Mainstr. 22
 Steiger, Jutta, m. Familie, Bad Krozingen — Moltkestr. 6
 Steinbrecher, Fritz, m. Frau, Minden — Viktoriastr. 2
 Stellbrink, Gertrud, Duisburg — Friedrichstr. 1
 Steinhäuser, Irma, Oldenburg — Kirchstr. 8
 Sternkopf, Manfred, m. Frau, Nordhorn — Friedrichstr. 7
 Stöveken, Irmgard, m. Familie, Roxel — Kaiserstr. 4
 Staub, Roland, m. Familie, Düsseldorf — Rheinstr. 32
 Strothmann, Werner, m. Familie, Wiedenbrück — Wilhelmstr. 11
 Stuchey, Günther, m. Familie, Münster — Brunnenstr. 6a
 Sünkel, Karl, m. Familie, Detmold — Im Gewerbegebiet 7
 Tebe, Renate, Harrison — Viktoriastr. 2
 Theissen, Rolf, m. Familie, Münster — Friedrichstr. 28
 Timm, Elsbeth, Bremen — Kaiserstr. 11
 Titze, Hans, Dr., m. Frau, Wettingen — Mühlenstr. 16
 Topp, Wilhelm, m. Familie, Lüdinghausen — Roonstr. 6
 Twelenkamp, Kurt, m. Frau, Vilsendorf — Schulzenstr. 39
 Twelenkamp, Ulrike, m. Ang., Vilsendorf — Friedrichstr. 21
 Wahl, Gustav, m. Familie, Essen — Nordhelmstr. 86
 Wassmann, Gustav, m. Familie, Hagen — Kiefernweg 5
 Weber, Esther, Stuttgart — Seehospiz
 Weber, Renate, Bad Harzburg — Seehospiz
 Wesseler, Gertrud, m. Tochter, Lippstadt — Bismarckstr. 5
 Wild, Hildegard, Minden — Luisenstr. 37
 Wilms, Anny, Erkrath — Bismarckstr. 5
 Wilms, Klaus, m. Sohn, Nordwalde — Haus Sonnenblick
 Wittig, Ralph, m. Frau, Braunschweig — Roonstr. 6
 Wittlings, Monika, Essen — Schulzenstr. 9
 Wockenfuß, Edith, Opladen — Schmiedestr. 2
 Wollny, Iris, München — Nordhelmstr. 26
 Wynen, Werner, m. Familie, Meerbusch — Friedrichstr. 10
 Zekorn, Paul, Düsseldorf — Viktoriastr. 2
 Zoher, Theodor, Dortmund — Benekestr. 9
 Zimmermann, Ingrid, Heidelberg — Nordhelmstr. 26
 Zubke, Elisabeth, Delta — Pension Schöneberg

Angemeldet bis zum 6. Juli 1971 abends

Adam, Bärbel, Lüdenscheid — Gartenstr. 41a
 Ammelonn, Aloys, m. Frau, Menden — Halemstr. 9
 Assent, Engelbert, Düsseldorf — Schulzenstr. 22
 Athen, Nona, m. Sohn, Idafelm — Kreuzstr. 3
 Barnfeld, Rolf, Dortmund — Weserstr. 9
 Barzik, Edith, m. Sohn, Wanne-Eickel — Gartenstr. 51
 Baum, Maria, m. Tochter, Viersen — Jann-Berghaus-Str. 33
 Baumgarten, K., m. Familie, Neheim-Hüsten — Rass, am Denkm.
 Behle, Jochen, m. Frau, Osnabrück — Birkenweg 14
 Berding, Dr., Nienburg — Gartenstr. 41a
 Bergkamper, Elisabeth, Stuttgart — Kiefernweg 7
 Betha, Willi, m. Frau, Hemer — Jann-Berghaus-Str. 81
 Bette, Heinz, m. Familie, Bottrop — Rheinstr. 27
 Bentling, Christa, Gelsenkirchen — Kreuzstr. 3
 Blasch, Lothar, Frankfurt — Park-Hotel
 Blessmann, Bernhard, m. Familie, Duisburg — Luisenstr. 4
 Borck, Elfriede, Düsseldorf — Südhoffstr. 11
 Borchert, Käthe, Immenhausen — Schmiedestr. 1a
 Brand, Friedrich, m. Familie, Hagen — Osterstr. 13
 Breloh, Martha, Lippstadt — Oderstr. 6
 Bungert, Klaus, m. Frau, Düsseldorf — Gästehaus Westerberger
 Bunte, Carola, m. Sohn, Paderborn — Sandburg 1
 Cuarato, Rosemarie, m. Tochter, Düsseldorf — Schmiedestr. 1a
 Dafler, Gisela, m. Schwester, Gütersloh — Gartenstr. 52
 Denker, Else, m. Familie, Plettenberg — Haus Miramar
 Dieckmann, Liesel, m. Familie, Wuppertal — An der Schanze 8
 Doetsch, Ilse, Hannover — Kirchstr. 1
 Donnerberg, H.-J., m. Frau, Fellbach — Knyphausenstr. 2
 Dörrenbach, Oberludem — Weserstr. 6
 Döring, Ernst, m. Frau, Lüdenscheid — Gartenstr. 41
 Dorn, Walter, m. Frau, Buchloe — Birkenweg 29
 Düssel, Herbert, m. Familie, Neuss — Südhoffstr. 9



Mido

datoday

Chronometer — höchste Auszeichnung für eine Uhr. Mido-Chronometer — höchst elegante Auszeichnung für die Männer unter den Herren. 100% schwimmsicher. Kondenswasserfrei. Mit Tag. Mit Datum. Mit Selbstaufzug. Mit Sauna-Garantie. New Look — Now Look. Für Menschen, die das Recht haben, stolz zu sein. Auf sich und ihren Mido-Chronometer.

PETER

Huber

Uhrmachermeister
 Jann-Berghaus-Straße 76
 (Postnähe)

Dyba, Hans, Duisburg — Kreuzstr. 3
 Ebert, Hans, m. Frau, Lüdenscheid — Rass, am Denkmal
 Echemeyer, Friedhelm, m. Sohn, Westerkappeln — Weserstr. 6
 Eckerts, Heidemarie, Recklinghausen — Luciusstr. 22
 Ellermann, Wilma, m. Tochter, Duisburg — Birkenweg 22
 Enzelen, Helene, Herzogenrath — Nordhelmstr. 2
 Ewald, Werner, m. Frau, Witten — Halemstr. 8
 Fahle, Brigitte, Lippstadt — Oderstr. 6
 Fehly, Manfred, m. Familie, Lebenstedt — Moltkestr. 8
 Fibus, Josef, Herzogenrath — Nordhelmstr. 2
 Fisch, Heinrich, m. Familie, Spitze-Warte — Damenpfad 21
 Folkerts, Helmut, m. Familie, Münster — Nordhelmstr. 4
 Freisleben, Ehrengard, m. Tochter, Bielefeld — Nordhelmstr. 2

An unsere Feriengäste... damit sie jeden Tag geniessen können

Luftveränderung und fremde Kost — das bringt oft unliebsame Beschwerden mit sich. Zum Beispiel Kopfwegh, schlechten Schlaf und Magendruck. Das sind Beschwerden, die mit Klosterfrau Melissen-

geist erfahrungsgemäß schnell vergessen sind.

Sie erhalten dieses bewährte Kurhilfsmittel in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern.



Nie war er so wertvoll wie heute - der echte Klosterfrau Melissengeist

Neu auf Norderney:

Klomp's internationaler Sex- + Erotica-Shop

Friedrichstraße 36 - Fernruf 792

FILMVERLEIH

SEX - BÜCHER

EROTIK - ARTIKEL

SCHALLPLATTEN

- Freuschkowski, Gerd, Oberhandem — Weserstr. 6
Freyer, Erika, Gelsenkirchen — Gartenstr. 4
Fries, Helmut, m. Sohn, Montabauer — Knyphausenstr. 1
Fuchs, Harald, m. Familie, Essen — Schmiedestr. 10
Fuchs, Werner, m. Familie, Nachroth — Ellernstr. 25
Fudickar, Elsbeth, Wuppertal — Am Wasserturm 12
Geers, Elisabeth, Dortmund — Marienstr. 13
George, August, m. Familie, Dortmund — An der Mühle 12
Gerber, Karl, Neuss — Marienstr. 13
Gerharz, Walter, m. Frau, Euskirchen — Damenpfad 17
Gerlitz, Werner, m. Familie, Brambauer — Südhoffstr. 17
Gersch, Runhilde, Dr., Marburg — Schmiedestr. 19
Gillisson, Jürgen, m. Frau, Stadtlohn — Damenpfad 21
Grimberg, Maria, Castrop-Rauxel — Gartenstr. 52
Grinnath, Friedrich, Rheindorf — Luisenstr. 15
Grohe, Michael, m. Schwester, Reckenfeld — Richthofenstr. 4
van Guenther, Wolfgang, m. Frau, Bremen — Gartenstr. 52
Hagedorn, Barbara, Frankfurt — Maybachstr. 11
Hagensieker, Jürgen, m. Familie, Hildesheim — Südhoffstr. 9
Hanke, Rainer, Frankfurt — Maybachstr. 11
Hansen, Günter, Essen — An der Mühle 12
Hartmann, Rolf, m. Familie, Mülheim — Nordsee-Haus
Harries, Lily, Oldenburg — Luisenstr. 15
Hauffe, Irmgard, m. Sohn, Düsseldorf — Bogenstr. 6
Heidrich, Elfriede, Lintorf — Park-Hotel
von der Heidt, Irmgard, m. Tochter, Essen — Gartenstr. 11
Hein, Robert, m. Familie, Altena — Haus Wiesner
Heinen, Karl, m. Familie, Bonn — Heinrichstr. 17
Heiner, Friedhelm, m. Familie, Dortmund — Waldweg 13
Heipcke, H.-D., m. Frau, Mülheim — Haus Sylvia
Heining, Erich, m. Frau, Soltau — Damenpfad 28
Heise, Jutta, Braunschweig — Kiefernweg 7
Hellwig, Renate, Berlin — Tannenstr. 2
Hensel, Kurt, m. Familie, Wülfrath — Gartenstr. 27
v. Hellfeld, Margot, Köln — Kiefernweg 7
Hermesmeyer, Ilse, m. Sohn, Recklinghausen — J.-Bergh.-Str. 17
Herzik, Alfred, m. Familie, Kemmat — Am Schirrhof 9
Hitzblech, Doris, m. Familie, Wittlaer — Marienstr. 13
Hollmann, Hermann, m. Familie, Bad Salzuffen — Mainstr. 29
Holzapfel, Werner, Groß-Umstadt — Heinrichstr. 10
Homburg, Reinhold, m. Familie, Löhne — Südhoffstr. 17
Huck, Margarete, Braunlage — Haus Belvedere
Huels, Wolfgang, m. Familie, Dormagen — Marienstr. 13
Janhsen, Maria, Krefeld — Gartenstr. 4
Jänicke, K.-H., m. Familie, Dortmund — Im Gewerbelände 50
Joachim, Hildegard, Berlin — Georgstr. 2
Joist, Wilhelm, m. Frau, B.-Gladbach — Benekestr. 14
Jungeblodt, Herta, m. Tochter, Ahaus — Damenpfad 18
Kaiser, Fritz, m. Familie, Dortmund — Wiedaschstr. 14
Kämper, Gisela, m. Familie, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 33
Kallenbach, Willy, m. Familie, Lüdenscheid — Luisenstr. 39
Kaupmann, Anneliese, m. Fam., Steinhausen — Friedrichstr. 35a
Kelter, Helga, Dortmund — Luisenstr. 16
Kersten, Doris, m. Familie, Essen — Elbestr. 2a
Kinnel, Annelie, m. Mutter, Bad Vilbel — Gartenstr. 4
Karchhoff, Willi, m. Familie, Bremen — Strandvilla Eils
Kittel, Edith, Niddatal — Luisenstr. 15
Klausmeier, Dieter, m. Familie, Bochum — Im Gewerbelände 50
Klemme, Erika, m. Sohn, Unna — Südhoffstr. 9
Klenz, Bonno, m. Frau, Hemer — Marienstr. 13
Knote, Friedrich, m. Familie, Bergheim — Südstr. 11a
Koch, Günter, m. Familie, Nachrodt — Tollestr. 2
Kockentiedt, Bernhard, Coesfeld — Birkenweg 9
Held, Annegret, Coesfeld — Birkenweg 9
Kocksholz, Johanna, Bergkirchen — Maybachstr. 6
Kohl, Anneliese, m. Familie, Wulfen — Luisenstr. 16
Kohlenberg, Ursula, m. Familie, Bielefeld — An der Mühle 4
Köhler, Gudrun, Stuttgart — Herrenpfad 17
Kohn, Klaus, Friedrichsfeld — Halemstr. 8
Koopmann, Anneliese, Lingen — Halemstr. 8
Koppin, Inge, m. Familie, Düsseldorf — Nordhelmstr. 2
Kordas, Willi, m. Familie, Dortmund — Birkenweg 14
- Köster, Adelheid, Ibbenbüren — Haus Miramar
Krämer, Werner, m. Familie, Bochum — An der Mühle 4
Kraft, Erich, m. Familie, Netphen — Gartenstr. 11
Krause, Else, Berlin — Tannenstr. 2
Kreilos, Hubert, m. Frau, Wuppertal — Am Wasserturm 18
Kremmel, Hans, m. Familie, Witten — Schulzenstr. 15
Kresse, Manfred, m. Frau, Bonn — Südstr. 23
Krumsig, m. Frau, Dietz — Halemstr. 8
Kuchenbecker, Werner, m. Frau, Wuppertal — Moltkestr. 3
Kunigkeit, Hans, m. Familie, Leichlingen — Mühlenstr. 3
Kupzack, Olga, m. Sohn, Recklinghausen — Rheinstr. 15
Kurze, Willi, m. Frau, Hameln — Haus Georg Rass
Ladenig, Charlotte, Berlin — Georgstr. 2
Landscheidt, Ruth, m. Tochter, Kleve — Luisenstr. 15
Lange, Margot, m. Sohn, Münster — Luisenstr. 4
Langenbach, Herbert, m. Frau, Dortmund — Waldweg 13
Lattek, Karl-Heinz, Rheinkamp — Halemstr. 8
Lippold, Ingrid, Recklinghausen — Luciusstr. 22
Littanski, Herbert, m. Frau, Düsseldorf — Nordhelmstr. 91
Lorenz, Gertrud, Düsseldorf — Nordhelmstr. 2
Lüdecke, Ferdinand, m. Familie, Wetter — Moltkestr. 8
Lütnant, Friedmund, m. Familie, Duisburg — Kaiserstr. 8
Macke, Annelies, m. Familie, Cloppenburg — Richthofenstr. 3
Margenis, Fritz, m. Familie, Schwerte — Emsstr. 15
Matthias, Annemarie, m. Tochter, Nienburg — Südhoffstr. 9
Mehring, Karl, Dortmund — Waldweg 13
Meyer, Walter, m. Familie, Gevelsberg — Rheinstr. 27
Melcher, Inge, m. Sohn, Freiburg — Richthofenstr. 1
Mikdajewski, G., Sindelfingen — Damenpfad 18
Miketa, Antonie, Leverkusen — Am Wasserturm 12
Mildner, Paul, m. Frau, Düsseldorf — An der Mühle 12
Millhoff, Irmgard, m. Tochter, Solingen — Gartenstr. 4
Monscheuer, Werner, m. Frau, Solingen — Gartenstr. 4
Mosch, Arno, m. Familie, Mülheim — Haus Saathoff
Müller, Anne, Ernsthausen — Pension Schöneweg
Müller, Anni, m. Sohn, Mülheim — Luisenstr. 15
Musiolik, Ursula, Wesel — Park-Hotel
Neef, Helmut m. Familie, Hüttental — Marienstr. 13
Nelz, Günter, m. Frau, Essen — Halemstr. 8
Niederprün, H., Dr., m. Familie, Monheim — Nordhelmstr. 91
Niemeyer, Wilfried, m. Familie, Löhne — Südstr. 30
Nienaber, Rolf, m. Familie, Werther — Kreuzstr. 1
Norgall, Hans, m. Frau, Dülmen — Schmiedestr. 2
Ober, Herwig, m. Familie, Bielefeld — Luisenstr. 19
Obermüller, Johann, m. Familie, Herford — Frisiastr. 16
Ospelhaus, Elfriede, Branscheid — Tollestr. 1a
Oetinghaus, Richard, m. Familie, Lüdenscheid — Bogenstr. 6
Pesch, Lothar, m. Frau, Solingen — Südstr. 23
Potthast, Josef, m. Familie, Düsseldorf — Tollestr. 1a
Puetz, Paul, m. Familie, Eschweiler — Nordsee-Haus
Rappel, Heribert, Essen — Gartenstr. 11
Rasmus, Ursula, Köln — Kiefernweg 7
Reckers, Ulrike, Cloppenburg — Marienstr. 13
Reese, Alfred, m. Frau, Hameln — Viktoriastr. 5
Reimers, Ulrich, m. Frau, Hildesheim — Gartenstr. 11
Reis, Hilde, Düsseldorf — Marienstr. 13
Richtsteiger, Jonny, m. Frau, Hardissen — Richthofenstr. 3
Röck, Anton, m. Familie, Krefeld — Ellernstr. 25
Rohland, Friedrich, m. Familie, Duisburg — Jann-Bergh.-Str. 36
Rosin, Sofie, m. Familie, Rheinberg — Park-Hotel
Rüdiger, Elfriede, Bottrop — Park-Hotel
Rügeberg, K., m. Familie, Remscheid — Wiedaschstr. 10b
Rüssler, Erna, Kotthausen — Richthofenstr. 4
Schäfer, Wolfgang, m. Frau, Wachtberg — Luisenstr. 16
Schäper, Edmund, m. Familie, Münster — Birkenweg 29
Schatzenbroich, A., m. Familie, Overath — Luciusstr. 5
Schickedanz, L., m. Familie, Moers — Benekestr. 16
Sehlingeremann, M., Herne — Luisenstr. 15
Schmidt, Ida, Essen — Elbestr. 2a
Schmidt, Karl-Heinz, m. Familie, Quadrath — Kreuzstr. 12
Schmülling, Manfred, Bochum — Park-Hotel
Schrader, Hans, m. Familie, Bochum — Damenpfad 28
Schübel, Horstmar, m. Familie, Ansbach — Gartenstr. 52
Schulz, Doris, Gronau — Luisenstr. 4
Schulte, Doris, m. Tochter, Iserlohn — Wilhelmstr. 12
Schulte, Helga, Bochum — Park-Hotel
Schwanik, Heinrich, m. Sohn, Ahlen — Damenpfad 19
Schwiegelshohn, Otto, m. Fam., Hoffnungsthal — Damenpfad 21
Seele, Hermann, m. Frau, Löhne — Herrenpfad 15
Severac, Philippe, Frankreich — Marienstr. 13
Simon, Günter, m. Familie, Gevelsberg — Mühlenstr. 7
Spandöck, Elfriede, m. Tochter, Pelkum — Waldweg 13
Standt, Ernst, Ludwigshafen — Mainstr. 29
Steek, Elisabeth, Lintorf — Park-Hotel
Stein, Rolf, m. Familie, Herford — Birkenweg 12a
Steinbömer, F., Dr., Hannover — Damenpfad 33
Stellbrink, Edith, Bochum — Nordsee-Haus
Steuber, Günter, m. Familie, Eisenfeld — Damenpfad 18
Stephan, Ulrike, H.-Geisweid — Marienstr. 13
Stenzenbrach, Wilfried, m. Familie, Branscheid — Tollestr. 1a
Steuwe, Friedhelm, m. Frau, Bünde — Jann-Berghaus-Str. 81
Stössel, Bärbel, Stuttgart — Herrenpfad 17
Struck, Albert, Paderborn — Südhoffstr. 9
Stucke, Marianne, Dortmund — Damenpfad 17

Getränkemarkt am Denkmal:

Die günstigste Einkaufsquelle für Sie!

Kennen Sie Ostfriesische Schneckenorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS – Strandstraße

Tölle, H.-Reinhold, m. Frau, Neuheim – Georgstr. 2
 Trela, Hans-Werner, m. Frau, Moers – Elbestr. 2
 Unkel, Anneliese, m. Tochter, Eiserfeld – Elbestr. 2a
 Upmeier, Ewald, m. Familie, Vorede – Gartenstr. 11
 Viemann, Willi, m. Familie, Gladbeck – Strandstr. 16
 Viemeister, Heinrich, m. Frau, Bremen – Luisenstr. 15
 Visschadyk, Christa, Gronau – Luisenstr. 4
 Vitt, Rudi, m. Familie, Witten – Birkenweg 22
 Vogelfinger, Herbert, m. Familie, Düsseldorf – An der Mühle 7
 Wahle, Karl-Heinz, m. Frau, Düsseldorf – Damenpfad 3
 Waldhoff, Werner, m. Frau, Gelsenkirchen – Elbestr. 2
 Walz, Marlene, Korbach – Halemstr. 8
 Warschütz, Irmgard, m. Sohn, Mühlheim – Haus Miramar
 Wegner, Ralph, Weisweiler – Kiefernweg
 Weiz, Alfred, m. Frau, Iserlohn – Rheinstr. 5
 Wesselborg, E., m. Familie, Gelsenkirchen – Haus Miramar
 Westermann, H., m. Familie, Pösselbüren – Haus Miramar
 Wilkening, Ilse, Gelsenkirchen – Gartenstr. 4
 Willmann, Minna, Bünde – Maybachstr. 6
 Wilmer, Hans, m. Familie, Iserlohn – Strandstr. 11a
 Wilser, Ludwig, m. Frau, Bad Salzufen – Gartenstr. 41a
 Wiltfang, Klaus, Ostermarsch – Haus Silbermöwe
 Winglermühle, Ruth, Cloppenburg – Marienstr. 13
 Winkel, m. Familie, Rheinkamp – An der Mühle 12
 Woeste, Wilhelm, m. Frau, Lüdenscheid – Halemstr. 8
 Wolter, Gudrun, m. Tochter, Bad Salzufen – Gartenstr. 41a
 Wörmann, Edith, Brackwede – Halemstr. 8
 Worring-Bögel, Brigitte, m. To., Solingen – Haus Miramar
 Worring, Waltraud, m. Familie, Solingen – Knyphausenstr. 16
 Wulfert, Wolfgang, m. Familie, Gütersloh – Haus Saathoff
 Zieger, Heinz, m. Familie, Düsseldorf – Südhoffstr. 26
 Ziegler, Karl, Troisdorf – Benekestr. 13

Angemeldet bis zum 7. Juli 1971 mittags

Albracht, Liesel, Sundern – Haus Waidmannsheil
 Amrhein, m. Enkel, Wuppertal – Marienstr. 17
 Apel, Ernst, m. Frau, Hamburg – Nordhelmstr. 28
 Auffahrt, Karin, Bielefeld – Hotel Rheinischer Hof
 Axt, Elisabeth, Wesel – Damenpfad 12a
 de Baey, Heinrich, m. Familie, Friedrichsfeld – Bismarckstr. 14
 Baehr, Dieter, m. Sohn, Hilden – Winterstr. 11
 Bark, Elsa, Berlin – Haus Ursula
 Bartsch, Heinrich, m. Familie, Dortmund – Rheinstr. 34
 Baumeister, Rosa, Neuburg – Kiefernweg 6
 Becher, Hanspeter, m. Familie, Sprockhövel – Am Schirrhof 5
 Becher, Liesel, m. Tochter, Greven – Kirchstr. 6
 Becker, Claudia, Lüdenscheid – Herrenpfad 16
 Beckmann, Waltraut, Münster – Damenpfad 40
 Behrens, Helmut, Dr., m. Familie, Bochum – Südstr. 7
 Bellers, Marion, Neuss – Moltestr. 12
 Berndt, Curt, Münster – Benekestr. 39
 Binschik, Helma, m. Sohn, Remscheid – Damenpfad 40
 Blahsat, Ursel, m. To., Rastede – Kirchstr. 11
 Blum, Elisabeth, Clausthal-Z. – Herrenpfad 19
 Blum, Luise, Werdohl – Haus Janssen
 Bohlsen, Wilfried, m. Schw., Ostrhauderfehn – Rheinstr. 35
 Böhsch, Doris, Hamburg – Kirchstr. 11
 Boland, Emille, m. Tochter, Dinslaken – Benekestr. 39
 Bönner, Edith, Schmalleberg – Haus Morgensonne
 Bormann, Bernd, m. Frau, Langenfeld – Tannenstr. 17
 Bornschlegel, Rita, München – Südhoffstr. 22
 Bösing, Norbert, Dr., m. Familie, Coesfeld – Hotel Iderhoff
 Bosmehn, Horst, m. Frau, München – Haus Waterkant
 Brinkmann, Adelheid, Polsum – Winterstr. 11

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
 Bes.: K. Meier - Telefon 2654

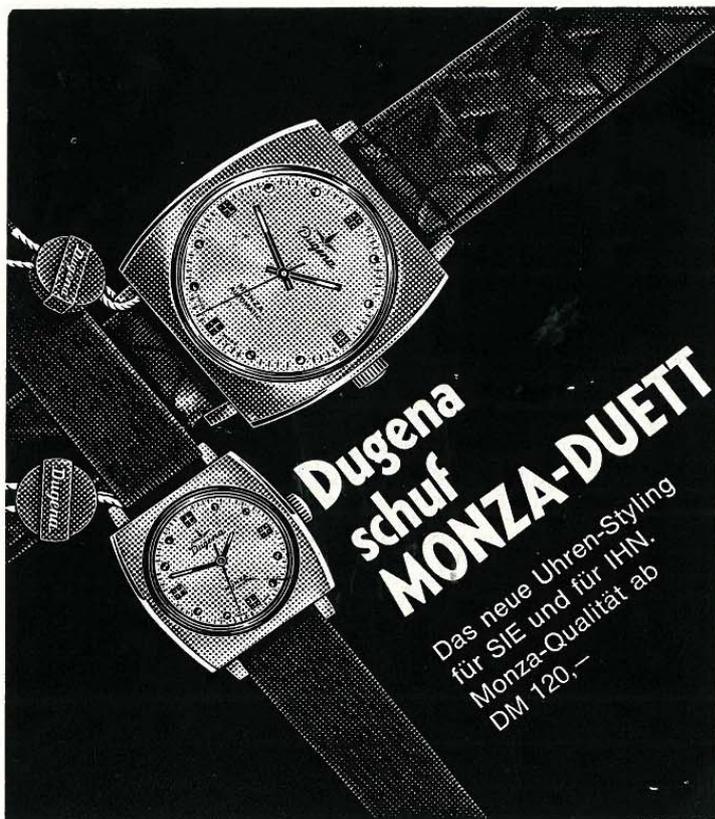
Gutbürgerliche Küche
 Gepflegte Getränke
 Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER



Alle Reparaturen
 schnellstens in eigener Werkstatt

A. Götting

Optik - Uhren - Goldwaren

Friedrichstraße 15

Berkel, Anni, m. Sohn, Polsum – Winterstr. 11
 Busch, Gertrud, m. Sohn, Rheine – Bogenstr. 12
 Busche, Elsbeth, Wiedenbrück – Strandvila Feodora
 Chudy, C., m. Frau, Hanau – Haus Morgensonne
 Conzen, Mathilde, Burg Binsfeld – Frisiastr. 6
 Dick, Doris, m. Familie, Gummersbach – Haus Janssen
 Dittmann, Erwin, Haselünne – Pension Abegg
 Dova, Kurt, m. Familie, Deilinghofen – Nordhelmstr. 85
 Dreuvengia, Hermann, m. Familie, Remscheid – Moltkestr. 14
 Dübbers, Ute, m. Sohn, Georgsmarienhütte – Moltkestr. 12
 Dufft, Angelika, m. Sohn, Düsseldorf – Nordhelmstr. 49
 Eckel, Karl-Heinz, m. Familie, Bremen – Pension Viktoria
 Eilfgang, Heinrich, m. Familie, Köln – Brunnenstr. 6a
 Engelhard, Walter, Dr., m. Frau, Rückersdorf – Hotel Iderhoff
 Eltwig, Hanni, m. Familie, Mehrum – Winterstr. 11
 Fabian, Irma, Herken – Herrenpfad
 Fass, Carl, Ennepetal – Am Schirrhof 5
 Flöter, Edith, Bad Godesberg – Nordsee-Haus
 Fortmann, Heinrich, m. Familie, Bochum – Haus Janssen
 Fries, Ursula, Heidelberg – Haus Insulaner
 Gädechens, Elisabeth, Hamburg – Kirchstr. 11
 Gärtner, Ernst, m. Familie, Bonn – Oderstr. 5
 Gebelhoff, Dieter, m. Familie, Essen – Bismarckstr. 14
 Glander, Manfred, Düsseldorf – Pension Viktoria

Ihr Ausflugsziel
 auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Ihr
Ausflugsziel

"Um Ost"

Hedwig
und Erich Fritz
Telefon 3387

Das Restaurant ostfriesischer Gastlichkeit und gemütlicher Atmosphäre am Kamin zu jeder Jahreszeit
Gepflegte Speisen und Getränke
Kuchen und Gebäck aus eigener Herstellung

JEVER PILSENER



Gralak, Herwig, Witten — Haus Jacobs
Grond, Willi, m. Frau, Bielefeld — Am Leuchtturm 4
Grunenberg, Hans, m. Familie, Wanne-Eickel — Frisiastr. 4
Haagmann, Werner, Ratingen — Damenpfad 21
Haarmann, Georg, Bochum — Nordsee-Haus
Haagmeier, Anneliese, Löhne I — Mühlenstr. 16
Hamen, Hans-Peter, m. Frau, Bad-Baden — Benekestr. 9
Harnichmacher, Peter, m. Familie, Essen — Elite-Appart.
Hartwig, Elisabeth, m. Ang., Neheim-Hüsten — Mühlenstr. 13
Hase, Hildegard, m. Familie, Bottrop — Damenpfad 12a
Hacktor, Walter, m. Frau, Herten — Benekestr. 1
Heider, Manfred, m. Familie, Ahaus — Moltkestr. 12
Heidland, Else, Gütersloh — Kirchstr. 6
Hermann, Maria, Breinig — Hotel Kronenburg
Hilker, Inge, m. Sohn, Blomberg — Mühlenstr. 16
Hillesheim, Eva, Leverkusen — Villa Feodora
Höcher, Erich, Werther — Hotel Rheinischer Hof
Hof, Marta, Herborn — Herrenpfad 16
Hoffmann, Herbert, Fürstenau — Haus Morgensonne
Hollenhorst, Anneliese, m. Sohn, Hilstrup — Kirchstr. 6
Howvehlmann, Hedwig, m. Sohn, Erle — Haus Janssen
Horstmann, Hans, m. Familie, Stift-Quernheim — Haus Jacobs
Jäger, Wolfgang, m. Frau, Gelsenkirchen — Pension Viktoria
Jansen, Hans, m. Sohn, Brüggen — Haus Kleen
Jewith, D., m. Frau, Senne I — Kirchstr. 6
Jösting, Irmgard, Solingen — Pension Viktoria
Jung, Karl, m. Familie, Hohenlimburg — An der Mühle 11
Kahmann, Bodo, m. Frau, Düsseldorf — Elite-Appart.
Kalk, Grete, m. Sohn, Bochum — Luisenstr. 1a
Kaltwasser, Hedwig, Wattenscheid — Jann-Berghaus-Str. 34
Kamm, Friedhelm, m. Frau, Mülheim — Wilhelmstr. 8
Kaup, Iija, m. Sohn, Marsberg — Strandvilla Feodora
Kleinhaus, Manfred, m. Frau, Stuttgart — Strandvilla Germania
Kleinhöfer, Franz, m. Frau, Übach-Palenberg — Villa Feodora
Klocke, Willi, m. Frau, Mülheim — Wilhelmstr. 8
Klöppling, Erich, m. Familie, Bochum — Haus Sonnenhof
Kluth, Petra, Neuss — Haus Hubertus
Klutschka, Wilhelm, m. Ang., Hamburg — Hotel Rheinischer Hof
Knippertz, Hildegard, m. Sohn, M.-Gladbach — Herrenpfad 16
Knoblauch, Monika, Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
Koben, Werner, m. Familie, Duisburg — Hotel Kronenburg
Kolwes, Dr., m. Familie, Wuppertal — Haus Kleen
König, Emil, m. Frau, Wetter — Jann-Berghaus-Str. 47
Konopka, Sofie, m. Familie, Herten — Haus Johanna
Kratz, Inge, Grossen — Frisiastr. 71
Krüger, Inge, Leveste — Kirchstr. 6
Kühnast, Paul H., m. Familie, Bochum — Haus Insulaner
Kullack, Johanna, Werdohl — Haus Janssen
Kullack, Margarete, Wien — Haus Janssen
Kustos, Else, m. Familie — Winterstr. 11
Lancier, Irmgard, m. Tochter, Münster — Knyphausenstr. 5
Landgraf, Susanne, Viersen — Luisenstr. 9
Langreck, Elfriede, m. Familie, Emsdetten — Knyphausenstr. 5
Leimann, Anni, Dortmund — Nordhelmstr. 72
Lehmann, Hilda, Trier — Marienstr. 2
Lenders, Josef, Straelen — Rheinstr. 13
Löhr, Anneliese, Bonn-Nordsee-Haus
Ludwig, Karl, m. Familie, Münster — Kreuzstr. 11
Lueg, W., Wetter — An der Schanze 15
Lütkenmeyer, Thea, m. Kind, Rheine — Herrenpfad 16

Machinek, Klaus, m. Frau, Berlin — Haus Waterkant
Matosejg, Durda, Angermund — Haus Hubertus
Mandlor, Margret, Düsseldorf — Bismarckstr. 44
Mayer, Rosemarie, m. Familie, Lindlar — Strandvilla Feodora
Mechlenbeck, Anni, Korschenbroich — Wilhelmstr. 8
Menden, Magdalene, Bochum — Haus Janssen
Menke, Hadwiga, m. Sohn, Bad Salzuflen — Lippestr. 18
Menne, Walter, m. Frau, Dortmund — Moltkestr. 6
Metker, Robert, m. Familie, Südmühle — Bogenstr. 12
Millradt, m. Familie, Sennestadt — Wedelstr. 2
Möller, Ruth, Bochum — Maybachstr. 3
Müller, Albert, Dr., m. Familie, Wesel — Strandhotel Germania
Müller, Helmut, m. Familie, Münster — Damenpfad 40
Neuhaus, Brigitte, Hagen-Haspe — Strandhotel Germania
Neumann, Gisela, Essen — Villa Feodora
Niedrich, Agnes, m. Familie, Meschede — Nordhelmstr. 49
Niehus, Leni, m. Familie, Rheine — Herrenpfad 16
Nieland, Emilie, m. Tochter, Gladbeck —
Nolting, Frieda, Lüdinghausen — Strandvilla Germania
Offer, Anne, m. Sohn, Münster — Damenpfad 40
Offermanns Franz, m. Frau, Krefeld — Kirchstr. 7
Oppermann, Diethard, Dr., m. Familie, Düsseldorf — Elite-App.
Osthues, Helmut, m. Sohn, Münster — Südstr. 7
Ostermeier, Helene, Dinslaken — Moltkestr. 14
Overbeck, Erich, Dr., m. Familie, Hattingen — Nordsee-Haus
Papaj, Herta, m. Familie, Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
Pardey, Wilma, Leveste — Kirchstr. 6
Päster, Erich, m. Familie, Hohenlimburg — Südhoffstr. 13
Paul, Herbert, Bochum — Richthofenstr. 2
Paulsen, Jens, Göttingen — Hotel Rheinischer Hof
Plappert, Elli, Clausthal-Z. — Herrenpfad 19
Pohlen, Josef, m. Familie, Broichweiden — Damenpfad 40
Posier, Gisa, m. Sohn, Altenhagen — Weserstr. 3
Richter, Petra, Bochum — Pension Hahn
Renner, Brigitte, Herringen — Haus Köser
Rieck, Gerda, Braunschweig — Wiedaschstr.
Riewenhorn, Wolfgang, m. Familie, Gütersloh — Mühlenstr. 13
Sander, Heinrich, m. Frau, Selm — Kirchstr. 6
Sabel, Erna, Wesel — Strandhotel Germania
Sandmann, Maria, m. Enkel — Luttmersen — Luisenstr. 2
Schatte, Otto, Straelen — Rheinstr. 13
Schaub, Helmut, m. Frau, Bonn — Strandvilla Feodora
Schinke, m. Familie, Köln — Luisenstr. 25
Schitz, Erhard, m. Familie, Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
Schladot, Heinz, m. Familie, Menden — Moltkestr. 12
Schlizio, Paul, m. Frau, Rülhen — Winterstr. 11
Schmale, Ernst, m. Familie, Iserlohn — Haus Inselfriede
Schmieder, Werner, Dortmund — Haus Waterkant
Schmitt, Alfred, m. Familie, Düren — Bogenstr. 4
Schmitz, Gerta, m. Enkel, Bonn — Haus Wessels
Schorawski, Agnes, m. Familie, Plettenberg — Rheinstr. 35
Schürmann, Helene, Coesfeld — Hotel Iderhoff
Schütze, Maggi, Dänemark — Wiedaschstr.
Schulte, Mechthild, Mautinghausen — Kirchstr. 11
Seemann, Carl, Freiburg — Kurhotel Norderney
Segner, Horst, m. Familie, Wiedenbrück — Strandvilla Feodora
Sels, Heinrich, m. Familie, Neuss — Moltkestr. 12
Seppolt, Bettina, m. Tochter, Plettenberg — Haus Johanne
Sieberg, Karl-Heinz, m. Frau, Dortmund — Marienstr. 2
Soll, Hans-Dieter, m. Frau, Herford — Am Leuchtturm 4
Sprengelmeier, Paula, m. Sohn, Münster — Kirchstr. 6
Stuurmah, Johannes, m. Ang., Meerbusch 2 — Damenpfad 12a
Strunk, Hedwig, m. Ang., Liesboren — Kirchstr. 11
Suberg, Hans, m. Familie, Hagen — Strandhotel Germania
Suffriem, Stadthagen — Haus Waterkant
Swetlik, Raimund, Wien — Haus Janssen
Tegtmeier, Friedhelm, m. Familie, Hohenrade — Marienstr. 22b
Tertling, Else, Oelde — Marienstr. 2
Thiele, Artur, m. Frau, Solingen — Benekestr. 39
Trillmann, Marion, m. Ang., Selm — Kirchstr. 6
Trusch, Gerhard, m. Frau, Reichelsheim — Rheinstr. 35
Venten, Gustav, Münster — Haus Waterkant
Vogt, Werner, Steinbergen — Damenpfad 21
Voigtländer, Ruth, m. Familie, Duisburg — Strandvilla Lührs
Wagner, Christel, Hattingen — Südstr. 8
Wagner, Bruno, m. Familie, Baden-Baden — Villa Feodora
Watzlaw, Edmund, m. Frau, Senne I — Kirchstr. 6
Wehrend, Günter, m. Familie, — Remscheid — Villa Feodora
Weide, Almut, Lüdenscheid — Herrenpfad 16
Weiglein, Charlotte, Frankfurt — Nordsee-Haus
Westphal, Christa, Welsede — Richthofenstr. 4
Weiss, Waltraud, Welsede — Richthofenstr. 4

Neu auf Norderney!

**Restaurant
und Café**

„Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes
Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich

Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung



HOTEL-PENSION COORDES

Ecke Frisia- / Maybach-
straße - Tel. (04932) 516

ist das ganze Jahr geöffnet. Zimmer mit Telefon - Zimmer-Duschen -
Etagen-Bäder - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume - **Vorzügliche Küche**
Zentral gelegen Fünf Minuten vom Nordstrand

Unter gleicher Leitung:

Haus Coordes

Waldweg 14, hint. d. Dünen d. Nordbadestrandes (Neubau Frühjahr 1971)

Komfortable Ferienwohnungen für 2 - 4 Personen, außerdem mit Telefon,
Fernsehen und einmal wöchentlich **Finnischer Sauna**.

Wohnungsendpreis für 2 Personen täglich **50,00 DM**, für jede weitere
Person täglich **10,00 DM** mehr.

Alljährliche Betriebsruhe in beiden Häusern vom 15. 12. bis zum 1. 2.

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

Maschmeyer, Marita, Thal — Richthofenstr. 4
Wendland, Herbert, m. Frau, Hannover — Kirchstr. 6
Wendorff, Irmgard, Bremen — Pension Viktoria
Wengenroth, Gerhard, m. Familie, Lüdenscheid — Maybachstr. 23
Wentzel, Gertrud, Dortmund — Bismarckstr. 14
Wesselborg, Ulrike, Recklinghausen — Knyphausenstr. 6
Wilms, Beate, Viersen — Luisenstr. 9
Wolf, Irmgard, Recklinghausen — Knyphausenstr. 6
Wienicke, Gertrud, Rastede — Kirchstr. 11
Wiedemann, Inge, m. Sohn, Lübbecke — Kirchstr. 6
Wittmann, Werner, Stadtlohn — Schmiedestr. 2
Wortmann, Hans, m. Familie, Gevelsberg — Mühlenstr. 6
Zünkler, Franz, m. Frau, Bochum — Kirchstr. 3

Angemeldet bis zum 7. Juli 1971 abends

Abts, Harald, m. Frau, Essen — Haus Daheim
Ackeshaus, Willi, m. Frau, Göttingen — Hotel-Pension Seeadler
Allendorf, Heinz, m. Familie, Remscheid — Nordhelmstr. 64
Altgeld, Horst, m. Frau, Essen — Hotel Metropol
Altgeld, Kai, m. Bruder, Essen — Hotel Metropol
van Almsick, Erich, m. Familie, Essen — Hotel Metropol
Aspöck, Heinz, m. Frau, Gladbeck — Herrenpfad 9
Ballnus, Heinz, m. Frau, Welberfeld — Haus Daheim
Bark, Elli, Duisburg — Hotel-Pension Seeadler
Becker, Walter, m. Familie, Waldbröl — Janssen. Bogenstr.
Beckmann, Werner, m. Frau, Bonn — Marienstr. 9
Beiner, Marie, Bruchköbel — Jann-Berghaus-Str. 36
Berendt, Klaus, m. Frau, Düsseldorf — Haus Heuer
v. d. Berg, Karl-Heinz, Viersen — Hotel-Pension Seeadler
Berger, Ursula, Werne — Haus Seerose
Bernsdens, Karola, Duisburg — Hotel Metropol
Bassinger, Bremen — Hotel Metropol
Biland, Eduard, m. Tochter, Dortmund — Benekestr. 13
Brandt, Heinrich, Bad Oeynhausen — Hotel Metropol
Buller, Gisela, m. Familie, Greven — Tannenstr. 3
Buschremöhle, K.-H., m. Frau, Bersenbrück — Kampstr. 11
Constantin, Gerhard, m. Familie, Meerbusch II — Kirchstr. 8
Cuber, Bruno, m. Familie, Köln — Haus Verlaat
Disselhoff, Luise, Düsseldorf — Hotel Metropol
Durst, Ursula, Hagen — Haus Karen
Dütz, Bernhard, Rheine — Haus Bogena
Eckert, Gerd, Dr., m. Familie, Bonn — Haus Remmers
Elpers, J., m. Familie, Friedrichsfeld — Hotel Metropol
Felder, Hansgert, m. Familie, Porz — Oderstr. 12
Feldmann, Irmgard, Sendenhorst — Haus Sonnenblick
Fiermann, Jutta, Hennen — An der Schanze 3
Fischer, Martha, Cappel — Haus Seerose
Fischer, Rolf, m. Familie, Essen — Feldhausenstr. 1
Fricke, Erika, m. Tochter, Westerkappeln — Haus Sonneneck
Fritsch, Berta, Wuppertal — Nordhelmstr. 74
Geiling, Ruth, m. Familie, Hagen — Ellernstr. 20
Gerlach, Norbert, Achim — Hotel-Pension Seeadler
Göbler, Anita, m. Familie, Osnabrück — Hotel Metropol
Gorstelle, Ursula, m. Sohn, Essen — Hotel Metropol
Gröning, Irmgard, m. Mann, Holzwickede — Am Leuchtturm 7
Gruhn, Christa, Lage — Hotel-Pension Seeadler
Haas, Kathrin, Hagen — Haus Daheim
Hater, Johann, m. Familie, Dorsten — Luciusstr. 11
Hatzfeld, Theo, m. Familie, Düsseldorf — Elbestr. 26
Hausbrandt, Curt, Wolfshagen — Haus Daheim
Hein, Erna, Wittmund — Haus Daheim
Heinrich, Paul, m. Familie, Witten — Weserstr. 9
Heinrichs, Günter, m. Familie, Langenfeld — Luciusstr. 9
Heise, Kurt, Dortmund — Nordhelmstr. 64



Bitte ein Bit!

Brauerei Th. Simon, Simonbräu, Bitburg/Eifel

Vom Faß in den Gaststätten

**„Seehund“ und
„Goode Wind“**

Helling, Wilhelmine, m. Familie, Hennen — An der Schanze 3
Helmken, Ludwig, m. Frau, Ascona — Kurhotel Norderney
Hesselmann, Heinrich, m. Frau, Gladbeck — Herrenpfad 9
Hey, Rolf, m. Frau, Hannover — Haus Verlaat
Höfinghoff, Ursula, m. Sohn, Hagen — Südstr. 30
Holtermann, Helene, Langenhagen — Roonstr. 4
Hoppe, Ulrich, m. Mutter, Unna — Frisiastr. 3
Hörter, Berthold, m. Familie, Ehlscheid — Hotel Metropol
Husemann, August, m. Familie, Herford — Jann-Bergh.-Str. 30
Jacobs, Bernd, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Metropol
Jänkel, Luise, m. Familie, Bochum — Kampstr. 11
Kaiser, Willi, m. Frau, Essen — Südstr. 30
Kassing, Friedel, m. Familie, Theesen — Jann-Berghaus-Str. 1a
Klang, Elly, m. Tochter, Bad Salzuffen — Luciusstr. 5
Klapp, Heinrich, Breuna — Janusstr. 9
Klein, Ulrike, Hagen — Nordhelmstr. 81
Kleinfeld, Elisabeth, m. Familie, Lintorf — Kirchstr. 8
Klempe, Karl, Bochum — Frisiastr. 3
Knorre, Manfred, m. Frau, Brühl — Nordhelmstr. 81
Koch, H.-J., m. Familie, Bochum — Marienstr. 8
Köper, Wilhelm, m. Familie, Paderborn — Haus Daheim
Kortmann, Helmut, m. Familie, Löhne — Südstr. 21
Kötz, Edmund, m. Familie, Ahnolt — Strandhotel Germania
Krämer, Lieselotte, Siegen — Moltkestr. 14
Kramer, Anni, Schwerte — An der Schanze 3
Kramer, Willi, m. Familie, Dortmund — Feldhausenstr. 1
Kränkel, Ludfriede, Hiddenshausen — Luisenstr. 27
Kroll, Karl, m. Frau, Bühl — Fischerstr. 6
Kübart, Herbert, m. Frau, Recklinghausen — Haus Daheim
Kubitz, Anni, m. Mann, Arnsberg — Birkenweg 17
Kuck, Luzia, Braichwerden — Nordhelmstr. 27
Kuhmann, Heinz, m. Familie, Münster — Roonstr. 4
Landen, Hans, m. Familie, M.-Gladbach — Am Fischerhafen 3
Landwerth, Hermann, m. Familie, Münster — Nordhelmstr. 27
Lange, Erich, m. Familie, Hagen — Südhoffstr. 20
Lebeck, Erich, m. Familie, Oberhausen — Wiedaschstr. 10c
Lefholz, Karl, Dr., m. Familie, Porz — Adolfsreihe 5

Villa Irene

Feldhausenstraße 8 - Telefon (04932) 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen
Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel - Strandnähe - Liegewiese

Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:

Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen

Großer Wohnraum - Küchenblock,

Duschbad und zwei WC

Komplette Doppel- und

Einzel-schlafzimmer nach Bedarf

Informieren Sie sich unverbindlich!

Modische Accessoires – sommerliche Créationen



Brillen •

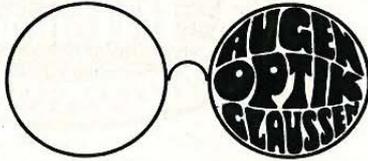
und SONNENBRILLEN

in vielen Ausführungen und Farben

Vertretung führender Markenfirmen
wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

AUGENOPTIK CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
Augenoptiker
und
Optikermeister



Jann-Berghaus-Straße 12



Top-Modelle

Huber

Uhrmachermeister

Zwei Fachgeschäfte zeigen junge Mode

Jann-Berghaus-Straße 76

Lehrter, Trudy, m. Familie, Ibbenbüren — Ellernstr. 27
Lichtenberg, Hermann, m. Familie, Castrop-Rauxel — Benekestr.
Mampel, Helmut, m. Familie, Höxter — Südstr. 21
Mantel, Wolfgang, Datteln — Luisenstr. 6
Marzoni, Renate, München — Am Schirrhof 9
Matthiesen, Hark-Olaf, Wiesenbach — An der Schanze 3
Meinke, Hilde, Kassel — Südstr. 21
Merk, Renate, Wellinghof — Strandhotel Germania
Merzenich, Eva, m. Sohn, Goch-Nierswalde — Mainstr. 1
Meyer, Heinz, Dötlingen — Pension Schönweg
Meyer, Alfred, Dr., m. Frau, Hemer — Hotel-Pension Seeadler
Meyer, Ingrid, m. Tochter, Bergneustadt — Maybachstr. 35
Michaeli, H., m. Frau, Steinbach — Hotel Metropol
Mickmack, Frido, m. Familie, Löhne — Herrenpfad 9
Möhring, Gerda, Diepholz — Bdw.-Erh.-Heim
Müller, Elfriede, Essen — Haus Daheim
Nichols, Viktoria, Düsseldorf — Moltkestr. 7
Nielsen, Rolf, m. Familie, Altena — Moltkestr. 7
Niemeyer, Wilfried, m. Familie, Löhne — Südstr. 30
Noll, Heinrich, m. Frau, Kappel — Am Fischerhafen 3
Oelkers, Erika, Bremen — Haus Daheim
Olbrich, Friedel, Nassau — Hotel Metropol
Ossadwick, Günter, m. Frau, Wimmer — An der Schanze 3
Ostmann, Manfred, m. Familie, Langen — Am Wasserturm 22
Otterbeck, Dieter, Borghorst — Moltkestr. 14
Pelster, Detlef, Bonn — Strandhotel Germania
Pannike, Otto, m. Frau, Büdheim — Seehospiz
Pane, Helmut, Dr., m. Familie, Neuenkirchen — Schulzenstr. 42
Passareck, Gisela, m. Familie, Bochum — Südstr. 21
Paul, Willi, m. Frau, Bonn — Hotel Metropol
Pauls, Anni, m. Tochter, Lüdenscheid — Am Wasserturm 14
Peitz, Erika, m. Sohn, Wiedenbrück — Schulzenstr. 42
Pfitzner, Kurt, m. Familie, Bielefeld — Luisenstr. 27
Pohl, Hans-E., m. Familie, Junkersdorf — Haus Daheim
Proske, Käthe, Berlin — Roonstr. 4
Rades, Gerda, Gütersloh — Benekestr. 11
Rades, Ursula, B.-Gladbach — Benekestr. 11
Rappsilber, Helga, Mainz — Rheinstr. 3
Rhönisch, Emmi, m. Familie, Bochum — Südstr.
Roth, Helmut, m. Frau, Steinbach — Hotel Metropol
Rühe, Christina, Achim — Hotel-Pension Seeadler
Schlösser, Helene, Waldbröl — Janssen, Bogenstr.
Schulte, Gerd, m. Frau, Hagen — Südstr. 30
Schultz, Clara, Saarlouis — Haus Daheim

Schulze-Schleithoff, m. Familie, Greven — Hotel Metropol
Schwarz, Eleonore, Stuttgart — Janusstr. 9
Schwickardi, Käthe, Kassel — Südstr. 21
Sieburg, Horst, Dr., m. Familie, Osnabrück — Maybachstr. 35
Spilker, Paul, m. Tochter, Münster — Hotel Metropol
Steinbach, Willi, m. Familie, Hagen — Haus Vita Nova
SchreLOW, Helmut, m. Familie, Dormagen — Nordhelmstr. 46
Stücher, Helmut, m. Frau, Essen — Im Gewerbegebiet 5
Süss, Ernst-Walter, Dortmund — Nordhelmstr. 64
Szymiczek, Walter, Bottrop — Im Gewerbegebiet 5
Tessnow, Werner, m. Frau, Senne I — Waldweg 13
Thelen, M.-Th., m. Sohn, Kempen — Haus Daheim
Thiemeyer, Huberta, m. Tochter, Rixbeck — Janusstr. 9
Trachte, Manfred, m. Familie, Blomberg — Südhoffstr. 20
Trenz, Bernhard, Haselünne — Hotel-Pension Abegg
Trute, Rudolf, m. Frau, Braunschweig — Frisiastr. 29
Vetter, Gerhard, m. Familie, Erkrath-Unterb. — Am Fischerh. 2
Viemann, H.-G., m. Frau, Westerholt — Luisenstr. 6
Wagener, H.-H., Dr., m. Familie, Junkersdorf — Haus Daheim
Wertmann, Paul, Lüdinghausen — Luisenstr. 27
Weyhe, Sigurd, m. Mutter, Bünde — Janusstr. 9
Wichard, Doris, m. Sohn, Dortmund — Am Leuchtturm 7
Willmann, Baden-Baden — Hotel Metropol
Windmüller, B., m. Tochter, Westerkappeln — Haus Sonneneck
Wirth, Gertrud, Düsseldorf — Rheinstr. 12
Witthuss, Hans, m. Familie, Löhne — Südstr. 30
Wolff, Helmut, m. Familie, Bergneustadt — Weserstr. 9
Wölke, Heinrich, Langenhagen — Roonstr. 4
Ziegler, Max, m. Familie, Bruchhausen — Hotel Metropol
Ziesche, Max, m. Frau, Wuppertal — Haus Cap Horn

Angemeldet bis zum 8. Juli 1971 mittags

Ambrosius, H.-G., Hillegossen — Sanatorium Norderney
Barlag, Klaus, Osnabrück — Haus am Meer
Barth, Willy, m. Frau, Gelsenkirchen — Hotel Rheinischer Hof
Baumgart, Richard, m. Familie, Bonn — Tollestr. 1
Bäumen, Horst, Dortmund — Sanatorium Norderney
Beinhardt, Emmi, Heiligenhaus — Halemstr. 3
Benning, Arnold, m. Familie, Neuss — Haus am Meer
Bergmann, Ute, Wesel — Frisiastr. 24
Böhmer, Leo, m. Familie, Burgsteinfurt — Halemstr. 3
Böhrenkämper, K., m. Sohn, Oberhausen — Rheinstr. 12
Böker, Hildegard, m. Familie, Dalhausen — Nordsee-Haus
Bosch, Gerd, Kirchhellen — Gästehaus Westenberger
Brandt, Ulrich, Willich — Rheinstr. 11
Brede, Gertrud, Hamburg — Wilhelm-Augusta-Heim
Brenneken, R., Witten — Hotel Seehof
Bunte, Theo, Gütersloh — Kirchstr. 6
Burmeister, Gertrud, Köln — Haus am Meer
Christoph, Julius, Warburg — Sanatorium Norderney
Cordes, Dolores, Gütersloh — Strandvilla Lührs
Dahmen, Cilly, m. Sohn, Dortmund — Schulzenstr. 45
Dirkes, Klaus, Borghorst — Sanatorium Norderney
Dirksmeier, Elisabeth, m. Tochter, Fröndenberg — Birkenweg 20
Ehresmann, Walter, Neustadt — Sanatorium Norderney
Erdelen, Josef, Wuppertal — Luisenstr. 3
Erdmann, Manfred, Hamm — Sanatorium Norderney
Esken, Walburga, Lippstadt — Luisenstr. 3
Fischer, H.-J., Velbert — Haus am Meer
Flanisch, Amalie, m. Tochter, Aachen — Rheinstr. 11
Flemming, Braunschweig — Haus am Meer
Frauenheim, Friedrich, m. Frau, Georgsmarienhütte — Oderstr. 3
Frauenhoff, Edelgard, m. Tochter, Wuppertal — J.-Bergh.-Str. 16
Fritz, Erich, m. Frau, Jestetten — Bismarckstr. 11
Gabriel, Christel, Oldenburg — Bruns Hotel
Gerhards, Else, Soest — Heinrichstr. 8
Gerlach, Helmut, m. Frau, Waldbröl — Winterstr. 3a
Giljohann, Paul, Gütersloh — Strandvilla Lührs
Glatz, Eduard, m. Familie, M.-Gladbach — Damenpfad 18
Graf, Gerhard, m. Familie, Karlsruhe — Birkenweg 20
Grimm, Braunschweig — Haus am Meer
Gröne, Anni, Geseke — Nordhelmstr. 83
Grosse-Holz, Gertrud, m. Familie, Münster — Wilh.-Augusta-Hm.



Fisch- Anker

Winterstraße 22 - Telefon 467

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte LECKERE RÄUCHERAAL



Grote, Heribert, m. Familie, Werl — Haus Daheim
 Grote, Maria, Werl — Haus Daheim
 Grund, Manfred, Ergste — Sanatorium Norderney
 Hähl, Hilde, Lippstadt — Luisenstr. 3
 Hajek, m. Familie, Solingen — Oderstr. 3
 Hambrock, Elisabeth, Herdecke — Birkenweg 20
 Hartmann, Franz, Borchon — Sanatorium Norderney
 Hartwig, Franz-W., m. Frau, Neheim-Hüsten — Oderstr. 1
 Hartwig, Alfons, m. Familie, Neheim-Hüsten — Oderstr. 1
 Heberer, Alex, Dr., Schwetzingen — Haus am Meer
 Heimann, Margarethe, Wipperfürth — Knyphausenstr. 18
 Hein, Paul, Schwerte — Oderstr. 3
 Herhan, Renate, Berlin — Haus Antje
 Horkenbach, Gerd, m. Familie, Solingen — Bismarckstr. 11
 Hilckes, Walter, m. Frau, Bremen — Luisenstr. 3
 von Hoff, Heidrun, Schloß Holte — Haus Waldblick
 Hoffstiepel, Gerd, m. Sohn, Bochum — Rheinstr. 11
 Höhl, Erwin, m. Tochter, Biedenkopf — Südhoffstr. 22
 Holzem, Klaus, m. Frau, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 16
 Holze, Gisela, H.-Westerfeld — Oderstr. 4
 Hövelmann, Ursula, Coesfeld — Sanatorium Norderney
 Hülsmann, Essen — Bruns Hotel
 Hünermann, Ilse, Rheine — Kaiserstr. 4
 Ipelbrinek, Robert, m. Familie, Bad Driburg — Haus am Meer
 Janssen, Hans, m. Frau, Wilhelmshaven — Haus am Meer
 Jortzik, Gisela, Ellerbek — Rheinstr. 5
 Kellermann, Königsdorf — Haus am Meer
 Klus, Otto, m. Frau, Wermelskirchen — Hotel Seehof
 Kobla, Walter, m. Familie, Grafschaft — Luisenstr. 3
 Koop, m. Familie, Hagen — Haus Dujardin
 Korte, Heinrich, m. Familie, Tinnentrop — Birkenweg 20
 Kremer, Johanna, Greven — Sanatorium Norderney
 Kremer, Walter, Viersen — Haus am Meer
 Kröger, Karl-Heinz, Kettwig — Osterstr. 4
 Ledermann, Wilhelm, Frankreich — Haus am Meer
 Leis-Rose, Linda, m. Familie, Stockholm — Damenpfad 18
 Löher, Trude, m. Familie, Isernhagen — Haus Nordseeblick
 Lohmeyer, Dieter, Alpen — Frisiastr. 24
 Lukner, Heinrich, m. Familie, Köln — Luisenstr. 3
 Lunemann, Hans, m. Familie, Dorsten — Hotel am Leuchtturm
 van Lünzen, Liesel, Moers — Halemstr. 3
 Matheurs, Franz, Witten — Sanatorium Norderney
 Matzeit, Marlies, m. Sohn, Dormagen — Rheinstr. 11
 Meyer, Hans-J., Ludwigsburg — Damenpfad 19
 Möller, Werner, m. Familie, Bochum — Luisenstr. 24a
 Moritz, Johann, Münster — Kirchstr. 6
 Müller, Karl-J., Menden — Haus Antje
 Neumann, Ingrid, m. Familie, D.-Lohausen — Haus am Meer
 Niederstein, Volker, m. Familie, Oldenburg — Schulzenstr. 45
 Nocher, Barbara, Essen — Luisenstr. 7
 Noltenmeier, Inge, m. Tochter, Dortmund — Jann-Bergh.-Str. 16
 Pantring, Bernhard, Recklinghausen — Hotel Metropol
 Pelzer, Hubert, m. Familie, Köln — Hotel Seehof
 Peter, Gertrud, Bremen — Hotel Metropol
 Pfingstmann, H.-W., Herta — Hotel Europäischer Hof
 Plewka, Heinz, m. Frau, Lünen — Moltkestr. 6
 Pohl, Otto, Hamburg — Hotel Rheinischer Hof
 Pojer, Walter, Ludwigshafen — Sanatorium Norderney
 Radenberg, W., m. Frau, Moers — Haus am Meer
 Rademacher, Heinz, Essen — Hotel Europäischer Hof
 Radtke, Johanna, m. Frau, Essen — Halemstr. 3
 Ranft, Günter, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Rave, Wolfgang, Rödinghausen — Sanatorium Norderney
 Reimann, Elfriede, Bochum — Sanatorium Norderney
 Reineke, M., m. Familie, Münster — Villa Erika
 Reinhardt, Paul-A., Jöllenbeck — Hotel Rheinischer Hof
 Reisch, Berthold, m. Frau, Emsdetten — Gartenstr. 37
 Rose-Herzmann, Helga, Essen — Haus am Meer
 Rühlander, Gitta, Bielefeld — Halemstr. 3
 Sakadauska, Wilhelm, Solingen — Hotel Metropol
 Sauckes, R., Recklinghausen — Hotel Metropol
 Schäfer, Johannes, m. Familie, St. Augustin — Maybachstr. 14
 Schäfer, Paul, m. Familie, Frankfurt — Herrenpfad 9
 Scharf, Wolfgang, m. Frau, Detmold — Mainstr. 1
 Schaumann, Lena, Soest — Haus Dujardin
 Scheidder, H., m. Familie, Bielefeld — Lippestr. 5
 Schenk, Ulrike, m. Familie, Remscheid — Luisenstr. 7
 Scheekle, Anne, Stuttgart — Janussstr. 9

Schensina, Günther, m. Familie, Münster — Am Fischerhafen 2
 Scheper, Hannelore, m. Tochter, Köln — Luisenstr. 3
 Scherer, Ellen, Wuppertal — Hotel Metropol
 Scherer, Irmgard, m. Sohn, Oberhausen — Haus am Meer
 Scherfen, Cläre, Witten — Strandhotel Germania
 Schiener, Ursula, m. Familie, Dortmund — Schulzenstr. 7
 Schimpf, Franz, m. Frau, Wipperfürth — Hotel Seehof
 Schipper, Johann, Warstein — Sanatorium Norderney
 Schlüter, Margret, m. Familie, Ochtrup — Tollestr. 1
 Schmidt, Alfons, m. Familie, Herne — Nordsee-Haus
 Schmidt, Hilke, Hagen — Nordhelmstr. 81
 Schmidtke, Dieter, Kalletal — Haus am Meer
 Schmitz, Friedrich, M.-Gladbach — Haus am Meer
 Schnieders, Aenne, m. Sohn, Geseke — Bäckerstr. 8
 Schnieder, Hedwig, Dissen — Haus Anna-Maria
 Scholz, Werner, Düsseldorf — Mainstr. 1
 Schrick, Franz-J., Bochum — Sanatorium Norderney
 Schröder, Marlene, m. Sohn, Opladen — Haus Karen
 Schrupp, Charlotte, Dr., Mannheim — Hotel Metropol
 Schüller, H.-Th., Dortmund — Wiedaschstr. 10c
 Schulte, Else, Hemer — Hotel Europäischer Hof
 Schulte, Albert, Ochtrup — Sanatorium Norderney
 Schütten, Eva, m. Bruder, Moers — Haus am Meer
 Schwefer, Albert, m. Familie, Freienohl — Luisenstr. 3
 Simens, Swanette, Wadersloh — Sanatorium Norderney
 Soistmann, Frieda, m. Sohn, Witten — Mühlenstr. 19
 Sprute, Rudolf, m. Familie, Gütersloh — Schulzenstr. 45
 Steiner, Otto, m. Familie, Köln — Kurhotel Norderney
 Schlehs, Kitty, Köln — Kurhotel Norderney
 Steinke, Walter, m. Familie, Meerbusch I — Jann-Bergh.-Str.
 Stender, Rolf, Rödinghausen — Sanatorium Norderney
 Stiel, Claudia, Köln — Luisenstr. 3
 Stirnat, Magdalene, Langenhagen — Hotel-Pension Coordes
 Stommel, Gerta, m. Familie, Köln — Knyphausenstr. 17
 Striecker, Maria, Münster — Benekestr. 9
 Stricker, Ursula — Hotel-Pension Coordes
 Stuts, H., m. Familie, Neuss — Haus am Meer
 Tappe, Paul, Wuppertal — Damenpfad 19
 Tebs, Karl-H., Plettenberg — Sanatorium Norderney
 Tesch, Renate, m. Kind, Castrop-Rauxel — Oderstr. 4
 Teuscher, Volker, m. Frau, Altena — Winterstr. 17a
 Vitz, Friedhelm, m. Familie, Heiligenhaus — Halemstr. 3
 Vorwerk, Hulda, m. Tochter, Hagen — Halemstr. 3
 Weiß, Horst, m. Familie, Kalletal — Haus am Meer
 Weiß, Rudolf, m. Familie, Kalletal — Haus am Meer
 Werthmann, Albert, m. Fam., Leichlingen — Jann-Bergh.-Str. 16
 Wöhrmann, Werner, Vreden — Tollestr. 3
 Zellerhoff, Knut, Dr., m. Familie, Wuppertal — Poststr. 6
 Zeyen, Lothar, Düsseldorf — Haus am Meer

Angemeldet bis zum 8. Juli 1971 abends

Acker, Margret, m. Tochter, Wuppertal — Kaiserstr. 10
 Ashoff, Marianne, m. Familie, Iserlohn — Georgstr. 6
 Aust, Wolfgang, m. Frau, Udem — Marienstr. 17
 Bartholomäi, Charlotte, Stuttgart — Südhoffstr. 12
 Baumann, Helene, St. Georgen — Mainstr. 9a
 Becker, Maria, Wuppertal — Winterstr. 20
 Behrendt, Roland, L.-Geveldat — Osterstr. 13
 Bellers, Bernhard, m. Familie, Neuss — Benekestr. 46
 Bentrup, Ernst-A., m. Frau, Löhne — Südstr. 18
 Bergmann, Ludwig, Dr., m. Frau, Kempen — Herrenpfad 19
 Bodatsch, M., Berlin — Villa Christina
 Brandt, Siegfried, m. Familie, Löhne — Südstr. 18
 Bremmenkamp, Paula, m. K., Gelsenkirchen — Am Fischerh. 12
 Brochhagen, Bernhard, m. Familie, Opladen — Moltkestr. 11
 Brüggendick, Siegfried, m. Familie, Schwelm — Strandh. Rixtine
 Buchhorn, Arthur, m. Frau, Iserlohn — Luciusstr. 33
 Burchard, Erra, m. Kind, Plön — Bdw.-Erh.-Heim
 Buschhaus, Hedwig, Bochum — Villa Christina
 Campen, Johann, m. Frau, Baden-Baden — Georgstr. 3
 Casper, Hedi, m. Tochter, Homberg — Knyphausenstr. 4
 Casper, Else, Rheinhausen — Knyphausenstr. 4
 Dropmann, Monika, m. Kind, Neuenkirchen — Knyphausenstr. 4
 Dudek, Heinrich, Dortmund — Hotel Düsseldorf Hof
 Eberl, Alice, Siegen — Schulzenstr. 40
 Ertel, Heinz, m. Familie, Wülfrath — Frisiastr. 5
 Feller, Brigitta, m. Sohn, Essen — Am Fischerhafen 12

JEVER PILSENER
 Friesische Braukunst

Qualität
 genießen!

Fliege, Robert, m. Frau, Hagen — Schulzenstr. 27
 Forsthoff, Alfred, m. Frau, Westerholt — Brunnenstr. 6
 Funk, Wolfgang, m. Familie, Duisburg — Friedrichstr. 10
 Gaulrapp, Ursula, Koblenz — Marienstr. 17
 Gehring, Werner, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
 Gehler, Hans-Jürgen, m. Familie, Detmold — Oderstr. 9
 Gerfen, Hans-Martin, m. Frau, Löhne — Winterstr. 5
 Goetz, Paul, m. Familie, Ibbenbüren — Schulzenstr. 42
 Griza, Paul, Baden-Baden — Schulzenstr. 40
 Hartwig, E., Berlin — Kaiserstr. 6
 Haßfeld, Ingrid, Minden — Jadestr. 2
 Heusner, Manfred, m. Frau, Götzenhain — Heinrichstr. 8
 Hoehne, Erich, m. Frau, M.-Gladbach — Villa Christina
 Hoffmann, Heinz, m. Familie, Wetter — Mainstr. 9
 Holthöfer, Werner, m. Familie, Bielefeld — Birkenweg 12a
 Horn, Gerhard, m. Frau, Löhne — Südstr.
 Horn, Paul, m. Familie, Düsseldorf — Winterstr. 20
 Jähme, Gerda, m. Familie, Bochum — Nordhelmstr. 86
 Kalwa, Elfriede, Castrop-Rauxel — Schulzenstr. 27
 Kirchner, Hans, Mettmann — Mühlenstr. 8
 Kleinegees, Hannelore, m. Sohn, Senne — Frisiastr. 25a
 Kleinschmidt, Hede, m. Familie, Neheim-Hüsten — Frisiastr. 5
 Klodt, Wilhelm, m. Frau, Dortmund — Schulzenstr. 40
 Kleschinski, Irmgard, Wuppertal — Nordhelmstr. 86

Peter, Wilhelm, m. Frau, Herne — Ellernstr. 28
 Petersdorf, Oskar, Stadthagen — Knyphausenstr. 4
 Pöckler, Bärbel, m. Familie, Schwelm — Knyphausenstr. 4
 Ponderlitscheck, Ingeborg, m. Kind, Solingen — Mainstr. 9a
 Pralle, K.-H., m. Familie, Bollersen — Winterstr. 5
 Radkowski, H.-J., m. Familie, Oberhausen — Ellernstr. 13
 Rasch, Maria, Neuwied — Marienstr. 17
 Schalte, Herta, Meerbusch — Knyphausenstr. 5
 Scharn, Dietrich, m. Familie, Münster — Südhoffstr. 20
 Schein, Martina, Lüdenscheid — Benekestr. 18
 Schlageter, Sigrid, Lingen — Haus Morgensonne
 Schlumbach, Christiane, Bremen — Elbestr. 5
 Schnitzler, Rudolf, m. Familie, Essen — Knyphausenstr. 4
 v. d. Schönemann, L., Essen — Villa Christina
 Schult, Bruno, m. Frau, Bremen — Winterstr. 5
 Schumacher, Herbert, m. Familie, Krefeld — Rheinstr. 37
 Schwinge, Gertrud, m. Familie, Drankhausen — Lippestr. 8
 Siegeler, Doris, m. Sohn, Hütental — Winterstr. 5
 Sölter, Gerhard, m. Familie, Döhren — Georgstr. 6
 Stauffenberg, Gerda, m. Tochter, Essen — Oderstr. 11
 Steinke, Loni, m. Tochter, Brühl — Nienburgstr. 1
 Stowasser, M., m. Tochter, Essen — Südhoffstr. 12
 Verlande, Ingrid, Walsum — Knyphausenstr. 4
 Voss, Barbara, Hamburg — Mainstr. 9
 Wege, Hildegard, Lüdenscheid — Benekestr. 18
 Weinberg, Martha, Stuttgart — Südhoffstr. 12
 Weiss, Elisabeth, Dortmund — Wedelstr. 5
 Werner, Gustav, m. Frau, Hamburg — Winterstr. 20
 Werth, D., m. Familie, Hagen — Mühlenstr. 2
 Westerkamp, Marianne, m. Mutter, Destel — Mühlenstr. 2
 Wigger, Bernhard, m. Familie, Oeding — Strandhotel Rixtine
 Wittkemper, Therese, m. Kind, Werries — Am Fischerhafen 12
 Wolf, Erika, Espelkamp — Poststr. 1
 Wolf, Ursula, m. Tochter, Hannover — Winterstr. 5
 Zander, Elke, Düsseldorf — Brunnenstr. 6
 Zimmlinghaus, Edith, m. Kind, Steinhagen — Winterstr. 20

„STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF“

Direktion: H. R. Warnken
 Kaiserstraße 12 - Telefon (04932) 743, 744 und 745



Die Oase der Ruhe, direkt am Meer gelegen

Großes Seeterrassenrestaurant

Eine exquisite Küche verwöhnt anspruchsvolle Gäste

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See
 Appartements, Bad, Dusche und WC - Zentralbeheizte Gästezimmer
 Lift - Selbstwähltelefon in jedem Zimmer

Stilvoll eingerichtete Hotelhalle, große Seeterrasse
 Geeignet für Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen

Kraft, Bärbel, Berlin — Villa Christina
 Kreuziger, Brigitta, Borghorst — Wiedaschstr. 10
 Kronenberg, Edith, Berlin — Winterstr. 20
 Krumm, Hans, m. Familie, Lüdenscheid — Schulzenstr. 27
 Lanogatzki, Christel, Schwelm — Strandhotel Rixtine
 Luchs, Hilde, m. Schw., R.-Lüttringhausen — Knyphausenstr. 4
 Lück, Heidi, Duisburg — Winterstr. 20
 Lukowsky, Johann, Essen — Villa Christina
 Lukowsky, Ulrich, Essen — Villa Christina
 Lau, Brita, m. Schwester, Bottrop — Damenpfad 12a
 Lehmann, Helmut, m. Familie, Detmold — Oderstr. 9
 Lerch, Edgar, m. Familie, Bottendorf — Bdw.-Erh.-Heim
 Limburg, Friedrich, m. Frau, Essen — Marienstr. 10
 Limburg, Walter, m. Frau, Essen — Marienstr. 10
 Lück, Otto, m. Frau, Rheydt — Strandhotel Germania
 Lungershausen, Elisabeth, Bad Pyrmont — Kaiserstr. 10
 Malitz, Rainer, Bremen — Elbestr. 5
 Markmann, Heinrich, m. Familie, Löhne — Südhoffstr. 12
 May, Gustav, m. Frau, Wuppertal — Oderstr. 11
 Meier, Elfriede, Dortmund — Knyphausenstr. 1
 Meier, Irmgard, Engelskirchen — Luisenstr. 19
 Menden, Emmy, Mettmann — Winterstr. 20
 Mescher, Hermann, m. Frau, Steinhagen — Winterstr. 20
 Mescher, Hermann, m. Frau, Steinhagen — Winterstr. 20
 Misterek, Max, m. Frau, Braunschweig — Georgstr. 6
 Möhler, Ewald, m. Frau, Herford — Haus Columbus
 Nehls, Lisa, Düsseldorf — Winterstr. 20
 Nipke, Siegfried, Steinfeld — Knyphausenstr. 3
 Nolte, Günter, m. Familie, Minden — Jadestr. 2
 Oberländer, Wilma, m. Familie, Castrop-Rauxel — Ellernstr. 28
 Ost, Inge, m. Familie, Dortmund — Wedelstr. 5

Angemeldet bis zum 9. Juli 1971

Ackermann, Elisabeth, m. Enkel, Plettenberg — Tollestr. 6
 Adolph, Werner, m. Familie, Recklinghausen — Oderstr. 2
 Allmann-Paulstich, J., Dortmund — Südstr. 28
 Andermann, Friedhelm, m. Familie, Hannover — Ellernstr. 9b
 Appelles, Ernst, m. Frau, Bodenwerder — Viktoriastr. 3
 Arndt, Herbert, m. Familie, Rossdorf — Strandstr. 6
 Arutzen, Gustav, Herford — Jann-Berghaus-Str. 8a
 Austermann, Anton, m. Familie, Harsewinkel — Künstlerhaus
 Axt, Ludwig, m. Familie, Essen — Oderstr. 9
 van Bambost, Helga, Lüdenscheid — Benekestr. 18
 Batz, Maria, Landshut — Jann-Berghaus-Str. 20
 Bauer, Helma, m. Sohn, Neuss — Haus Inge
 Baum, Willi, m. Familie, Sprockhövel 2 — Bismarckstr. 7
 Becker, Wilhelm, m. Frau, Marl — Maybachstr. 9
 Behrendt, Bruno, m. Frau, Köln — Benekestr. 47
 Behrendt, Erika, Bonn — Schuchardts Hotel
 Beinke, Reinhard, m. Frau, Bünde — Mainstr. 27
 Berling, Hermann, m. Frau, Bumen — Nordhelmstr. 83
 Blümel, Elfriede, Kuttentenne — Marienstr. 3
 Blumenkamp, Ludwig, m. Frau, Ratingen — Strandstr. 6
 Bockschatz, Hermann, m. Familie, Gütersloh — Damenpfad 23
 Bökenkröger, Inge, Blasheim — Luisenstr. 11
 Braumann, Walther, Bochum — Luisenstr. 11
 Bröcker, Klaus-Jürgen, m. Familie, Plettenberg — Südhoffstr. 6
 Brüning, Klaus, Dr., m. Familie, Altena — Damenpfad 20
 Brück, Ernst, m. Frau, Euskirchen — Südstr. 28
 Büdcher, Elisabeth, Braunschweig — Marienstr. 13
 Budde, Käthe, m. Familie, Löhne — Im Gewerbelände 2
 Budwitz, Hans, Wuppertal — Maybachstr. 9
 Büker, Hannagret, Hannover — Haus Daheim
 Bunke, Ingeborg, Kettwig — Seilerstr. 11
 Büse, Friedrich, m. Familie, Sundern — Weserstr. 19
 Cames, Hubert, Grevenbroich — Moltkestr. 10
 David, Hannelore, Waltrop — Birkenweg 21
 Dederichs, Willy, m. Familie, Hehlrath — Schuchardts Hotel
 Dieteile, Martha, Arnsberg — Strandstr. 8
 Drüke, Marianne, m. To., Gelsenkirchen — Jann-Berghaus-Str. 2
 Dueree, Eva, m. Familie, Borghorst — Wiedaschstr. 10
 Dyckhoff, Werner, Rheine — Benekestr. 8
 Eller, Waldemar, m. Familie, Duisburg — Schuchardts Hotel
 Ellerbrock, Wilhelm, m. Frau, Jöllenbeck — Südhoffstr. 25
 Eppich, Therese, m. Familie, Mainz — Roonstr. 3
 Epping, Emmi, m. Sohn, Hövelhof — Strandstr. 6
 Ernstmeier, Karl-Gustav, Herford — Hotel Europäischer Hof
 Fassbender, Dieter, m. Familie, Bonn — Tollestr. 7
 Fechner, Günter, m. Familie, Düsseldorf — Birkenweg 21
 Fegers, Konrad, m. Frau, M.-Gladbach — Am Leuchtturm 3a
 Felder, Christa, m. Frau, Wermelskirchen — Luisenstr. 2
 Ferber, Otto, m. Familie, Rossdorf — Strandstr. 6
 Fischer, Ernst, m. Familie, Bad Salzungen — Jann-Bergh.-Str. 2
 Fischer, Mia, m. Familie, Sundern — Haus Annette
 Flormann, Hans-Fr., m. Familie, Essen — Kiefernweg 4
 Frey, Rainer, Berlin — Kirchstr. 8
 Geutemann, Horst, m. Familie, Herford — Luisenstr. 11
 Gerdsmeyer, Brigitte, m. Fam., Bad Oeynhausen — Villa Fortuna
 Giedinghagen, Ute, Westhofen — Schuchardts Hotel
 Göbel, Reinhard, m. Frau, Letmathe — Maybachstr. 9
 Gottschalk, Ralf, m. Familie, Lippstadt — An der Mühle 12
 Götzkes, Willi, m. Familie, Kempen — Halemstr. 8
 Graubstuck, Ilse, m. Mutter, Dortmund — Südstr. 28
 Grigais, Hildegard, Essen — Kiefernweg 7
 Grobe, Walter, m. Familie, Hohenlimburg — Jann-Bergh.-Str. 20
 Grosser, Erwin, m. Frau, Gütersloh — Damenpfad 23
 Gross, Ilse, Köln — Friedrichstr. 16
 Guthoff, Nicoletta, Paderborn — Marienstr. 16
 Gutschke, Norbert, Münster — Jann-Berghaus-Str. 2
 von Hacht, R., Oberhausen — Hotel Europäischer Hof
 Hackmann, Emma, Lengerich — Marienstr. 2
 Hagemann, Friedrich, m. Familie, Oerlinghausen — Marienstr. 3
 Haiger, Hilde, m. Familie, Dortmund — Schuchardts Hotel
 Haugner, Klaus, m. Tochter, Meschede — Tollestr. 1a
 Haverkamp, Willi, m. Familie, Diepholz — Haus Annette



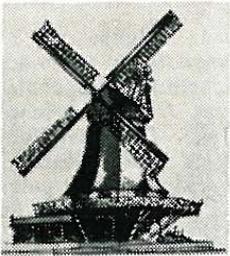
**RESTAURANT
INSELQUELLE
mit Balkan-Terrasse**

Das Speisen-
und Weinrestaurant mit
Spezialitäten Jugoslawiens
und der ungarischen Pußta

Bäckerstraße 8, in der Nähe des Kurtheaters - Ruf 3245

TÄGLICH GEÖFFNET

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendtisch: 17.30 - 1 Uhr nachts



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet



**Contactlinsen?
Kein Problem!**

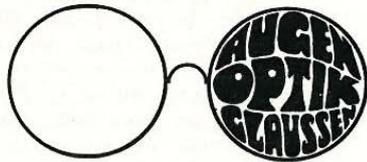
Beschwerdefreies Tragen innerhalb von zwei Wochen.

Wir als einer von über 80 Repräsentanten von SÖHNGES-
Contactlinsen in Deutschland beraten Sie individuell und
ausführlich.

**Augenoptik
Claussen**

Staatl. geprüfter Augen-
optiker u. Optikermeister

Jann-Berghaus-Str. 12



HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:



haus waterkant

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am
Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer

Zentralheizung - Große Seeterrasse

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November

Inklusiv-Preis

(Übernachtung, Frühstück, Prozente, Mehrwertsteuer)

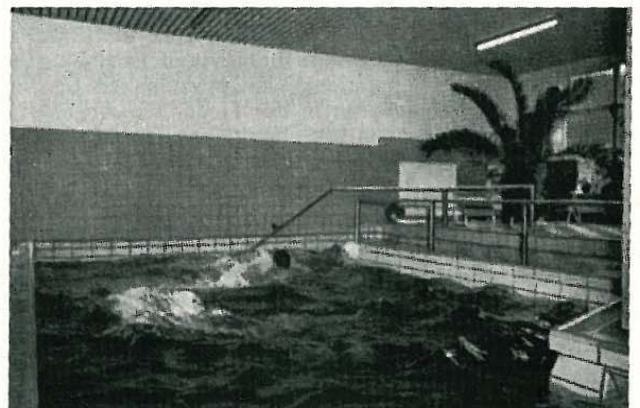
Seezimmer

Sommersaison DM 29,—
Frühjahr und Herbst DM 27,—

Gartenzimmer

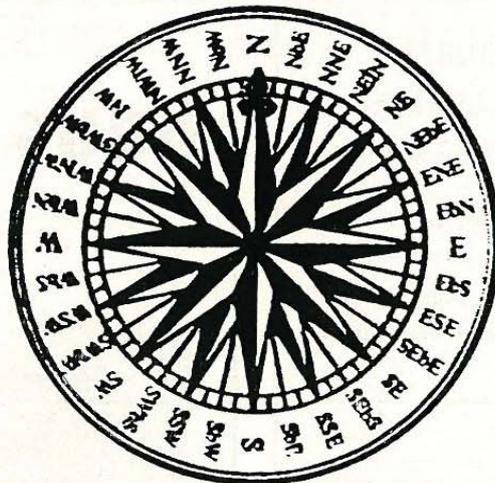
Sommersaison DM 23,—
Frühjahr und Herbst DM 22,—

**Wir empfehlen unser Haus
den Frühjahrs- und
Herbst-Kurgästen. Für die
Winterkur bieten wir
besondere Preisvorteile.**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur von 27° Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Kurgast-Kompaß



Kleines Norderney- Kursbuch

(alle Angaben ohne Gewähr
für die Richtigkeit)

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresebäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresebäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 ‰ mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlack-Anwendungen. Aus jahrhundertalten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlack ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder am Nord-, West- und Ostbadestrand

Das **Baden in der See** ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die **badeärztliche Betreuung** für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die **Anwendung von Kurmitteln** soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzuweckmäßiger Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung er-

forderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meereseheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seebädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Ostbadestrand („Weiße Düne“): Abfahrten vom Busbahnhof und von der Haltestelle Friedrichstraße.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatanschlügen zu entnehmen.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.

Helgoland: Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Minigolf: Kaiserwiese und Minigolfplatz am Birkenweg.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

Gymnastik: Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Schießen: Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierei. Auskunft: Ruf 2665.

Deutsches Sportabzeichen: Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Albert Mauer, Bülow-Allee 4, Ruf 690.

Segel- und Motorboot-Führerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz, Postf. 211.

Fahrradverleih: Köser, Knyphausenstraße 6; Jenssen, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).

Bridge: Zweimal wöchentlich im Flughafen-Restaurant.



Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24 ° Wassertemperatur

montags bis freitags	9.15 - 12.30 Uhr	15.00 - 17.30 Uhr
sonnabends	9.15 - 12.30 Uhr	15.00 - 17.30 Uhr
sonntags	9.00 - 12.30 Uhr	
donnerstags	20.00 - 22.00 Uhr	

Kassenschluß dreiviertel Stunde vorher

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

montags bis freitags	8.00 - 13.00 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends	8.00 - 12.00 Uhr	

Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung
Kassenschluß eine Stunde vorher

Inhalatorium

montags bis freitags	8.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 16.30 Uhr
sonnabends	8.00 - 11.30 Uhr	

Kassenschluß eine halbe Stunde vorher

Gruppengymnastik

montags u. mittwochs 20.00 - 21.00 Uhr
Karten an der Kurmittelhauskasse im Vorverkauf

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken
(im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Es wird gebeten, Badekappen mitzubringen
Kassenschluß eine Stunde vorher

Kurliegehalle am Weststrand

werktags	10.00 - 16.00 Uhr
sonn- und feiertags	13.00 - 16.00 Uhr

Minigolf an der Kaiserwiese

täglich	10.15 - 12.45 Uhr	15.00 - 19.00 Uhr
---------	-------------------	-------------------

BIOMARIS-MeerestIEFWasser

Ausgabe in der Trinkkürhalle im Georgsgarten
(beim Wellenbad)

montags bis freitags	9.00 - 12.00 Uhr	16.00 - 18.00 Uhr
sonnabends	9.00 - 12.00 Uhr	
sonn- und feiertags	10.00 - 12.00 Uhr	

Badezeiten am Nord- und Weststrand

täglich	9.30 - 12.45 Uhr	15.00 - 16.45 Uhr
---------	------------------	-------------------

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“

täglich	9.30 - 15.30 Uhr
---------	------------------

Strandkorbvermietung

am Nord- und Weststrand und an der Kaiserwiese

täglich	9.00 - 12.45 Uhr	14.00 - 15.45 Uhr
---------	------------------	-------------------

am Oststrand „Weiße Düne“

täglich	9.30 - 13.00 Uhr	14.00 - 15.00 Uhr
---------	------------------	-------------------

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich	9.30 - 22.00 Uhr
---------	------------------

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich	ab 19.00 Uhr
---------	--------------

Norderney von A – Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. - Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, KG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. Öffnungszeiten montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabeweiten für Reisegepäck werktags von 19.30 - 20.00 Uhr und sonntags von 14.30 - 16.00 und von 17.00 - 18.00 Uhr.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00, 10.00 und 11.00 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst, bei Regen in der Friedhofskapelle; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstraße 25/26, Ruf 555. - Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A.

Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 7.00 - 18.00 Uhr GMT. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Jann-Berghaus-Straße, Ruf 582.

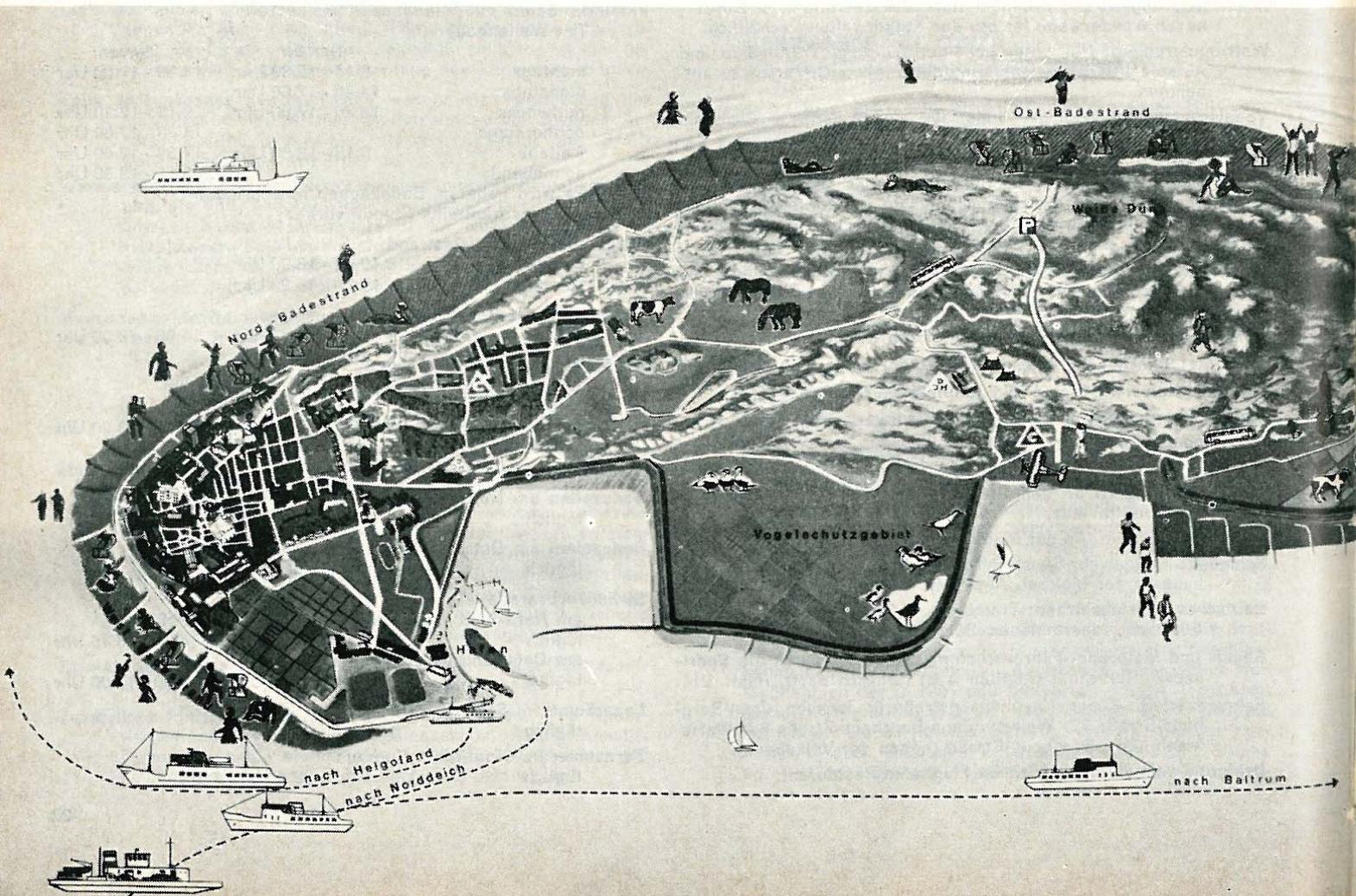
Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Erscheint werktäglich frühnachmittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 14.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag. Telefon 643.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankswagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Post-



straße, Ruf 578. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3030.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Annahmestelle: Friedrichstraße 17 und Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafensstraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei).

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 10.30 - 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags 10.30 - 11.30 Uhr. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 - 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Nord-

deich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Reisebüro am Kurplatz: Verkaufsbureau Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Touropa-Reiseleitung. Ruf Sammelnummer 518. Geöffnet werktags 8.00 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 - 12.00 Uhr. Telex 027781.

Rettungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. Spezielle Diagnostik: Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle, Rektor Brandt, Ruf 2402.

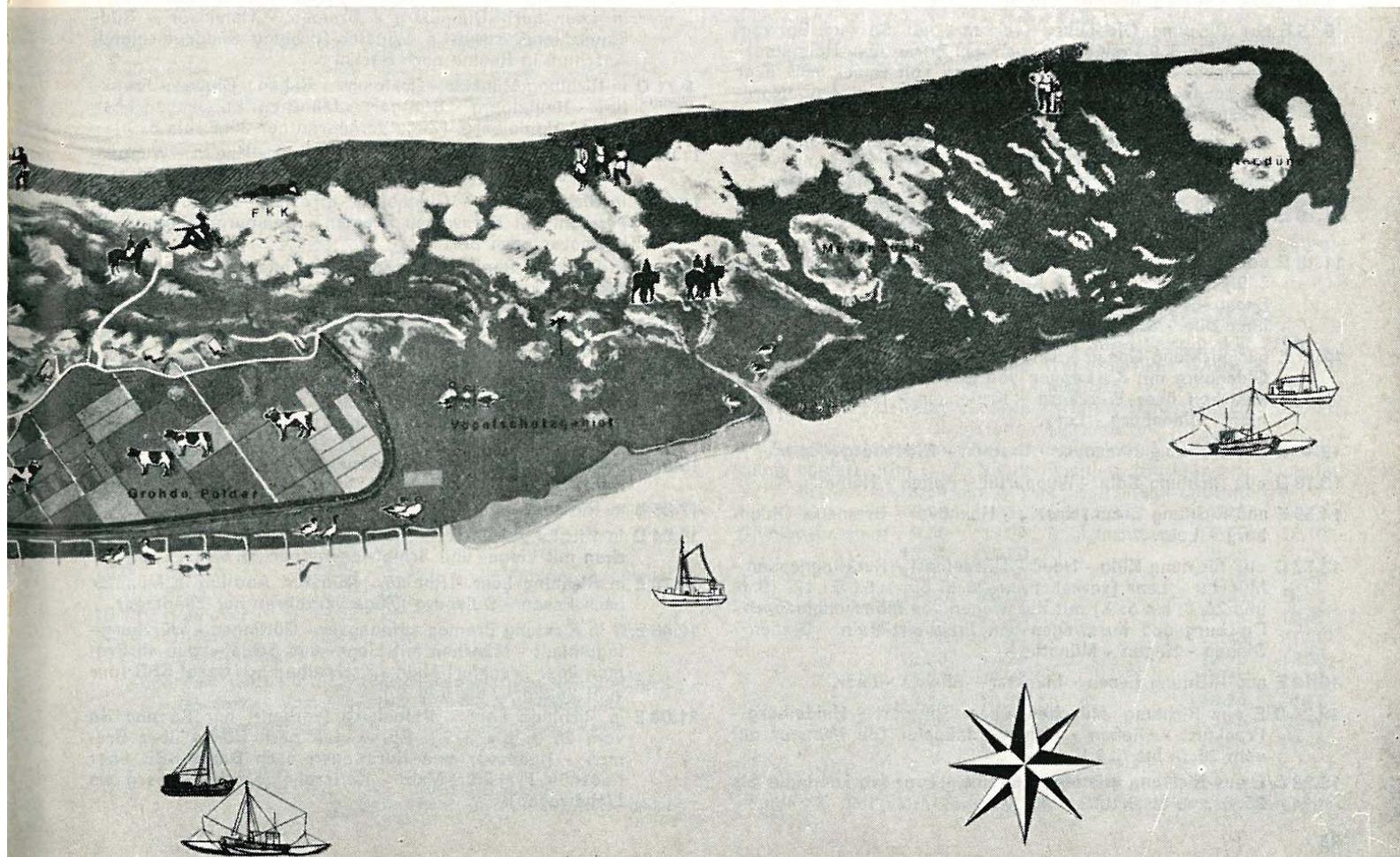
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

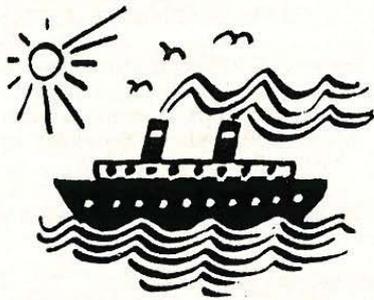
Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - In der Hauptreisezeit täglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

Zollamt: Hafensstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags nur bis 16.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.00 Uhr.





Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia

	Norddeich	7.00	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	8.10
		9.00 x		9.45
		10.00		11.15
Vom 26. Juni		11.15		12.20
bis 5. September 1971 täglich		11.45 sa		13.00 sa
		12.50		14.00
		13.30		14.40
x = ohne Fahrzeugbeförderung		14.15 sa		15.15 sa
o = nur dienstags		15.00		—
bis sonnabends		16.30		16.15
sa = nur sonnabends		18.30		18.00
		19.35 x		20.15 x
		21.00 ox		23.00 ox

Eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte und
eine durchgehende Gepäckabfertigung
von Haus zu Haus
erleichtern Ihnen die Reise



Reiseberatung
Amtlicher Fahrkartenverkauf
REISEBÜRO AM KURPLATZ

NORDERNEY, Fernruf 518



Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich - Mole

- 7.16 aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 8.15 E aus Richtung **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 26. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen von **Berlin** über Helmstedt - Hannover - Bremen und Kurswagen von **Basel SBB** über Karlsruhe - Frankfurt-Main - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E aus Richtung **München** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur 25./26. 6. bis 5./6. 9.; Liegewagen Augsburg - Oldenburg).
- 11.10 E aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.28 D aus Richtung **Münster** - Rheine (verkehrt nur 26. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen ab **Köln** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **München** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.31 E aus Richtung **Goslar** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen von **Husum** und Kurswagen ab **München** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.45 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.18 D aus Richtung **Köln** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.55 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D aus Richtung **Köln** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 28. 5. bis 1. 6., 5., 12. 19. 6. und 26. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen von **Mönchengladbach** - Duisburg und Kurswagen von **Frankfurt-Main** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.12 E aus Richtung **Essen** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.28 D/E aus Richtung **München** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 26. 6. bis 5. 9.).
- 19.29 D/E aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 25. 6. und ab 6. 9.).

Fernverbindungen ab Norddeich - Mole

- 8.08 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **Essen Hbf.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschluß in Rheine nach Berlin.
- 9.21 D in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **München.** Kurswagen über Trier - Heidelberg. (Züge verkehren nur 26. 6. bis 5. 9.).
- 11.02 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 11.21 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Bad Pyrmont** mit Kurswagen Bremen - **Hamburg.** Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **Köln** (verkehrt nur 28. 5. bis 1. 6., 5., 12., 19. 6. und vom 26. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen nach **Mönchengladbach** über Krefeld und Kurswagen nach **Frankfurt-Main** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.16 E in Richtung Bremen - Hannover - **Braunschweig.** Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.09 E in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Duisburg - Düsseldorf - **Köln.**
- 15.47 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen nach **Bielefeld.**
- 17.25 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **Köln.**
- 19.04 D in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **München** mit Liege- und Schlafwagen (nur 26. 6. bis 5. 9.).
- 19.38 E in Richtung Leer - Rheine - **Münster.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 19.46 E/D in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **München** mit Liege- und Schlafwagen ab Bremen über Frankfurt-Main - Karlsruhe nach **Basel SBB** (nur vom 25./26. 6. bis 5./6. 9.).
- 21.09 E in Richtung Leer - **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 26. 6. bis 5. 9.). Kurswagen nach **Berlin** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **Basel SBB** über Kassel - Frankfurt-Main - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).



Seebäder-Flugdienste

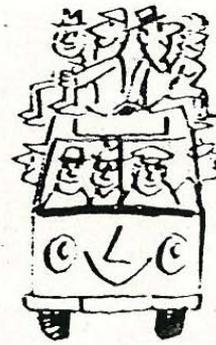
an und ab Norderney-Flugplatz

Ankunft	Abflugort	Abflugzeit	Gesellschaft	Bemerkungen
8.45	Emden	8.30	OLT	
9.25	Juist	9.15	OLT	
9.25	Langeoog	9.15	OLT	
9.25	Wangerooge	9.00	OLT	mit GA Anchl. von Hamburg
9.30	Borkum	9.00	OLT	
9.45	Bremen	8.45	DF	
9.45	Hannover	8.00	DF	
9.55	Norden-Hage	9.45	OLT	
10.00	Düsseldorf	8.30	OLT	{ mit LH Anchl. von München, Nürnberg, Stuttgart
10.25	Bremen	9.20	OLT	mit BEA Anchl. von Berlin
10.55	Wangerooge	10.30	OLT	
10.55	Langeoog	10.45	OLT	
11.15	Helgoland	11.00	OLT	mit GA Anchl. von Hamburg
11.30	Emden	11.15	OLT	
11.55	Norden-Hage	11.45	OLT	
14.45	Emden	14.30	OLT	
16.05	Borkum	15.45	OLT	
16.05	Juist	15.55	OLT	
16.15	Düsseldorf	14.30	OLT	{ mit LH Anchl. von München, Nürnberg, Frankfurt-Main
16.55	Norden-Hage	16.45	OLT	
17.05	Bielefeld	14.10	DF	
17.05	Hannover	15.00	DF	
17.05	Bremen	16.05	DF	mit BEA Anchl. von Berlin
17.05	Bremen	16.00	OLT	mit BEA Anchl. von Berlin
17.25	Helgoland	17.00	OLT	mit GA Anchl. von Hamburg
17.35	Langeoog	17.25	OLT	
17.35	Wangerooge	17.10	OLT	mit GA Anchl. von Hamburg
18.25	Emden	18.10	OLT	
18.55	Norden-Hage	18.45	OLT	

Abflug	Zielort	Ankunftszeit	Gesellschaft	Bemerkungen
9.30	Juist	9.40	OLT	
9.30	Langeoog	9.45	OLT	
9.30	Wangerooge	10.00	OLT	{ mit GA Anchl. nach Helgoland und Bremen
9.30	Borkum	9.50	OLT	
10.00	Norden-Hage	10.10	OLT	
10.10	Helgoland	10.40	OLT	
10.30	Emden	10.45	OLT	
10.55	Borkum	11.20	OLT	
10.55	Juist	11.05	OLT	
11.00	Bremen	12.00	DF	
11.00	Hannover	12.00	DF	
11.00	Bielefeld	13.55	DF	
11.15	Düsseldorf	13.00	OLT	mit LH Anchl. nach München, Stuttgart, Nürnberg, Frankfurt
11.35	Bremen	12.40	OLT	mit BEA Anchl. nach Berlin
12.00	Norden-Hage	12.10	OLT	
13.30	Emden	13.45	OLT	
16.05	Langeoog	16.20	OLT	
16.05	Wangerooge	16.30	OLT	
16.20	Helgoland	16.50	OLT	mit GA Anchl. nach Hamburg
17.00	Norden-Hage	17.10	OLT	
17.00	Emden	17.15	OLT	
17.25	Düsseldorf	19.20	OLT	mit LH Anchl. nach München
17.40	Juist	17.50	OLT	
17.40	Borkum	18.00	OLT	
18.00	Bremen	19.05	OLT	mit BEA Anchl. nach Berlin
18.10	Bremen	19.10	DF	
18.10	Hannover	19.55	DF	
18.30	Emden	18.45	OLT	
19.00	Norden-Hage	19.10	OLT	

Außerdem führt die FLN täglich Bedarfsflüge von und nach Norderney vom Flugplatz Norden-Norddeich aus

Zeichenerklärung: OLT — Ostfriesische Lufttaxi GmbH
 DF — Diana-Flugdienst
 GA — General Air
 BEA — British European Airways
 LH — Deutsche Lufthansa
 FLN — Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH



Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

Fahrplan der Kleinbuse des Niedersächsischen Staatsbades Norderney

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle Bus-Bahnhof bei der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.00	9.05	13.05	9.20	13.00
9.20	—	9.25	13.25	9.40	13.20
9.40	—	9.45	13.45	10.00	13.40
10.00	—	10.05	14.05	10.20	14.00
10.20	—	10.25	14.25	10.40	14.20
10.40	—	10.45	14.45	11.00	14.40
11.00	15.00	11.05	15.05	11.20	15.00
11.20	15.20	11.25	15.25	11.40	15.20
11.40	15.40	11.45	15.45	12.00	15.40
12.00	16.00	12.05	16.05	12.20	16.00
12.20	16.20	12.25	16.25	12.40	16.20
12.40	16.40	12.45	16.45	—	16.40
—	17.00	—	17.05	—	17.00
—	17.20	—	17.25	—	17.20
—	17.40	—	17.45	—	17.40
—	18.00	—	18.05	—	18.20
—	18.40	—	18.45	—	19.00

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet

Bedarfshaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei): Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle „Waldweg“ dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0,50 DM**

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preis von 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße, sowie bei der Strandkorb-ausgabe an der „Weißen Düne“ erhältlich.

Kaiserwiese – Nordbadestrand

Pendelverkehr der Elektrozüge

des Niedersächsischen Staatsbades Norderney

Milchbar/Kaiserwiese — Nordbadestrand/Café Cornelius
 täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr

Fahrpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0,50 DM**

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfshaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz (Rückfahrt ab Flugplatz bis auf weiteres nur von der Haltestelle Leuchtturm)

	ab	9.00	14.30	ab	7.20*	14.45
Omnibusbahnhof	9.30	15.00	Leuchtturm	9.15	15.10	
	10.00	15.20		9.45	15.30	
	10.30	15.40		10.15	15.50	
	11.00	16.00		10.45	16.15	
	11.30	16.30		11.15	16.45	
	12.00	17.00		11.45	17.10	
	12.30	17.20		12.15	17.30	
	13.05	17.40		12.45	17.50	
	13.30	18.00		13.20	18.15	
	14.00	18.30		13.45	18.45	
		19.30		14.15	19.45	

* = nur an Schultagen

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde. — Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet.



Herzlich willkommen auf Norderney!

Die bevorzugte Pils-Marke aus dem
Westfalen-Land ist bereits da.

Linden-Pils, von der Nordsee bis
zum Süden, in Westfalen wie im
Rheinland, in Hamburg wie in Hessen
- überall gleich beliebt.

Linden-Pils

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands
Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Puszta
bei flackerndem
Kerzenschein
und intimer Atmosphäre

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Bittär schäären!



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall



MEIEREI

Restaurant
und Café

VELTINS
Pilsener

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

 *Hotel*
Kaiser Franz Josef

Norbert und Charlotte Sänger

Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

KUPFERKANNE -

ein ganz besonderer Anziehungspunkt
mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

DELFTER STUBEN

eine Oase der Gemütlichkeit
im Zentrum der Stadt

„CHARLOTT’ - CHERIE“

Die Tanzbar mit internationaler Atmosphäre
Geöffnet bis 4.00 Uhr nachts

Heidkamp, Peter, m. Frau, Köln — Frisiastr. 15
 Heinrichs, Elfriede, Essen — Marienstr. 3
 Helm, Robert, m. Frau, Hamburg — Benekestr. 9
 Herrlein, Erich, Dr., m. Frau, Gerlingen — Jann-Berghaus-Str. 20
 Hoen, Ida, Gerlingen — Jann-Berghaus-Str. 20
 Hesselbach, Remscheid — Wedelstr. 4
 Hoffmann, Hans, m. Familie, Ens Dorf — Mühlenstr. 13
 Holterbosch, Heinrich, m. Frau, Wachtendonk — Roonstr. 3
 Hölterhoff, Luise, Solingen — Marienstr. 3
 Holz, Margarete, Kierspe — Friedrichstr. 1
 Homburg, Arnold, m. Familie, Hiddenshausen — Luisenstr. 11
 Horstmann, Gertrud, Dortmund — Südstr. 28
 Hüls, Waltraud, m. Familie, Immekeppel — Strandstr. 6
 Hussmann, C., Frotheim — Luisenstr. 11
 Hulsbömer, Christine, Münster — Haus Inge
 Hütter, Berta, m. Enkel, Freienohl — Wilhelmstr. 4
 Jäckel, Hiltrud, Arnsberg — Strandstr. 8
 Jacobi, Wilhelm, m. Familie, Borgholzhausen — Tollestr. 1a
 Janssen, Anneliese, Bünde — Haus Elmar
 Jaschkowiak, Peter, Hannover — Gartenstr. 19
 Jähn, Marlies, m. Familie, Kirchlengern — Luisenstr. 2
 Kaiser, Maria, Köln — Schulzenstr. 38
 Kalthoff, Otto, m. Sohn, Hagen — Haus Sophie
 Kern, Gerhard, m. Frau, Köln — Strandstr. 6
 Kirk, Anneliese, Aachen — Schulzenstr. 9
 Kleimann, Hans-Otto, m. Frau, Leopoldshöhe — Pension Viktoria
 Klein, Lisse, Dortmund — Südstr. 28
 Knittel, Stefan, m. Familie, Misburg — Tollestr. 6
 Knöchelmann, Tilly, Hannover — Strandstr. 8
 Knoll, Gertrud, Bad Godesberg — Schuchardts Hotel
 Koch, Elisabeth, Lübbecke — Viktoriastr. 3
 Koch, Erika, Wuppertal — Halemstr. 8
 Koch, Eva-Maria, Lübbecke — Haus Fortuna
 Koch, Hans, m. Familie, Wanne-Eickel — Im Gewerbegebiet 2
 Köster, Erna, Essen — Marienstr. 3
 Krüger, Jürgen, Berlin — Osterstr. 5
 Krumfuss, Ludwig, Hannover — Schuchardts Hotel
 Kuhlmann, Günter, m. Frau, Lage — Haus Wessels
 Kühn, Christian, Haxtum — Halemstr. 8
 Kühn, Käthe, Bad Ems — Oderstr. 4
 Külper, m. Frau — Gartenstr. 54
 Kurschat, M.-L., Hannover — Mainstr. 7
 Landwerth, W.-K., m. Familie, Gevelsberg — Südhoffstr. 2
 Lange, Dieter, m. Frau, Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 2
 Leers, Anja, Braunschweig — Marienstr. 13
 Liederbach, Herbert, Sprendlingen — Rheinstr. 21
 Maahs, Fr.-W., m. Frau, Pelkum — Waldweg 15
 Makoschey, Rita, Lübbecke — Luisenstr. 11
 Maletz, Heinrich, m. Frau, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 2
 Masch, Marie, Bad Harzburg — Seehospiz
 Mauske, Gisela, m. Familie, Meerbusch — Schuchardts Hotel
 Matuschek, Maria, m. Familie, Duisdorf — Roonstr. 3
 Meiners, Hermann, m. Frau, Düsseldorf — Haus Elisabeth
 Merzbach, Horst, m. Familie, Berlin — Osterstr. 5
 Meyer, Udo, Osnabrück — Jann-Berghaus-Str. 2
 Meyer, Wera, Osnabrück — Jann-Berghaus-Str. 2
 Mönikes, Leny, m. Tochter, Meschede — Am Schirrhof 5
 Müller, Anna, m. Tochter, Bad Zwischenahn — J.-Bergh.-Str. 20
 Müller, Irmtraut, m. Tochter, Siegen — An der Mühle 2
 Mussenbrack, Mathilde, Recklinghausen — Maybachstr. 9
 Nitschke, Rosemarie, m. Familie, Pattscheid — Gartenstr. 18
 Oebbecke, Luise, m. Tochter, Paderborn — Luisenstr. 11
 Ohrtmann, Walther, Frankenberg — Frisiastr. 5
 Ortel, Luzie, m. Familie, Greven — Gartenstr. 59
 Pack, Wilfried, m. Frau, Laaten — Friedrichstr. 7
 Peitzmeier, Heinrich, m. Familie, Detmold — Halemstr. 2
 Pepperhoff, Essen — Kurhotel Norderney
 Pitthan, Henny, Köln — Haus Elisabeth
 Poelnitz, Bremen — Kurhotel Norderney
 Pollmann, Marta, Hohenlimburg — Jann-Berghaus-Str. 20
 Radkau, Ruth, Brackwede — Villa Fortuna
 Rahnen, Hildegard, m. Tochter, Solingen — Elbestr. 13
 Rapkowitz, Emmi, Wanne-Eickel — Im Gewerbegebiet 2
 Redeker, Erna, m. Familie, Gestringen — Haus am Wattenmeer
 Reuter-Zinser, Christiane, Bonn — Strandstr. 8
 Riewenherm, Wolfgang, m. Familie, Gütersloh — Haus Gronau
 Rohlf, Werner, m. Familie, Norderstedt — Haus Inge
 Rollwage, Peter, m. Frau, Wolfartsweiler — Rheinstr. 33
 Rottmann, Wilhelm, m. Familie, Epe — Im Gewerbegebiet 46
 Rubach, Dieter, m. Familie, Hohenlimburg — Nordhelmstr. 89
 Ruhl, G., m. Familie, Oprinberg — Birkenweg 15
 Rummeler, Hildegard, Kleve — Bogenstr. 10
 Salamon, Jens, Lübeck — Kiefernweg 10
 Sauerland, Jürgen, Münster — Jann-Berghaus-Str. 2
 Saur, Hans, m. Frau, Heinsberg — Damenpfad 20
 Schäfer, Dieter, m. Familie, Köln — Benekestr. 47
 Schaffenberg, Heinz, Ibbenbüren — Jann-Berghaus-Str. 2
 Scheffer, Gregor, m. Familie, Arnsberg — Halemstr. 2
 Schensina, Antonie, Münster — Damenpfad 23
 Schimmel, Marie, Hannover — Südstr. 10
 Schleberger, Rita, m. Familie, Wuppertal — Wilhelmstr. 4
 Schmalz, Walter, m. Familie, Porz — Damenpfad 23
 Schmidt, Charlotte, Spandau — Haus Roland
 Schmidt, Erich, m. Familie, Versmold — Gartenstr. 54
 Schmidt, Monika, Kierspe — Haus Elisabeth
 Schmidt, Werner, m. Frau, Pforzheim — Luisenstr. 22
 Schmitz, Paul, m. Frau, Wuppertal — Marienstr. 3
 Schröer, Gerhard, Polsum — Haus Inge
 Schubert, Heinz, m. Frau, Augsburg — Haus am Wattenmeer
 Schüller, Hans-Peter, Mülheim — Hotel Europäischer Hof
 Schulte-Kellinghaus, m. Sohn, Löhne — Haus Elmar
 Schulz, Wally, Bad Sachsa — Seehospiz
 Schuster, Heinz, m. Familie, Hagen — Südhoffstr. 25
 Schwano, Norbert, Polsum — Haus Inge
 Schwanitz, Ilse, Ahlen — Damenpfad 19
 Schwarze, Barbara, Bünde — Haus Elmar
 Schwede, E., m. Sohn, Bünde — Haus Elmar
 Sieg, Otto, m. Frau, Rheydt — Bismarckstr. 7
 Sonntag, Alfred, m. Ang., Berlin — Strandstr. 6
 Stapp, Amalie, Sprendlingen — Rheinstr. 21
 Steckenbügler, Margret, Solingen — Wedelstr. 4
 Stenzel, Walter, Dr., Wilhelmshaven — Damenpfad 20

Stermann, Frank, m. Familie, Recke — Osterstr. 5
 Stockheim, Johann, m. Frau, Aachen — Südstr. 1a
 Strathmann, Hans, m. Familie, Bad Oeynhausen — Haus Wessels
 Strehle, Herbert, m. Familie, Bad Salzuflen — Birkenweg 3
 Ströbele, Ralf-Dieter, m. Frau, Bünde — Tollestr. 1a
 Stumpf, Sophie, Frotheim — Luisenstr. 11
 Stulzmann, Luise, m. Ang., Wattenscheid — Gartenstr. 54
 Symanzik, Gisela, Gladbeck — Benekestr. 18
 Tassilo, Ludwig, Münster — Kirchstr. 8
 Thiele, Walter, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 3
 Timeann, Erwin, m. Familie, Dortmund — Haus Bogena
 Trösken, Hans, Dorsten — Friedrichstr. 7
 Vossmann, Alfred, m. Familie, Wünnenberg — Hotel-Pens. Kama
 Weber, Peter, m. Familie, Hannover — Luisenstr. 22
 Wegner, Dirk, m. Frau, Bonn — Halemstr. 8
 Wehrmann, Claus, m. Familie, Extertal — Haus Wessels
 Weidner, Sebastian, Norden — Marienstr. 13
 Weier, Hildegard, Essen — Marienstr. 3
 Weski, Karin, Düsseldorf — Schuchardts Hotel
 Wiehe, Luise, Tannenheide — Luisenstr. 11
 Wienhold, Christel, m. Familie, Mülheim — Südstr. 6
 Willems, Hans, m. Frau, Neuss — Nordhelmstr. 87
 Witte, Rolf, m. Familie, Gütersloh — Birkenweg 15
 Wolf, Liesel, m. Sohn, Meerbusch — Schuchardts Hotel
 Zbiek, Johann, m. Tochter, Oberhausen — Wilhelm-Augusta-Hm.
 Zekorn, Ingrid, m. Sohn, Düsseldorf — Friedrichstr. 7
 Zibeold, Martha, m. Mann, Neheim-Hüsten — Damenpfad 10
 Zürn, Friedel, m. Tochter, Bünde — Haus Elmar

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM UND RENATE VOLLMER
Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916



Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer mit fließd. Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum. Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 1. 12.

Vollpensionsendpreis
vom 1. Juni bis zum 30. September 29,- bis 34,- DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres
Inselaufenthaltes einen
abwechslungsreichen und
schmackhaften Mittagstisch?

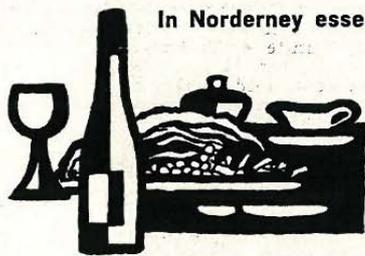
Im Ausschank:

Krombacher Pils
mit Felsquellenwasser gebraut

Wir kochen für Sie
im Abonnement!

Angemeldet bis zum 10. Juli 1971

Adam, Adolf, Duisburg — Hotel Rheinischer Hof
 Alph, Hans-Wolfgang, m. Frau, Lünen — Richthofenstr. 2
 Anke, Wolfgang, m. Schwester, Krainhagen — Kirchstr. 1
 Bees, Theodor, m. Familie, Altenberge — Thomas-Morus-Heim
 Beilfuss, Wolf.-Dieter, Bremen — Kurhotel Norderney
 Bergs, Ludwig, m. Familie, Düsseldorf — Luisenstr. 39
 Bertels, M., m. Tochter, Münster — Kreuzstr. 8
 Bielka, Charlotte, Krefeld — Nordsee-Haus
 Biesenbach, Hugo, m. Familie, E.-Voerde — Mainstr. 5a
 Bonkhoff, Maria, Heessen — Hotel Frieße
 Borgmann, Karl, Emsdetten — Hotel Rheinischer Hof
 Böschges, Manfred, m. Frau, Nettetal — Nordsee-Haus
 Bremicker, Margot, m. Familie, Halver — Bismarckstr. 7
 Brinckmann, Josefa, m. Sohn, Polsum — Haus Cäcilie
 Bürke, Georg, m. Frau, Köln — Villa Erika



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Strandhotel „Am Weststrand“

Inh.: M. Dutschke

Damenpfad 38/39 - Telefon (04932) 586 und 2458

Das gutbürgerliche Familienhotel,

unmittelbar bei den Strandpromenaden in besonders ruhiger Lage.

Zimmer mit und ohne Seeausicht, Balkon, flßd. Wasser warm und kalt.
Voll- und Teilpension Vollpensionsendpreis 30,00 - 42,00 DM

Mittag- und Abendtisch — auch für Passanten

Unter gleicher Leitung: HAUS DUTSCHKE - GARNI

Karlstraße 1a

Übernachtungsendpreis mit Frühstück 13,50 - 16,50 DM

Cox, Ursula, M.-Gladbach — Kirchstr. 2
Ehl, Anneliese, Langenhagen — Haus Nordland
von Eisenkant-Rothe, G., m. Fr., Bremen — Kurhotel Norderney
Engelke, Heinz, m. Frau, Wunstorf — Jann-Berghaus-Str. 50
Eritt, Manfred, m. Familie, Wuppertal — Kirchstr. 2
Ernst, Franz, m. Familie, Brilon — Langestr. 8
Everett, Ernst, Bitburg — Hotel Friese
Eylau, Dortmund —
Fricke, C., Dr., m. Familie, Huchesbergen — Hotel Friese
Frink, Gerlind, Bielefeld — Haus Nordland
Fuchs, Manfred, Dr., m. Familie, Aachen — Friedrichstr. 17
Füller, H.-H., m. Familie, Langenhain — Haus Ursula
Gaebler, Siegfried, m. Familie, Dornap-Düssel — Südstr. 11
Gaul, K.-H., m. Familie, Eidinghausen — Tannenstr. 4
Geissler, Anne, Ladbergen — Hotel Rheinischer Hof
Gesatzky, Erna, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
Gottspenn, Manfred, m. Frau, Viersen — Jann-Berghaus-Str. 43a
Gran, Dieter, Siegburg — Birkenweg 34
Grandl, Hugo, m. Frau, München — Friedrichstr. 17
Gran, Klara-M., Siegburg — Birkenweg 34
Griese, Ludwig, m. Familie, Spenge I — Ellernstr. 16
Gronau, Paul, m. Familie, Hamburg — Maybachstr. 32
Gröper, Irmgard, Bunde 1 — Rheinstr. 36
Groppe, Herbert, Dr., Burgstedt — Bismarckstr. 7
Grüll, Sieglinde, Hohenlimburg — Südhoffstr. 27
Hagemann, Irmgard, m. Mutter, Ratingen — Adolfsreihe 5
Hädeler, Werner, m. Familie, Ahlen — Karlstr. 1
Hammon, Karl-Heinz, Frankfurt — Strandhotel Germania
Heinrich, Herbert, m. Frau, Schwelm — Gartenstr. 36
Heinz, Erna, Nürnberg — Gartenstr. 2
Heithecker, Hans J., m. Frau, Friedrichshafen — Bdw.-Erh.-Heim
Hermann, Karl, m. Frau, Frankfurt — Jann-Berghaus-Str. 43a
Hesse, Elisabeth, m. Tochter, Darmstadt — Luisenstr. 7
Hyeer, Ursula, m. Sohn, Wattenscheid — Haus Cäcilie
Hiescher, Bevergern — Hotel Europäischer Hof
Hünrichs, Peter, m. Familie, Wattenscheid — Am Schirrhof 5
Höbler, Sigrid, m. Sohn, Frechen — Strandhotel Germania
Hutter, Helmut, m. Familie, Oberhausen — Karlstr. 1a
Jacob, Heinz, Münster — Haus am Meer
Jacobsmeier, Willi, m. Familie, Bad Meinberg — Haus Cäcilie
Jünger, Frieda, Neustadt — Luisenstr. 27
Jünke, Marianne, m. Tochter, Düsseldorf — Luisenstr. 27
Jürging, Heinz, m. Frau, Blomberg — Bismarckstr. 12
Kaldeweg, Hermann, m. Familie, Hunxe — Marienstr. 23
Kemper, Kläre, Münster — Damenpfad 30
Kirstein, Anton, m. Frau, Braunschweig — Tannenstr. 16
Klatt, Alfred, m. Familie, Münster — Benekestr. 44
Klatz, Gerold, Dr., m. Frau, Bremen — Hotel Rheinischer Hof
Kniwel, Günter, m. Familie, Oberhausen — Südhoffstr. 27
Kock, Antje Bunde — Rheinstr. 36
Köln, Wilfried, m. Familie, Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
König, Grethe, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof

Koschera, Christian, Dr., Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
Kowitz, Klaus, m. Familie, Burscheid — Langestr. 8
Krause, Bernd, m. Frau, Hamburg — Haus am Meer
Krailmann, K., m. Frau, Recklinghausen — Hotel Rheinischer Hof
Kruger, Paul, m. Familie, Kuchenheim — Nordhelmstr. 14
Krupp, Hermann-J., m. Familie, Grevenbroich — Langestr. 8
Kühn, Detlef, m. Frau, Bremen — An der Schanze 13
Kürden, Eleonore, m. Tochter, Aachen — Luisenstr. 27
Lahrman, Heinz, m. Frau, Hessen — Hotel Friese
Lange, Arnhild, m. Tochter, Dortmund — Wiedaschstr. 12
Leifert, Babette, Nürnberg — Gartenstr. 2
Lesre, Marita, m. Familie, Erfstadt — Haus Ihmels
Liebig, Günther, Porz — Rheinstr. 8
Lisius, Ortwin, Kaarst — Kaiserstr. 2
Ludwig, Erich, m. Familie, Künzelsau — Hotel am Weststrand
Maas, Herbert, m. Familie, Duisburg — Karlstr. 1a
Maihaus, Georg, m. Familie, Borghorst — Haus Seeschwalbe
Mangelmann, Hans, m. Familie, Oberhausen — Helmut Jakob
Maser, Rosa-Maria, Buckshausen — Marienstr. 23
Matousek, J., Dr., m. Frau, Herborn — Strandhotel Germania
Matzerath, Agnes, m. Familie, Spiel — Weserstr. 1
Meier, Käthe, m. Tochter, Dortmund — Schulzenstr. 12
Meiners, Lilo, Dortmund — Haus Erika
Meistererst, Helmut, m. Familie, Oeventrop — Rheinstr. 36
Middendorf, Wilhelm, m. Frau, Hamburg — Haus Cäcilie
Möckzinghoff, Elfriede, m. Sohn, Münster — Langestr. 8
Mönning, Ernst, m. Familie, Essen — Haus Nordland
Mühlenkamp, Michael, Nettelstedt — Wilhelmstr. 10
Nielsen, Rudolf, m. Familie, Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
Niedergrün, Günter, m. Frau, Wuppertal — Luisenstr. 39
Niewöhner, Bernhard, m. Familie, Rheda — Weserstr. 1
Nordhoff, Maria, Ahaus — Haus Cäcilie
Osha, Wilfried, m. Familie, Bielefeld — Nordhelmstr. 35
Otto, Rosemarie, m. Tochter, Dortmund — Friedrichstr. 17
Pairau, Ernst, Herdecke — Hotel Friese
Piontek, Gerhard, Berlin — Haus Elimar Weber
Plato, Jutta, Hagen — Haus Cäcilie
Pottgiesser, Dr., Westerholt — Hotel Europäischer Hof
Rass, August, m. Frau, Dortmund — Südstr. 11
Rausch, Friedhelm, m. Familie, Duisburg — Südhoffstr. 27
Reichelt, Willy, m. Frau, Rodenkirchen — Winterstr. 3a
Rott, Franz, m. Frau, Münster — Friedrichstr. 17
Rückert, Axel, Duisburg — Maybachstr. 35
Schindler, Paul, m. Familie, Emsdetten — Thomas-Morus-Heim
Schlentke, Helma, Lengerich — Hotel Rheinischer Hof
Schlieper, Thomas, Hagen — Haus Nordland
Schlimbach, Hans, m. Familie, Milwaukee — Wilhelmstr. 10
Schlimbach, Maria, Köln — Wilhelmstr. 10
Schmellekamp, Inge, m. Sohn, Drevenack — Viktoriastr. 2
Schmidt, Gerda, Bielefeld — Haus Cäcilie
Schmitker, Hermann, Rietberg — Hotel Europäischer Hof
Schmitz, Erich, Fredeburg — Hotel Rheinischer Hof

„Arosa Alm“

Heinrichstraße 9 Telefon 2259

BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT
STIMMUNGSMUSIK
SPEZIALITÄTEN

DAS LOKAL MIT URGEMÜTLICHER ATMOSPHÄRE

Pfundige Stimmungsmusik mit der Jodler-Kapelle „WIENER BUAM“

An unserer Seemannstheke „Zur alten Schänke“ treffen sich

„ALTE SEEBÄREN“
„TOLLE SEEHUNDE“
„HÜBSCHE SEENIXEN“

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weißer Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINGS
Libanon

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr

Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige
und abwechslungsreiche **Kinderteller**

Schmitz, Bruno, m. Tochter, Viersen — Hotel Frieze
Schnell, Wilfried, m. Frau, Braunschweig — Haus Morgenstern
Schnettler, Heinz, Neheim-Hüsten — Hotel Rheinischer Hof
Schön, Eduard, m. Familie, Dormagen — Karin Forner
Schwarbe, Gottfried, Emsdetten — Haus am Meer
Schwarzwald, Hermann, m. Frau, Erlangen — Nordsee-Haus
Schwefel, Alfred, Köln — Strandhotel am Weststrand
Späth, Werner, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
Spies, Günther, m. Familie, Letmathe — Haus Forner
Steinhofer, Dortmund — Haus Marlies
Steinweg, Willi, m. Frau, Dortmund —
Stender, Heinrich, Lünen — Rath
Stunhoff, Manfred, m. Familie, Rheinbach — Groth
Suerbaum, Bad Iburg — Haus am Meer
Sznera, H., Gelsenkirchen — Strandvilla Scheinemann
Tomaschews, Hans, m. Familie, Waltrop — Haus Leisse
Uhlen, Fritz, Moers — Haus am Meer
Viehöfer, Axel, m. Familie, Eschweiler — Haus Dutschke
Volmer, Klaus, Dortmund — Thomas-Morus-Heim
Weber, Werner, m. Frau, Bremen — Pension Cäcilie
Welsch, Manfred, m. Familie, Letmathe — Haus Roofls
Wessel, Reinhold, m. Familie, Bielefeld — Ferienhaus Papenfuss
Wetzel, Wilfried, m. Familie, Leverkusen — Ferienhaus Papenf.
Wild, Erich, Reichenbach — Haus Jürgens
Wissing, Heinrich, m. Familie, Düsseldorf — Luisenstr. 27
Wendt, Plettenberg — Hotel am Weststrand
Wolff, Detlev, Roxel — Haus am Meer
Wolff, Fräzli, Kirchhörde — Haus Marlies
Würf, Friedhelm, m. Frau, Passau — Pension Cäcilie
Würsch, Maria, Rheinberg — Birkenweg 8
Zely, Harald, m. Familie, Gladbeck — Haus Köster

Angemeldet bis zum 11. Juli 1971

Abfaltener, Franz, m. Fam., Innsbruck — Im Gewerbegebiet 9
Alkemeyer, Franz, m. Frau, Recke — Moltkestr. 14
Ammen, Johannes, m. Frau, Hamburg — Südhoffstr. 18
Bach, Maria, m. Enkel, Köln — Haus Berlin
Barkhoff, Christa, Wolfsburg — Maybachstr. 35
Baumann, Karl, m. Familie, Lemgo — Schmiedestr. 12
Beschle, Egon, Volkertshausen — Kurhotel Kaiserhof
Böhm, Siegfried, m. Frau, Holte — Haus Dujardin
Boehmer, Maria, m. Tochter, Köln — Friedrichstr. 3
Bolten, Sibylle, Kleinburgwedel — Haus Dujardin
Bötcher, Rudolf, Frankfurt — Hotel Europäischer Hof
Bruns, Ewald, Weener — Kurhotel Kaiserhof
Damm, Heinz, Limburg — Hotel Europäischer Hof
Daubenspeck, Anneliese, Iserlohn — Hotel Europäischer Hof
Decker, Sieghard, Ladbergen — Moltkestr. 14
Dreher, Willi, m. Familie, Mülheim — Maybachstr. 34
Fachincher, Anneliese, m. Familie, Rhade — Schulzenstr. 7
Feldmann, m. Familie, Schieder — Haus Dujardin

Machen Sie die
PK7 -Nachurlaubs-Kur!

Was Sie an Erholung und Kraft
„getankt“ haben, dürfen Sie sich
jetzt nicht wieder nehmen lassen!
Verlängern Sie darum die Wirkung
Ihres Urlaubs durch das biologische
Kraftigungs- und Aufbauonikum

PK7

PK 7:
Extra-Urlaub für
Ihre Nerven!

PK 7 enthält lebensnotwendige
Vitamine, Energiestoffe und
wirkungsvolle Pflanzenauszüge,
um Nerven und Organismus fit zu
halten.

In Reformhäusern zu DM 13.50

Bezugsquellen-Nachweis durch:

PK 7 J. Renner-Strathmeyer
8405 Donaustauf

Finken, Alfred, m. Frau, Brackwede — Benekestr. 11
Fischer, Gertrude, Innsbruck — Im Gewerbegebiet 9
Fleischhacker, Michael, m. Familie, Göttingen — Haus Dujardin
Fünkel, Wolfgang, m. Frau, Wuppertal-Barmen — Bogenstr. 4
Gosse, Günter, Lüdenscheid — Damenpfad 19
Grumbach, H., m. Familie, Schloß Holte — Südhoffstr. 19
Gunkel, Volkhard, m. Frau, Wuppertal — Kiefernweg 3
Hake, Franz, m. Familie, Rheine — Maybachstr. 35
Halbeisen, Karl, m. Familie, Berlin — Kurhotel Kaiserhof
Heitmann, Karin, Holte — Haus Dujardin
Hofoff, Maria, Werl — Hotel Europäischer Hof
Horatschek, Hans, m. Frau, Hannover — Gartenstr. 41b
Huber, Paul, m. Frau, Gmund — Kurhotel Norderney
Jake, Günter, m. Frau, Schwadhorst — Benekestr. 18
Junge, Christa, Bochum — Gartenstr. 41b
Kellershohn, R., Dr., m. Fam., Bergheim — Kurhotel Norderney
Klinkert, Martin, m. Frau, Rethen — Pension Hahn
Knipping, Rudolf, m. Frau, Beckum — Kurhotel Kaiserhof
Kramer, Hannelore, Köln — Feldhausenstr. 6
Krohm, Franz, m. Familie, Dortmund — Wiedaschstr. 6
Kröger, Willi, Bröderhausen — Haus Pinafel
Kromrey, Werner, Bad Salzuflen — Jann-Berghaus-Str. 43c
Krohm, Jens, m. Familie, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 33
Lau, Carola, Bochum — Gartenstr. 41b
Lenard, Anni, Oberhausen — Haus Berlin
Linke, Christine, m. Sohn, Hagen — Kurhotel Norderney
Lork, Günter, m. Frau, Wanne-Eickel — Südhoffstr. 4
Mathes, August, m. Frau, Gevelsberg — Haus Berlin
Mudersbach, Robert, m. Familie, Hilden — Kiefernweg 8
Mühr, Heinz, m. Familie, Neheim — Maybachstr. 35
Mullert, m. Tochter, Bocholt — Hotel Europäischer Hof
Müller, Walter, m. Frau, Hannover — Schulzenstr. 7
Neuhaus, Norbert, m. Familie, Castrop-Rauxel — Hotel Germania
Paehlke, Ulrich, m. Familie, Osnabrück — Jann-Berghaus-Str. 33
Pellenz, Gertrud, Essen — Südhoffstr. 4
Petersen, Walter, m. Familie, Eckernförde — Bdw.-Erh.-Heim
Plitzko, Christine, Lönigen — Südhoffstr. 4
Precht, Willy, m. Familie, Mülheim — Benekestr. 9
Prock, Werner, Hagen — Damenpfad 19
Richter, Hildegard, m. Sohn, Krefeld — Kiefernweg 3
Rieder, Joachim, Bremen — Haus Berlin
Reinemuth, Edmund, Salzbach — Haus Berlin
Sauer, Willy, Zürich — Kurhotel Kaiserhof
Schimmelpfennig, Brunhilde, Wesel — Brunnenstr. 6
Schlamens, Joachim, Stuttgart — Strandhotel Germania
Schlömer, Manfred, m. Familie, Homer — Mühlenstr. 6
Schönan, Adolf, Wolfsburg — Maybachstr. 35
Schoo, Paul — Kurhotel Kaiserhof



Milch-BAR

am Meer

Café – Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

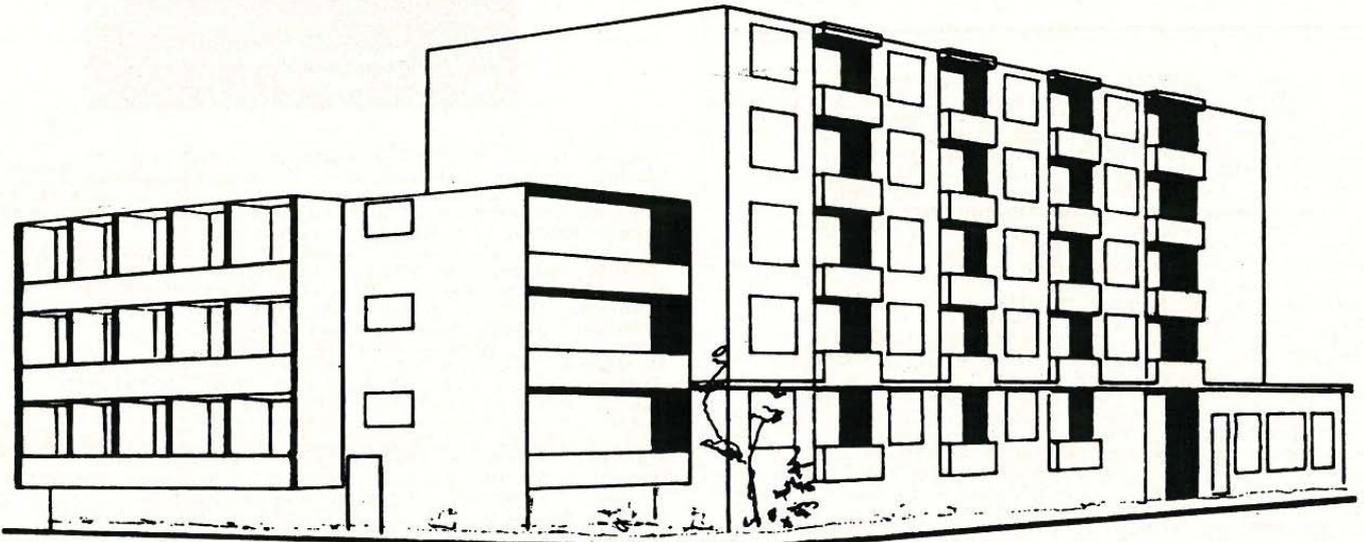
von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei



Im Nordseebad Norderney **Eigentumswohnungen** im Appartementstil



● **Bauprojekt: „HAUS IDERHOFF“, BENEKESTRASSE 2**

Appartementshaus mit Hallenschwimmbad, Hotel, Restaurant, Café
Fertigstellung Vorsaison 1971.

Ruhige, zentrumsnahe Lage in der Nähe der Tennisplätze und des Nordstrandes. Nur noch wenige Wohnungen frei.

● **Bauprojekt: „Haus MONOPOL“**

Hotel- und Appartementshaus mit Hallenschwimmbad, Sauna, Restaurant usw.

Fertigstellung ca. Ende 1972 / Anfang 1973.

Direkt am Strand mit Seeblick, nur geringe Entfernung zum Meerwasser-Hallen-Wellenbad, zum zukünftigen Meerwasser-Wellen-Freischwimmbad und zu den Kuranlagen.

Sämtliche Wohnungen können auch über den MAGNET-Appartement-Ring vermietet werden.
Fordern Sie unverbindlich und kostenlos Prospektunterlagen an oder besuchen Sie uns.



Verkauf: **MAGNET-Ferienappartement GmbH**, 7410 Reutlingen, Postfach 864 - Tel. 07121/43002

Verkaufs- und Finanzierungsberatung Norderney: **2982 Norderney, Kaiserstr. 7** - Tel. 04932/627

Die Verwaltung erfolgt durch die HAUS + BAULAND GmbH, Reutlingen. Sämtliche Firmen sind **Unternehmen der LÜTZE-Firmengruppe, Reutlingen.**

Auf Wunsch erhalten Sie auch kostenlos Unterlagen unserer weiteren Bauprojekte in Westerland/Nordsee, Wyk-Föhr/Nordsee, Oberstdorf/Allg., Tiefenberg/Allg., Oberstaufen/Allg. und Garmisch-Partenkirchen.
Außerdem **Auslandsobjekte** in der Schweiz und in Spanien - Costa del Sol.

Schulz, Renate, Lönningen — Südhoffstr. 4
 Seidel, Wolfgang, Berlin — Hotel Europäischer Hof
 Stamer, Walter, m. Frau, Westerstede — Jann-Berghaus-Str. 43c
 Stirnberg, Eva-Maria, m. Sohn, Ergste — An der Schanze 4
 Stork, Hildegard, m. Tochter, Bünde — An der Schanze 10
 Tiedemann, Günter, m. Familie, Hamburg — Nordheimstr. 54
 Teilmann, Karl-Heinz, m. Familie, Borken — Benekestr. 44
 Tröbst, Hertha, m. Enkel, Bielefeld — Maybachstr. 34
 Warnecke, Hans, m. Familie, Groß Ilse — Tollestr. 7
 Wick, Gisela, Frankfurt — Benekestr. 11
 Wieters, Erich, m. Frau, Walsrode — Moltkestr. 14
 Winter, Rita, Hamburg — Kiefernweg 3
 Wittmershaus, Claus, Holte — Haus Dujardin

Angemeldet bis zum 12. Juli 1971 mittags

Ackermann, Horst, m. Frau, Kamen — Oderstr. 10
 Auchress, m. Frau, Essen — Hotel Metropol
 Arnold, Hans-W., m. Frau, Brambauer — Hotel Metropol
 Arnold, Elvira, Höfen — Birkenweg 34
 Auer, Gottfried, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Metropol
 Bach, Marlies, Bonn — Birkenweg 58
 Baumeister, m. Frau, Winterberg — Hotel Metropol
 Becker, Manfred, m. Frau, Hagen — Hotel Metropol
 Bensiek, Reinhold, m. Familie, Hillegossen — Hotel-Pens. Abegg
 Berding, H., Dr., Nienburg — Benekestr. 50
 Berger, M., Lüdenscheid — Hotel Metropol
 Berg, Marie, Berlin — Gartenstr. 51
 Beschmitt, Brigitte, Iserlohn — Weserstr. 12
 Beykirch, Christian, m. Kind, Berlin — Hotel Rheinischer Hof
 Boelk, Dora, Espelkamp — Jann-Berghaus-Str. 45
 Boemans, m. Familie, Geldern — Mainstr. 24
 Böhmer, Liesel, Attendorf — Hotel Pique
 Bolker, Wilhelm, m. Frau, Hilden — Haus Elimar Weber
 Brandl, Otto, m. Frau, Mülheim — Hotel Metropol
 Brattka, Werner, m. Frau, Dortmund — Gartenstr. 30
 Brauchmann, Klaus, Hamm — Hotel Europäischer Hof
 Brinkmann, Wilhelm, m. Familie, Bochum — Schmiedestr. 11
 Brinkmann, Heinz, m. Frau, Bochum — Schmiedestr. 11
 Brückner, Helga, Brüninghausen — Wilhelm-Augusta-Heim
 Bruns, Ludwig, Dr., m. Familie, Straberg — Luisenstr. 16
 Bruns, Bernhard, m. Familie, Stommeln — Gartenstr. 53
 Buddermann, Marie, Hagen — Hotel Metropol
 Butgereit, Dieter, Berlin — Wilhelmstr. 12
 Czerwinski, Herbert, m. Familie, Bochum — Hotel Friese
 Dahm, Karin, m. Familie, Essen — An der Mühle
 Dahm, Ralf, m. Bruder, Wermelskirchen — Luisenstr. 10
 Diekmann, Franz, Mesum — Hotel Pique
 Dinkheller, Margot, Münster — Hotel Friese
 Drees, Gabriele, Linnstadt — Wedelstr. 2
 Dünwald, Aenne, Iserlohn — Gartenstr. 53
 Elsner, Karl, m. Familie, Heppen — Haus Christa
 Engelhard, Arno, Lübeck — Hotel Pique
 Epler, Udo, m. Familie, Essen — Hotel Metropol
 Etzkorn, Franz, m. Frau, Forst — Ellernstr. 2
 Eustergerling, Hans, m. Familie, Bielefeld — Moltkestr. 7
 Faßbender, Toni, m. Frau, Asbach — Moltkestr. 7
 Fleermann, Rainer, Bönen — Hotel Rheinischer Hof
 Fleing, Elisabeth, Wuppertal — Friedrichstr. 34
 Fleischer, Eva, Osnabrück — Hotel Rheinischer Hof
 Frese, Wilhelm, m. Frau, Mengede — Moltkestr. 7
 Friedrich, Bärbel, Krefeld — Wedelstr. 2
 Friedrich, Karola, Bitburg — Wedelstr. 2
 Friedrich, Karl, m. Familie, Darmstadt — Deichstr. 4
 Fritz, Inge, Basel — Hotel Rheinischer Hof
 Frobose, Siegfried, m. Frau, Kamen — Oderstr. 10
 Funhoff, Hildegard, Herten — Bruns Hotel
 Funhoff, Käthe, Herten — Bruns Hotel
 Gahler, Irmgard, m. Kind, Limburg — Mühlenstr.
 Gerschermann, Margarete, Bottrop — Hotel Düsseldorfer Hof
 Gillesen, Hedwig, Rheydt — Hotel Metropol
 Gisela, Christoph, Iserlohn — Weserstr. 12
 Goriat, Erika, m. Schwester, Bochum — Hotel Metropol
 Görtz, Marie, Hannover — Strandvilla Fortuna
 Gostmann, Martin, m. Frau, Löhne — Schulzenstr. 36
 Grathwohl, Klaus, m. Frau, Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
 Greim, Johann, Weismain — Bruns Hotel
 Grollmann, Dorothea, Münster — An der Schanze 6
 Grollmann, Ursula, Münster — An der Schanze 6
 Hammer, Wilhelm, m. Frau, Oldenburg — Hotel Düsseldorfer Hof
 Hanning, Jutta, m. Schw., Detmold — Mainstr. 21
 Harre, Werner, m. Familie, Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
 Hartmann, Dieter, m. Familie, Bochum — Gartenstr. 30
 Haubrock, Erika, m. Mann, Bunde — Birkenweg 3
 Hauck, Friedel, Kusel — Kaiserstr. 2
 Heere, Werner, Kathenburg — Hotel Rheinischer Hof
 Heeren, Evert, m. Frau, Leer — Moltkestr. 7
 Heimbach, Ernst, m. Familie, Sprockhövel — Hotel Pique
 Heinsch, Brunhilde, m. Sohn, Holzwickede — Weserstr. 7
 Heise, Willibald, m. Tochter, M.-Gladbach — Hafenstr. 16
 Henning, Jürgen, m. Frau, Kirchenlengern — Moltkestr. 7
 Hillmer, Vera, Osnabrück — Südstr. 8a
 Holtmann, Willi, m. Frau, Bochum — Wilhelmstr. 4
 Holz, Doris, Recklinghausen — Maybachstr. 5
 Hoofe, Gert, m. Frau, Berlin — Luciusstr. 27
 Höppner, Gertrud, m. Familie, Hamburg — Richthofenstr. 3
 Hörnschmeier, Doris, Osnabrück — Hotel Rheinischer Hof
 Hövelmann, Gerda, Hannover — Strandvilla Fortuna
 Hufendieck, Annegret, m. Sohn, Bielefeld — Strandvilla Fortuna
 Hüsson, Hermann, m. Familie, Düsseldorf — Wilhelmstr. 4
 Hanttscher, Adolf, Brachly — Hotel Metropol
 Ibing, Rotraud, Oldenburg — Hotel Metropol
 John, Gerald, m. Familie, Hannover — Luisenstr. 10
 Kaesmacher, Klaus, m. Familie, Durwiss — Strandhotel Germania
 Kanhert, H.-D., m. Frau, Arnum — Hotel Metropol
 Kaiser, Theresia, Mülheim — Hotel Rheinischer Hof
 Kutthagen, Doris, Trier — Hotel Düsseldorfer Hof
 Keller, Willi, Dortmund — Richthofenstr. 14
 Kern, Herta, Sprockhövel — Hotel Metropol
 Klein, Annegret, Asbach — An der Mühle 7
 Klein, Josef, m. Frau, Asbach — Hotel Metropol
 Knaf, Edith, Aachen — Birkenweg 35
 Knappe, Joachim, Berlin — Gartenstr. 17

Tchibo

Deutschlands meistgetrankener Kaffee



**Spezialgeschäft für
Süßwaren, Tee
und Spirituosen**

E. Beneken
Friedrichstraße 24

Knop, Hannelore, Osnabrück — Südstr. 8a
 Koch, Theo, Norderstadt — Luisenstr. 25
 Köhler, Ilse, Wurzen — Roonstr. 6
 König, Ingrid, Pforzheim — Hotel Rheinischer Hof
 Koopmann, Klaus, Bremen — Hotel Metropol
 Koschany, Martin, m. Familie, Berlin — Benekestr. 50
 Krabbe, Heinz, m. Familie, Reken — Hotel-Pension Abegg
 Kröger, Sophie, Berlin — Hotel Rheinischer Hof
 Krüger, Reinhold, Kathenburg — Hotel Rheinischer Hof
 Kumpf, Ulrich, m. Frau, Wuppertal — Hotel Metropol
 Kunde, Joachim, m. Frau, Bremen — Hotel Rheinischer Hof
 Küper, Gustav, m. Frau, Witten — Mühlenstr. 13
 Kursch, Anne, Bonn — Hotel Rheinischer Hof
 Kursch, Hildegard, Bonn — Hotel Rheinischer Hof
 Kyek, Herbert, m. Familie, Hohenlimburg — Mühlenstr. 2
 Langache, Gerd, m. Familie, Berlin — Hotel Rheinischer Hof
 Langhans, Annemarie, m. Kind, Leverkusen — Frisiastr. 6
 Lichte, Hildegard, Düsseldorf — Herrenpfad 17
 Linnebank, Barbara, Soest — Hotel Metropol
 Lindemann, Günter, Stünelberg — Hotel Metropol
 Linneberg, S., Hamburg — Hotel Pique
 Ludewig, E., Volkmarode — Hotel Rheinischer Hof
 Ludewig, Hildegard, m. Sohn, Essen — Hotel Düsseldorfer Hof
 May, Günter, Kempen — Moltkestr. 7
 Merle, Ella, Kusel — Kaiserstr. 2
 Mestmäcker, Ute, Essen — Strandhotel Belvedere
 Metz, Michael, m. Frau, Rodenkirchen — Hotel Pique
 Meynert, Ingo, m. Familie, Osnabrück — Hotel Rheinischer Hof
 Monhof, N., m. Familie, Wuppertal — Emsstr. 16
 Mörters, Irmgard, m. Familie, Nordhorn — Luisenstr. 1a
 Müller, Bernhard, m. Frau, Winterberg — Moltkestr. 7
 Müller, Roland, m. Familie, Bigge — Moltkestr. 7
 Münenmann, Jürgen, m. Frau, Oldenburg — Knyphausenstr. 26
 Netuschil, Franz, m. Frau, Dorbringhausen — Hafenstr. 15
 Neumann, Ella, Braunschweig — Mainstr. 24
 Neyer, Hubert, m. Familie, Ibbenbüren — Karlstr. 4
 Nienhaus, Edith, m. Familie, Gladbeck — Friedrichstr. 7
 Nuschen, Anette, Nintrop — Viktoriastr. 3
 Orsgulak, Helene, Asbach — An der Mühle 7
 Pessier, Marianne, m. Sohn, Erkelenz — An der Mühle 2
 Plage, Resi, Kempen — Friedrichstr. 34
 Plate, Karl, Lüdenscheid — Moltkestr. 7

Seebäderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von Norderney nach Baltrum, dem Dornröschen der Nordsee,
und nach Langeoog - Ausflugsfahrten ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
MeeresTIEFwasser
trinken



Fragen Sie nach BIOMARIS
in der Trinkkurhalle
von Norderney

Plinke, Elisabeth, Neuwarmbüchen — Luisenstr. 16
Pohl, Rudolf, Opladen — Friedrichstr. 10
Pohl, Waldemar, Getz — Nordhelmstr. 45
Pohl, Walter, Dr., m. Familie, Essen — Friedrichstr. 10
Preugschat, Friedrich, m. Tochter, M.-Gladbach — Hafenstr. 16
Potthoff, Paul, m. Frau, Großdornberg — Bruns Hotel
Quell, Kurt, m. Familie, Hamburg — Benekestr. 50
Regneri, J., m. Familie, M.-Gladbach — Hotel Düsseldorf Hof
Reinecke, Bärbel, Iserlohn — Weserstr. 12
Reisch, Georg, m. Familie, Hannover — Hotel Düsseldorf Hof
Reiss, Hans-Albrecht, Mannheim — Hotel Pique
Riechert, T., Essen — Moltkestr. 7
Riechert, Gerhard, m. Frau, Köln — Moltkestr. 7
Riesen, Walter, Dr., m. Frau, Lingen — Hotel Pique
Rügels, Willi, Brüggen — Feldhausenstr. 12
Röhr, Roland, m. Familie, Backnang — Jann-Berghaus-Str. 66
Roller, Harald, m. Familie, Backenhof — Am Weststrand 14a
Ropinski, Anni, Iserlohn — Gartenstr. 53
Rügeberg, m. Familie, Gevelsberg — Bruns Hotel
Sattelmair, Klaus, m. Frau, Stein — Birkenweg 9
Seidler, Helga, m. Familie, Wuppertal — Weserstr. 19
Siekmann, Egon, Bielefeld — Pension Abegg
Sirrenberg, Heinz, m. Familie, Sprockhövel — Ellernstr. 12
Söhngen, Ralf, Wuppertal — Wilhelmstr. 4
Schafferns, Hans, m. Familie, Rheinberg — Mühlenstr. 2
Schäffer, Karlheinz, m. Frau, Hambühren — Luisenstr. 37
Scherer, Sigrid, Wuppertal — Hotel Metropol
Schmauder, Lothar, m. Familie, Bocholt — Haus Kriegsmann
Schmettler, Bernhard, Soest — Hotel Metropol
Schmitz, Hannelore, m. Schw., Bad Honnef — Hs. Marg. am M.
Schölling, Gerd, Gevelsberg — Haus Kriegsmann
Schomake, Peter, m. Familie, Brackwede — Schulzenstr. 20
Schos, Käthe, Krefeld — Wedelstr. 2
Schrage, Alfons, m. Frau, Iserlohn — Friedrichstr. 10
Schulz, Rüdiger, Oldenburg — Hotel Pique
Schulze, Erich, m. Frau, Metelen — Schulzenstr. 9
Schütte, Helmuth, m. Familie, Pinneberg — Roonstr. 6
Stadel, Kurt, Fedderwarden — Hotel Metropol
Steck, Wolfram, Düsseldorf — Hotel Metropol
Steinweg, Helmut, m. Frau, Essen — Hotel Rheinischer Hof
Stiepermann, Joachim, m. Kind, Mülheim — Tannenstr. 16
Stier, Sylvia, Pforzheim — Hotel Rheinischer Hof
Stolpe, Marga, m. Sohn, Brake — Viktoriastr. 33
Streier, Gertrud, Wattenscheid — Haus Margarete am Meer
Suhrhoff, Jutta, Iserlohn — Weserstr. 12
Swientek, Elisabeth, Wermelskirchen — Luisenstr. 10
Salusa, Anna, Wermelskirchen — Luisenstr. 10
Syndicus, Johann, m. Familie, Erkelenz — An der Mühle 2
Syrjanen, Pirhko, Val (Finnland) — Hotel Rheinischer Hof
Szkodnik, Werner, m. Frau, Minden — Hotel-Pension Abegg
Tenkamp, Roswitha — Bottrop — Hotel Düsseldorf Hof
Tesch, Irmgard, Bochum — Hotel Metropol

Trompetter, Regina, Sümmern — Damenpfad 21
Vocke, Dieter, m. Frau, Haren — Damenpfad 21
Vollbach, Hans, m. Familie, Sürth — Kaiserstr. 18
Wagner, Rosa, Lüdenscheid — Nordhelmstr. 84
Wasser, Peter, m. Frau, Refrath — Haus Antje
Weinnoldt, Richard, m. Familie, Münster — Schmiedestr. 8
Weiss, Wolfgang, m. Frau, Thier — Knyphausenstr. 6
Welker, Michael, Essen — Mühlenstr. 13
Wesbuer, Bernhard, m. Familie, Emsdetten — Knyphausenstr. 17
Wesseler, Elisabeth, Lette — Hotel am Weststrand
Wiedey, Harnut, Versmold — Kirchstr. 11
Wiegand, Werner, m. Familie, Weinheim — Am Weststrand
Wilcke, Jürgen, Bad Salzuflen — Marienstr. 13
Wilkesmann, Emil, m. Frau, Wuppertal — Frisiastr. 25a
Wilzig, Francois, Hillegossen — Marienstr. 13
Willcke, A. M., m. Familie, Bonn — Südstr. 30
Winkler, Kurt, m. Frau, Geesthacht — Villa Christina
Wippermann, Gisela, m. Sohn, Bork — Mühlenstr. 5
Wissing, Sofia, Emsdetten — Jann-Berghaus-Str. 74
Witte, Lutz, m. Frau, Bielefeld — Marienstr. 13
Witzick, Georg, m. Frau, Hannover — Tollestr. 4
Wolff, Brigitte, m. To., Braunschweig — Gartenstr. 54

Angemeldet bis zum 12. Juli 1971 abends

Ackermann, Maria, Bonn — Birkenweg 22
Ahrens, Friedrich, m. Fr., Heiligenrode — Pension Meeresleuchten
Aldenburger, Gerda, m. Tochter, Wersen — Moltkestr. 5
Althoff, Fritz, m. Familie, Enger — Kaiserstr. 4
Andrichke, Erich, Langenhagen — Haus Waterkant
Arens, Horst, m. Familie, Burbach — Nordsee-Haus
Asmus, Gerd, Essen — Haus Belvedere
Barth, Peter, m. Familie, Ober-Roden — Haus Waterkant
Bäuerle, m. Sohn, Letmate — Winterstr. 22
Becker, Hildegard, Echzell — Tollestr. 2
Beine, Elisabeth, Altastenberg — Roonstr. 4
Bernards, Helmut, m. Familie, Junkersdorf — Kaiserstr. 4
Berthold, Gerda, m. Tochter, Dortmund — Am Wasserturm 12
Büchhardt, Helga, m. Tochter, Friedensdorf — Südstr. 2
Bitter, Anton, m. Familie, Hagen — Birkenweg 18
Bökelheide, Heinz, m. Familie, Lübbecke — Knyphausenstr. 22
Bopmut, Meta, Soltau — Hotel-Pension Coordes
v. den Bosch, Alfred, m. Familie, Gronau — Friedrichstr. 28
Boudon, Bärbel, Lünen — Wiedaschstr. 2
Both, Wigbert, m. Familie, Kamen — Oderstr. 8
Brinks, Heinrich, m. Familie, Laer — Haus Vita Nova
Broers, Gisela, Veenhusen — Haus Stranddistel
Brunns, Ingrid, Hamburg — Maybachstr. 23
Buchholz, Ewald, Meppen — Wiedaschstr. 7
Buese, Martin, Münster — Tollestr. 2
Dehmers, Else, Wuppertal — Kreuzstr. 2
Dehne, Lieselotte, Bremen — Haus Roland
Deppenheuer, Helmut, Dr., m. Familie, Köln — Haus Waterkant
Desch, Toni, Hamburg — Haus Cornelius
Diederichs, Käte, Regenstauf — Haus Waterkant
Dieker, Annegret, Enger — Hotel am Weststrand
Djusen, Hermann, Dr., Hannover — Haus Hartwig
Doens, Lucien, m. Familie, Brüssel — Bdw.-Erh.-Heim
Dolle, Maria, Münster — Haus Elke
Dölz, Hans, m. Familie, Wuppertal — Haus Rode
Dombrowski, Wilhelm, m. Frau, Lünen — Haus Kubi
Döpfner, Paul, m. Familie, Frankfurt — Knyphausenstr. 19
Dörre, Alfred, m. Familie, Berlin — Knyphausenstr. 6
Douteil, Gregor, m. Frau, Kevelaer — Oderstr. 10
Dreier, Rosemarie, Lendringens — Mühlenstr. 5
Düngen, Irmgard, Rheinhausen — Heinrichstr.
Dunkel, Rita, Schwerte — Haus Insulaner
Düsing, Georg, m. Frau, Winterberg — Gartenstr. 9
Dinterbuk, Rudi, m. Familie, Donrath — Schmiedestr. 9
Dyckerhoff, Christel, m. Tochter, Essen — Damenpfad 18
Eckel, Lotti, Friedberg — Tollestr. 2
Ehrhardt, Bärbel, Wuppertal — Schulzenstr. 43



Neu auf Norderney!

Hotel METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738

Unser Haupthaus umfaßt 120 Betten, und das Appartementshaus
in der Winterstraße 50 Betten.

Alle Zimmer weisen Komfortausstattung mit Dusche, WC und
Selbstwählfersprecher auf.

Holländisches Frühstück

Saisonpreise: Voll- und Halbpension von 35,00 bis 45,00 DM
Im Appartementshaus Halbpension 30,00 DM

Wir bieten: Täglich abends einen Obststeller am Bett.
Alle 14 Tage ein kaltes Büfett.

Ab 1. Oktober 1971 bis 1. Mai 1972 Wochen-Pauschalpreis für
Vollpension pro Woche 150,00 bis 195,00 DM;
Einzelzimmer-Zuschlag pro Tag 5,00 DM;
2. Woche 10%, 3. Woche 15% Ermäßigung (außer Ostern 1972)



KÖNIG'S BETRIEBE NORDERNEY

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz
Ganzjährig geöffnet
Fernruf (04932) 622
Zimmer mit Privatbädern

HOTEL-RESTAURANT

mit internationaler Küche
Täglich frische Fisch-Spezialitäten

TERRASSEN-RESTAURANT

mit interessantem Blick
auf das bunte Kurleben

BIERSTUBEN

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen
Zu Tanz und Unterhaltung
spielt das **TELE-TRIO**

Conférence, Humor und Komik:
ERWIN VON SCHMUDE

FRASQUITA

Unsere exklusive Tanzbar
ist täglich bis 4.00 Uhr früh geöffnet

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

In der gemütlichen Hausbar
spielt für Sie **WERNER NAWROCKY**

KABINETT CLUB STUDIO I

Schmiedestraße 6 - Tel. (04932) 701
DAS TANZLOKAL
MIT DER INTIMEN ATMOSPHERE



FERIENHAUS KÖNIG

Kirchstraße 6 - Telefon (04932) 622

In ruhiger, zentraler Lage

Einzel- und Doppelzimmer
mit Dusche und Kombiküche,
sowie Appartements
für zwei bis fünf Personen

Auf Wunsch auch
längerfristige Vermietungen möglich

Fischerkate

Die neue urgemütliche Bierstube
in der Poststraße

Gepflegter Treffpunkt zum behaglichen
Früh- oder Dämmerstopp



Elegante

Pelzmode

in großer Auswahl (auch nach Maß) finden Sie
in Ihrem Urlaub zu Sommerpreisen im

PELZSALON NERZFARM SEEMANN

jetzt im neuen Geschäftslokal

Jann-Berghaus-Straße 60 (Nähe Busbahnhof)

Telefon (04932) 3255 - und

JEVER (Friesland), Tel. (04461) 2795 und 3244

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 76jährige Erfahrung

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad



Ehrig, Agnes, Heide — Strandvilla Germania
Eisener, Manfred, Essen — Südhoffstr. 23
Elverich, Ferdinand, Greven — Haus Antje
Eweri, H.-W., m. Familie, Lippstadt — Kaiserstr. 10
Fehler, Rosemarie, W.-Elberfeld — Schulzenstr. 43
Fenbland, Erna, Friedensdorf — Südstr. 2
Feller, Hans-J., m. Familie, Friedrichsfeld — Birkenweg 23
Fohrmann, Hans, m. Frau, Neneim — Bismarckstr.
Fothke, Jürgen, m. Frau, Recklinghausen — Heinrichstr. 6
Franckson, Irmgard, Eschweiler — Seilerstr. 13
Friedhoff, Elisabeth, Wuppertal — Hotel Friese
Fronczak, Ulrich, Bunde 1 — Benekstr. 41
Fünzig, Josef, m. Frau, Köln — Golf-Hotel
Geiger, Helga, m. So., Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 74
Gerdes, Irmhild, m. Sohn, Herne — Haus Kubi
Graf, Ingeborg, m. Tochter, Soest — Knyphausenstr. 17
Gros, Elly, Dortmund — Luisenstr. 19
Grosse-Freese, Jürgen, Vermold — Kirchstr. 11
Gruper, Fritz, m. Frau, Soltau — Schmiedestr. 8
Grunke, Friedrich, Gelsenkirchen — Haus Insulaner
Hackemann, Alex, m. Familie, Barmen — Bismarckstr. 5

Hagedorn, Willi, m. Familie, D-K'werth — Luisenstr. 28
Hahn, Carl Hans, Osnabrück — Moltkestr. 10
Hanke, Gertrud, Münster — Nordhelmstr. 78
Hallrebuch, Horst-D., Dortmund — Friedrichstr. 7
Hanne, Paul, m. Enk., Essen — Nordsee-Haus
Hartmann, Helma, Bremen — Bismarckstr. 5
Hautermann, Heidi, Rheine — Kaiserstr. 9
Hauptmanns, Angelo, Grevenbrück — Haus Kubi
Helweg, Agnes, Bonn — Birkenweg 22
Hendel, Ingrid, Westbevern — Damenpfad 8
Henseler, Edith, Köln — Gartenstr. 9
Herda, Elli, Braunschweig — Haus Rode
Herold, Robert, m. Mutter, Hamm — Emsstr. 14
Herrmann, Erich, Hildesheim — Haus Waterkant
Herrmann, Rudolf, Kassel — Golfhotel
Hesse, Günter, m. Frau, Lüdenscheld — Knyphausenstr. 17
Hische, Willi, m. Familie, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 17
Höfken, Heinz, m. Familie, Dortmund — Haus Mindermann
Hoffmann, Hartmut, m. Frau, Altenbeken — Gartenstr. 9
Hofmann, Erika, Landshut — Schmiedestr. 8
Hofmann, Jürgen, Frankfurt — Am Wasserturm 11
Hofstadt, Renate, Aachen — Frisiastr. 3
Hollbach, Werner, m. Familie, Ahlen — Haus Dr. Nordwall
Holtmann, m. Familie, Westbevern — Damenpfad 8
Holterdorf, Rudolf, m. Familie, Castrop-Rauxel — Haus Hartwig
Holzienkemper, Franz, m. Frau, Oelde — Villa Nordsee
Hoppe, Eva, Dortmund — Pension Janssen
Horcher, Ilse, Dortmund — Pensoin Jürgens
Hornschild, Hans, m. Familie, Dortmund — Am Wasserturm 18
Horst, Adolf, m. Familie, Dortmund — Südhoffstr. 26
Horst, Christel, m. Familie, Löhne — Strandvilla Therese
Hülsmann, Hans, m. Familie, Rosendahl 1 — Tollestr. 6
Hupperte, Josef, m. Frau, Hügde — Rheinstr. 5
Irnkamp, Franz, m. Familie, Velbert — Luciusstr. 11
Iser, Franz, m. Familie, Eheim — Emsstr. 4
Jacoby, Doris, Paderborn — Haus Waterkant
Jentsch, Dieter, m. Familie, Münster — Lippestr. 4
Jindra, Gisela, m. Familie, Hamborn — Knyphausenstr. 6
Jocken, Willi, m. Frau, Raderath — An der Schanze 1
Juli, Helga, Bochum — Haus Hartwig
Kampschäfer, Horst, m. Frau, Lübbecke — Haus Ursula
Kanehl, Heinz, m. Familie, Kiel — Nordsee-Haus
Kappel, Bärbel, Gevelsberg — Nordhelmstr. 2
Kerinnis, Regine, Hamburg — Georgstr. 2
Kern, Gitta, m. Familie, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 74
Kerzel, Bruno, m. Familie, Hagen — Knyphausenstr. 22
Kirberg, Gottfried, m. Frau, M.-Gladbach — Villa Christina
Kirchhainer, Christel, m. Familie, Altlünen — Nordhelmstr. 84
Kirchhoff, Mathilde, m. Enkel, Paderborn — Luisenstr. 18
Kläsener, Josef, m. Tochter, Hövelhof — Marienstr. 13
Klaunig, Friedhelm, m. Familie, Berlin — Nordsee-Haus
Knoblauch, Hans, m. Familie, Deppen — Wiedaschstr. 7

Vergnügen und Unterhaltung



gehören
zum gelungenen Urlaub!

Beides finden Sie

Im Park- Hotel

direkt am Kurplatz
beim Musikpavillon

Täglich ab 20.00 Uhr spielt für Sie

ALFRED JENNICHES

auf der Hammondorgel
mit Gesang und Gitarrenbegleitung

GEPFLEGTE GETRÄNKE - GRILLSPEISEN

ERLESENE WEINE

Im Ausschank: DAB - VELTINS PILSENER - HANNEN ALT

Täglich TANZ

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

H. und D. HARTMANN

Eintritt frei

大 精 康 照 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

Gegründet 1932 Berlin

CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Koch, Eva, m. Sohn, Altenkirchen — Jann-Berghaus-Str. 81
 Kohlmeier, Brigitta, Hungen — Luisenstr. 18
 Koltzenburg, Günther, m. Familie, Mülheim —
 Knorrup, Waldemar, m. Frau, Schöningsdorf — Haus Waterkant
 Körbi, Elfriede, Lüdenscheid — Nordhelmstr. 84
 Köring, Lissi, m. Familie, Schöningsdorf — Haus Waterkant
 Köring, Zissi, m. Familie, Scherfelde — Marienstr. 13
 Kozianka, Erich, m. Familie, Halver — Schmiedestr. 2
 Kramer, Heinz, m. Familie, Oerlinghausen — Haus Schöneweg
 Kramer, Juliane, Düsseldorf — Winterstr. 3a
 Kraus, Silvia, Menden — Mühlenstr.
 Krause, Fritz, Dortmund — Friedrichstr. 4a
 Kreitz, E., m. Sohn, Dortmund — Friedrichstr. 7
 Krekow, Marlis, Bergen — Luisenstr. 18
 Krist, Wolfgang, Recklinghausen — Kirchstr. 1
 Krohwinkel, Manfred, m. Frau, Geesthacht — Mühlenstr. 15
 Krumbach, Philipp, m. Frau, Hockenberg — Haus Meeresleuchten
 Kruger, Cäcilie, Remscheid — Frisiastr. 31
 Krüner, Friedhelm, Wetter — Luisenstr. 18
 Kuderer, Dörthe, Hamburg — Damenpfad 21
 Kuppler, Georg, Hamburg — Luisenstr. 18
 Küpper, Willi, m. Frau, Wuppertal — Emsstr. 4
 Lagemann, Albert, m. Frau, Emsdetten — Schmiedestr. 8
 Lagereen, Rudolf, m. Frau, Epe — Friedrichstr. 28
 Lahr, Helga, Offenbach — Am Wasserturm 11
 Landrak, Rudi, m. Familie, Frankenthal — Nordhelmstr. 70
 Laufes, Erwin, Hannover — Nordsee-Haus
 Lehmann, Eckhard, m. Frau, Neubeckum — Villa Nordsee
 Lehmann, H. G., m. Familie, Detmold — Villa Nordsee
 Leinung, Franz, m. Familie, Köln — Karlstr. 2
 Lemke, Erich, Lippstadt — Südhoffstr. 24
 Leyermann, Werner, m. Familie, Hagen — Nordsee-Haus
 Liedtke, Ernst, m. Familie, Paderborn — Poststr. 1
 Lindenburger, Frieda, m. Tochter, Hemmingen — Birkenweg 19
 Lohse, Ilse, m. Tochter, Mainz — Weserstr. 12
 Lübke, Annemie, m. Tochter, Gerderath — Haus Köser
 Lütjmann, Ewald, m. Familie, Ibbenbüren — Schulzenstr. 29
 Maas, Angela, Bad Driburg — Haus Waterkant
 Meier, Gustav, m. Frau, Bad Salzuflen — Schmiedestr. 8
 Meier, Horst, m. Familie, Bredenbruch — Gartenstr. 33
 Meinen, Maria, Köln — Haus Kubi
 Michels, Edwin, m. Familie, Itzehoe — Haus Vita Nova
 Michels, Friedrich, Herne — Nordsee-Haus
 Moldungs, Hilde, m. Sohn, Dortmund — Schmiedestr. 1a
 Mönch, Erika, m. Tochter, Lechenich — Haus Rass
 Müller, Ingrid, Oldenburg — Moltkestr. 14
 Müller, Theo, m. Familie, Castrop-Rauxel — Langestr. 26
 Musielak, Leo, m. Frau, Herne — Pension Janssen
 Nagel, Barbara, Johannesberg — Strandvilla Germania
 Natz, Hans, m. Familie, Bielefeld — Heinrichstr. 6
 Naumann, Ilse, Hungen — Haus Cornelius
 Neukirchen, Herbert, m. Familie, Angermund — Villa Nordsee
 Neumann, Manfred, m. Familie, Dortmund — Haus Hartwig
 Neus, Hilde, m. Enkel, Wattenscheid — Hotel am Weststrand
 Niemann, Sabine, Minden — Südhoffstr. 18
 Niemeyer, Horst, m. Frau, Bielefeld — Rheinstr. 14
 Niestrath, Gerhard, m. Familie, Detmold — Golfhotel
 Nürge, Brigitte, Minden — Südhoffstr. 18
 Nunberger, Ralph, Berlin — Hotel am Weststrand
 Nussbaumer, Franz, Friedrichshafen — Frisiastr. 3
 Ockelmann, Jürgen, Hamburg — Maybachstr. 23
 Ockermann, Adolf, m. Familie, Duisburg — Nordsee-Haus
 Offelmann, Ingrid, Krefeld — Rheinstr. 9
 Ohme, Anneliese, m. Tochter, Duisburg — Langestr. 33
 Olivier, Raymonde, Brüssel — Bdw.-Erh.-Heim
 Papenhoff, Paula, Bad Salzuflen — Pension Schöneweg
 Pesch, Doris, M.-Gladbach — Haus Roland
 Penther, Olga, Hamburg — Haus Cornelius
 Pietschke, Astrid, Dortmund — Osterstr. 4
 Pietras, Erika, Stuttgart — Haus Erika
 Pinkepank, Fritz, m. Frau, Braunschweig — Haus Waterkant
 Plate, Paul, m. Frau, Hagen — Haus Waterkant
 Polschminski, Hildegard, m. Tochter, Herford — Rheinstr. 9
 Puls, Wilhelm, m. Frau, Lerbeck — Luisenstr. 28
 Quittmann, Jutta, Letmaten — Winterstr. 22
 Rahm, Magdalene, Fürstenau — Haus Frisia
 Rähre, Gerhard, Hamburg — Haus Rheinland
 Recktenwald, Heinz, m. Familie, Wuppertal — Birkenweg 35
 Reimann, Gisela, Pinneberg — Haus Hartwig
 Reuter, Karin, m. Tochter, Altena — Knyphausenstr. 6
 Ribus, Karl, m. Familie, Hamburg — Haus Rosa-Lena
 Risse, Werner, m. Familie, Marl — Oderstr. 14
 Roebisch, Eike, m. Familie, Meppen — Bdw.-Erh.-Heim

Der Buchtipp Meeresufer

Flora und Fauna
der europäischen Küsten
Über 470 farbige Abbildungen
Bunte Delphin-Bücherei Nr. 16



160 Seiten

DM 2,95

Bornschein Strandstraße

Rosenblatt, Anna, Münster — Nordhelmstr. 78
 Rothemeyer, m. Familie, Minden — Nordhelmstr. 78
 Rupprecht, Marianne, m. Sohn, Lünen — Haus Mindermann
 Sals, Wilhelm, Herbede — Haus Cornelius
 Schäble, Paula, Mörschfeld — Strandstr. 8
 Schaper, Margarethe, Minden — Südhoffstr. 18
 Scheib, Wilhelm, Hüttental — Moltkestr. 14
 Scheike, Paul, m. Frau, Bad Kreuznach — Rheinstr. 37
 Scheigermeier, Thea, Emsdetten — Jann-Berghaus-Str. 74
 Schmalöer, Dagmar, Dortmund — Osterstr. 12
 Schmalöer, Richard, m. Familie, Dortmund — Haus Seeschwalbe
 Schmeer, Günter, m. Familie, Hünxe — Rheinstr. 37
 Schmidt, Herta, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 74
 Schmidt, Karl-Heinz, Hannover — Winterstr. 13
 Schmitz, Ernst, m. Tochter, Koblenz — Birkenweg 22
 Schmitz, Klaus, m. Familie, Essen — Haus Schipper
 Schneider, Bärbel, Wuppertal — Haus Hartwig
 Schneider, Elisabeth, m. Tochter, Radevormwald — Südhoffstr. 23
 Schnelle, A., m. Familie, Paderborn — Haus Meeresleuchten
 Scho, Helmut, m. Frau, Münster — Villa Christina
 Scholz, Johanna, Sterbfritz — Rheinstr. 9
 Schulz, Wolfgang, m. Familie, Herten — Villa Nordsee
 Schuster, Elsa, Hamburg — Haus Antje
 Schuß, Klaus, Siegen — Kreuzstr. 8
 Schweikart, Fritz, m. Frau, Köln — Hafenstr. 15
 Seck, Theodor, Essen — Villa Christina
 Sievers, Elli, Hannover — Kreuzstr. 8
 Simon, Brunhild, m. Schwester, Bremen — Gartenstr. 4
 Snyckers, Brigitte, Hof Drmbgn. — Kirchstr.
 Söhnchen, Gunter, m. Familie, Remscheid — Frisiastr. 31
 Sorge, Doris, m. Tochter, Lüdenscheid — Nordhelmstr. 84
 Spieß, Franz, m. Familie, Moers — Nordsee-Haus
 Spürkle, Albert, m. Familie, — Bornheim — Nordsee-Haus
 Stadermann, Rüdiger, Lünen — Winterstr. 3
 Stäglich, Wally, Stadthagen — Frisiastr. 7
 Stamelos, Marianne, m. Familie, Duisburg — Langestr. 33
 Stask, Christel, m. Familie, Dinslaken — Gartenstr. 4
 Steinbach, m. Familie, Vlotho — Haus Mindermann
 Steinmann, Peter, Hiltrup — Jann-Berghaus-Str.
 Stinka, Ida, Bochum — Haus Berlin
 Stark, Erwin, m. Frau, Ober-Ramstadt — An der Schanze 1

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
 Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise
20 Prozent Ermäßigung

Inh. W. und G. Zehner

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadestrand direkt am Meer

Die große Seeterrasse
mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank



Telefon 674

In dieser Saison neu auf Norderney

Stadtschänke

Das Lokal mit der
besonderen Atmosphäre

NORDERNEY, FRIEDRICHSTRASSE 20

Stötzel, Herbert, m. Familie, Hüttental — Emsstr. 4
Stuckenschneider, Werner, m. Fam., Hellinghausen — Luciusstr. 2
Stuhldreyer, Gertrud, m. Tochter, Plattenberg — Kirchstr. 2
Surburg, Hertha, m. Familie, Flensburg — Kirchstr. 10
Tack, Werner, m. Familie, Lippstadt — Benekestr. 4
Tanner, Susanne, m. Enkel, Frankfurt — Kirchstr. 8
Tesche, Dirk, Wuppertal — Haus Hartwig
Thenhausen, Claus, m. Frau, Babenhausen — Georgstr. 2
Thulig, Alfred, m. Familie, Bockum — Langestr. 33
Tumpelteil, Sigrid, Pelkum — Oderstr. 8
Tesch, Else, Bottrop — Moltkestr. 14
Tolle, Marlise, m. Familie, Sundern — Haus Cornelius
Theis, Winfried, m. Familie, Gladbeck — Frisiastr. 22
Ueding, Johanne, Witten — Haus Kriegsmann
Verhoeven, Franz, m. Frau, Münster — Friedrichstr. 10
Viehmann, Kurt, Istanbul — Jann-Berghaus-Str. 24
Vos, Jacob, m. Familie, Kevelaer — Hotel Rheinischer Hof
Wagener, Erika, Bad Wildungen — Am Wasserturm 10
Waldhausen, Erika, m. Sohn, Sennestadt — Haus Elimar Weber
Weber, Heinz, Bonn — Hotel Metropol
Wechnik, Christian, Münster — Nordhelmstr. 78
Weidemann, Wilhelmine, Grevenerbrück — Haus Kubi
Weigratz, Horst, m. Frau, Bremen — Friedrichstr. 7
Westermann, Werner, Beckum — Haus Elimar Weber
Wiechelt, Ute, Iserlohn — Wilhelmstr. 12
Wiedemann, Erich, m. Frau, Castrop-R. — Jann-Berghaus-Str. 33
Wienand, Heinz, m. Frau, Wuppertal — Hotel Rheinischer Hof
Wilhelm, Fritz, m. Familie, Hamburg — Maybachstr. 6
Wilsburg, Renate, Recklinghausen — Am Fischerhafen 14
Winderlich, Günter, m. Frau, Oldenburg — Friedrichstr. 10
Wittgens, Heinrich, Frankfurt — Hotel Metropol
Wolff, Manfred, Essen — Gartenstr. 53
Wolftrum, Rainer, Dr., m. Frau, München — Hotel Metropol
Zecklin, Ilse, Münster — Luisenstr. 16
Ziebarth, Helga, Völkenrode — Wedelstr. 2
Zimmermann, Josefa, Gevelsberg — Friedrichstr. 7
Zimmermann, Elisabeth, Wuppertal — Hotel Friese
Zülker, Horst, m. Familie, Münster — Hotel Rheinischer Hof

Angemeldet bis zum 13. Juli 1971 mittags

Albert, Sabine, Kleinenichen — Gartenstr. 44
Alleinstein, Elfriede, Cappenberg — Janusstr. 3
Alz, Christoph, Köln — Gartenstr. 44
Aster, Heinz, m. Familie, Letmathe — Textilhaus Ahrens
Bartsch, Otto, m. Familie, Essen — Bismarckstr. 6
Baumer, Edith, Hannover — Bismarckstr. 7
Breker, Carola, m. Bruder, Düsseldorf — Gartenstr. 44
Bening, Gustav, m. Frau, Hamburg — Friedrichstr. 11
Bertsch, Hubert, m. Familie, Hamburg — Herrenpfad 10
Bieber, Erna, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 43
Bittner, Hubert, m. Frau, Siegen — Weserstr. 3
Blanken, Hermann, Berlin — Hotel Europäischer Hof
Blöß, Otto, m. Familie, Hamburg — Am Kap
Böke, Ernst, m. Familie, Berlin — Haus Hilde
Brandl, Elisabeth, Mülheim — Haus Meyerdrees
Broicher, Maritta, m. Familie, Weiden — Damenpfad 20
Brüne, Herbert, m. Familie, Oberhausen — Marienstr. 21
Brunn, Heinz, m. Familie, Walsum — Villa Elise
Butke, Gerd, m. Familie, Borken — Haus Delang
Conrad, Günter, m. Familie, Köln — Elbestr. 1
Conrad, Heinz, m. Familie, Senne I — Jann-Berghaus-Str. 43b
Cramer, Annemarie, m. Familie, Warstein — Haus Waterkant
Czaia, Elfriede, Kamen — Georgstr. 6
Dahlhaus, Ida, m. Tochter, Lüdenscheid — Strandhotel Rixtine
Daub, Peter, m. Schwester, Dortmund — Schifflein Sausewind
Dembrowski, Hans, m. Familie, Gelsenkirchen — Jadestr. 1
Denk, Fidelia, Hemer — Schifflein Sausewind
Dencker, Christel, m. Sohn, Bottrop — Damenpfad 20
Dettenberg, Sabine, Iserlohn — Schifflein Sausewind
Dohmen, Werner, m. Frau, Alpen — Hotel-Pension Abegg
Drieselmann, Simon, m. Frau, Neheim-Hüsten — Wedelstr. 6
Dunkel, Waltraut, m. Tochter, Willich — Bismarckstr. 6
Durst, Franz, Solingen — Am Fischerhafen 7
Eckrodt, Heinz, m. Frau, Borghorst — Haus Meyerdrees
Engel, Otfried, m. Frau, München — BdW.-Erh.-Heim
Engling, Else, Bielefeld — Hotel Europäischer Hof
Erdtmann, Helmut, m. Familie, Münster — Georgstr. 6
Fischer, Heinrich, m. Frau, Siegburg — Winterstr. 25
Fischer, Hellmuth, m. Frau, Lieblos — Villa Elise
Friedrich, Carl Heinz, Dr., M.-Gladbach — Pension Cäcilie
Fischer, Ernst, m. Familie, Hagen — Mühlenstr. 12
Fischer, Alexander, Velbert — Schifflein Sausewind
Gabler, Jenny, München — Haus Delang
Gerold, Elfriede, Hemer — Haus Meyerdrees
Gottwald, Erna, m. Familie, Finnentrop — Bismarckstr. 7
Grosse-Holtrup, Renate, Höxter — Bismarckstr. 7
Gütter, Adolf, Dr., m. Frau, Lörrach — Haus Meyerdrees
Hausmann, Hilde, Köln — Haus Delang
Haverkamp, Wolfgang, m. Frau, Hartum — Haus Meyerdrees
Held, Hannelore, Eidinghausen — Winterstr. 25
Herwig, Karl-Hermann, m. Tochter, Senne I — Am Schirrhof 5
Honekamp, Ursula, m. Familie, Drensteinfurt — Pension Cäcilie
Haß, Marianne, Dissen — Weserstr. 3
Hinrichs, Thomas, Hannover — Schifflein Sausewind
Herwegh, Josef, Köln — Hotel am Damenpfad
Hilberg, Ursula, Dortmund — Haus Cäcilie
Hoppe, Heribert, m. Familie, Schildgen — Haus Silbermöwe
Hövenner, Annegret, m. Tochter, Bocholt — Haus Silbermöwe
Hübner, Horst, m. Frau, Berlin — Kurhotel Norderney
Herwegh, Julius, m. Familie, Köln — Haus Dünenrand
Ise, Albert, Egestorf — Rheinstr. 3
Jungeblodt, Bärbel, Ahaus — Hotel am Damenpfad
Jensen, Kirsten, Hamburg — Schifflein Sausewind
Jngenrieth, Brigitte, m. Tochter, Haan — Haus Silbermöwe
Jahn, Emil, m. Frau, Lüchow — Haus Delang
Kaltschmidt, M., m. Familie, Kreuztal — Weserstr. 3
Kammann, Sigrid, m. Bruder, Kempen — Schifflein Sausewind
Karnath, Helmut, m. Schwester, Langenberg — Schiffl. Sausewind
Käuffer, Ingrid, m. Sohn, Neheim — Knyphausenstr. 4
Kettler, Bernhard, Ahlde — Winterstr. 25
Kittel, Ilona, Dortmund — Schifflein Sausewind

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café

gegenüber dem Kurhaus



bietet den
anerkannt
guten
BREMER
ROLAND-
KAFFEE



Das Café mit der schönen

Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17

Alfred Jänsch

Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE
Gepflegte Getränke - Solide Preise

Altbier vom Faß

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

HAUS KLEEN

Bismarckstr. 14 Sophie Flottrung Tel. (04932) 2479

Modern und behaglich - Nähe Nordstrand und Seepromenade

Ganzjährig geöffnet

Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich

Neuzeitlich eingerichtete

Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer, z. T. mit Dusche oder Bad

Informieren Sie sich unverbindlich

Kitzmann, Horst, m. Familie, Essen — Bismarckstr. 6
Kleinen, Uwe, m. Bruder, Tonisvorst — Schifflein Sausewind
Klemm, Fritz, Fröndenberg — Knyphausenstr. 4
Kloke, Gerd, m. Familie, Wuppertal — Kreuzstr. 11
Kluth, Wolfgang, m. Familie, Bochum — Winterstr. 25
Kneuse, Clara, Wiesbaden — Herrenpfad 15
Knollmann, Ulrich, Tengern — Rheinstr. 8
Kolley, Gabriele, m. Schwester, Bremen — Luisenstr. 10
Königsfeld, Wolfram, m. Familie, Kall — Rheinstr. 23
Korli, H. H., m. Frau, Lüdenscheid — Am Wasserturm 14
Krämer, Heribert, Bad Godesberg — Schifflein Sausewind
Kramer, Waldemar, m. Familie, Lemgo — Jann-Berghaus-Str. 82
Kremer, Walter, m. Frau, Wuppertal — Haus Meyerdrees
Kronsweide, Gertrud, Wittmund — Damenpfad 19
Kropp, Gertrud, m. Familie, Köln — Marienstr. 23
Krüger, Rosita, Köln — Jann-Berghaus-Str. 73
Kübart, Herbert, Recklinghausen — Schifflein Sausewind
Kühling, Sabine, Münster — Haus Delang
Kuhlmann, Reinhold, Dortmund — Hotel-Pension Abegg
Kuhnert, Hubert, m. Familie, Flauersheim — Haus Dornröschchen
Kuhr, Hartmut, M.-Gladbach — Haus Delang
Kunz, Martha, Bovenden — Georgstr. 6
Kwak, Bernd, m. Familie, Wohlfors — Gartenstr. 53
Lampa, Rolf, Rotzenburg — Luisenstr. 10
Lauhoff, Josef, m. Frau, Münster — Am Wasserturm 1
Linden, K., m. Familie, Ratheim — Pension Cäcilie
Langer, Frank, m. Bruder, Mülheim — Schifflein Sausewind
Limper, Antje, m. Schwester, Dortmund — Schifflein Sausewind
Langhorst, Burkhard, Oppenwehe — Schifflein Sausewind
Laumann, Christoph, Sunderhorst — Schifflein Sausewind
Letzel, Johanna, Schwerte — Haus Delang
Lücking, Albert, m. Frau, Hagen — Janusstr. 3
Lühring, Walter, m. Frau, Münster — Haus Delang
Lenz, Gebhard, m. Familie, Krefeld — Luisenhof
Lamour, Eleonore, Köln — Gartenstr. 53
Lube, Erika, Dortmund — Südstr. 9
Lührmann, Rolf, m. Familie, Oberhausen — Am Kap
Mikolajewski, Gerty, Sindelfingen — Hotel am Damenpfad
Machalz, Herbert, m. Familie, Soest — Jadestr. 1
Mäder, Mike, Hagen — Schifflein Sausewind
Maschek, Paul, m. Frau, Langenburg — Damenpfad 15
Meyer, Anne, Selm — Am Fischerhafen 7
Muermann, Marianne, m. Familie, Kamen — Georgstr. 6
De Muro, Eva, Rom — Herrenpfad 15
Nizolai, Käte, Schwerte — Haus Delang
Nitz, Gerhard, m. Familie, Dortmund — Hotel Europäischer Hof
Noltmeyer, Günter, m. Familie, Duisburg — Wiedaschstr. 22
Pabst, Wolfgang, m. Frau, Schnellenbach — Haus Delang
Petig, Ernst-Fr., Lemgo — Jann-Berghaus-Str. 83
Pieper, Heinrich, m. Familie, Gütersloh — Emsstr. 8
Pollmeier, Otto, m. Frau, Ahlen — Maybachstr. 16
Pophanken, Erich, Dr., m. Frau, Bremen — Knyphausenstr. 4
Riebe, Ursula, Krefeld — Gartenstr. 53
Riesbye, Dieter, m. Familie, Dortmund — Haus Delang
Roberg, Ludwig, Neheim-Hüsten — Wedelstr. 6
Rodehorst, Traute, Bremen — Benekestr. 57
Rosenzweig, Josef, m. Frau, Brühl — Südstr. 20
Rossow, Sabine, Dortmund — Schifflein Sausewind
Rosynowski, m. Sohn, Rahden — Hotel Europäischer Hof
Sackermann, Werner, m. Familie, Wesel — Luisenhof
Schaper, Ute, m. Familie, Minden — Nordhelmstr. 92
Scharfe, Emma, Godesberg — Damenpfad 19
Schleusner, Ernst, m. Frau, Ahaus — Janusstr. 3
Schmecht, Dietrich, m. Familie, Düsseldorf — Bismarckstr. 6
Schmidt, Bernhard, m. Familie, Münster — Wiedaschstr. 22
Schmidt, Karl, Plettenberg — Haus Delang
Schröbel, Heinz, m. Frau, Selm — Am Wasserturm 13
Schubert, Joachim, m. Frau, Oberhausen — Am Leuchtturm 7
Schuzany, Regina, Köln — Strandhotel Rixtine
Schulte, Josef, Ahaus — Hotel-Pension Abegg
Schumann, Helga, m. Schwester, Berlin — An der Mühle 4a
Schnieders, Elisabeth, Köln — Marienstr. 23
Schumeckers, Lennie, m. Bruder, Osterath — Schifflein Sausewind

Musikstudio

Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Schürstedt, Horst, m. Frau, Hiddenhausen — Herrenpfad 17
Schuster, Oswald, m. Familie, Langenberg — Villa Filicitas
Schütten, Peter, Moers — Kurhotel Norderney
Schütz, Petra, m. Schwester, Hagen — Schifflein Sausewind
Schütz, Regina, Hagen — Schifflein Sausewind
Schwarze, Anette, Wulferdingsen — Winterstr. 25
Senska, Gertrud, Alsdorf — Luisenstr. 33
Spiecher, Rainer, Wuppertal — Schifflein Sausewind
Spreng, Ralf, m. Familie, Bonn — Haus Silbermöwe
Stiel, Uta, m. Tochter, Unna — Haus Cäcilie
Storsberg, Armin, m. Frau, Solingen — Südhoffstr. 23
Straßburg, Editha, Hannover — Wilhelmstr. 12
Strukmeier, Erich, m. Familie, Hüllhorst — Haus Bauermann
Techmer, Leverkusen — Strandhotel Rixtine
Thomas, Gerhard, m. Familie, Bielefeld — Tollestr. 6
Tittkemeyer, Klaus, Dr., m. Familie, Mülheim — Knyphausenstr. 17
Tyezkowski, Luise, m. Sohn, Dortmund — Haus Delang
Uekötter, Bernhard, m. Familie, Hullern — Herrenpfad 17
Urban, Helene, m. Tochter, Duisburg — Luisenstr. 20
Uter, Tamara, Hohenlimburg — Schifflein Sausewind
Vaupel, Michael, Hochheim — Schifflein Sausewind
Wagner, Heinrich, m. Frau, Münster — Am Januskopf 6
Weber, Anne, Solingen — Gästehaus Westenberger
Wegstein, Wolfgang, m. Frau, Frankfurt — Kirchstr. 11
Weinmann, Claudia, Köln — Schifflein Sausewind
Werner, Dirk, m. Frau, Elsfleth — Richthofenstr. 4
Wessels, Bernhard, m. Familie, Münster — Elbestr. 1
Weyer, Melanie, Oberursel — Schifflein Sausewind
Wiegand, Dieter, m. Familie, Altenbeken — Jann-Bergh.-Str. 43a
Wierigs, Klaus, m. Familie, Düsseldorf — Haus Silbermöwe
Wiese, Josef, m. Familie, Nuttlaz — Jadestr. 1
Wildemann, Klaus, m. Bruder, Eisenfeld — Schifflein Sausewind
Willus, Irmgard, Lütkeberg — Pension Cäcilie
Wittig, Albrecht, m. Frau, Gelsenkirchen — Elbestr. 10
Wiza, Manfred, m. Familie, Meerbusch — Elbestr. 1
Zieper, Margarete, Detmold — Marienstr. 14
Zimmermann, Gaby, Höxter — Bismarckstr. 7
Zimmermann, Herbert, m. Frau, Trier — Tollestr. 6
Zimmik, Marta, m. Enkeltochter, Worbede — Tollestr. 6
Zywück, Werner, Düren — Knyphausenstr. 24

Angemeldet bis zum 13. Juli 1971 abends

Aschenbach, Liesel, Münster — Villa Ilse
Backhaus, Hans, m. Familie, Mülheim — Benekestr. 16
Baldzun, Ella, m. Kind, Buxtehude — Damenpfad 1
Barth, Martin, Oestrich — Südstr. 25
Busse, Wilma, m. Tochter, Lage — Haus Westend
Bäumer, Hubert, m. Frau, Handorf — Haus Daheim
Baumgärtel, Sigrid, m. Familie, Lüdenscheid — Südhoffstr. 2
Bay, Harry, Duisburg — Haus Daheim
Berkemeyer, Egon, m. Familie, Ibbenbüren — Haus Daheim
Bessing, Otto, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 1
Black, Christa, Ahlen — Moltkestr. 12
Blum, H.-J., m. Familie, Köln — Maybachstr. 15
Böhne, Elsbeth, m. Familie, Castrop-Rauxel — Strandstr. 17
Bohnsack, Herbert, Berlin — Friedrichstr. 1
Balduan, Arno, m. Familie, Dortmund — Haus Sylvia
Bolz, Monika, Gummersbach — Wiedaschstr. 69
Bormuth, Ulrike, Norderneustadt — Friedrichstr. 35a
Bossler, Martin, m. Frau, Dorsten — Winterstr. 19
Band, Heinz, Eilendorf — Winerstr. 19
Brand, Klaus, m. Familie, Lage — Viktoriastr. 6
Brock, Robert, m. Familie, Wattenscheid — Wiedaschstr. 22
Bruhnke, Gertrud, Duisburg — Friedrichstr. 35a
Brunn, Willy, m. Frau, M.-Gladbach — Rosenstr. 3
Burleson, Waltraut, m. Tochter, Düsseldorf — Kirchstr. 8
Czerwinski, Paul, m. Tochter, Dortmund — Nordhelmstr. 27
Dabeck, Heinz, m. Familie, Borghorst — Viktoriastr. 6
Danket, Gerd, m. Frau, Eltville — Südhoffstr. 14
Degener, Gerda, Dr., m. Familie, Altenberge — Kirchstr. 10
Dembach, Georg, m. Familie, Köln — Haus Westend

80 JAHRE

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf (04932) 711

Neubau 1969/70

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmittel
Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Teleton
Fahrstuhl im Hause
Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Lotto - Toto Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Winterstraße 14
Ecke J.-Berghaus-Straße

Dickhut, Otto, Hagen — Maybachstr. 11
Diedrich, Hubert, m. Familie, Altena — Viktoriastr. 6
Diehl, Alice, Holz — Südhoffstr. 24
Doeper, Reinhard, m. Familie, Iserlohn — Villa Nordsee
Doerfer, Egon, Stromberg — Luisenstr. 27
Düsterbeck, Wilhelm, m. Familie, Emsdetten — Villa Ilse
Eilers, Cäcilie, Ahlen — Haus Hubertus
Eschweiler, Karin, Köln — Kampstr. 11
Eufinger, Gerhard, m. Frau, Oldenburg — Halemstr. 8
Feicke, Otto, m. Frau, Köln — Viktoriastr. 6
Fefers, Maria, m. Tochter, M.-Gladbach — Damenpfad 1
Fischer, Albert, m. Frau, Bleidenstadt — Haus Sylvia
Fricke, Eberhard, m. Frau, Bickenbach — Kiefernweg 6
Friedrich, Walter, m. Frau, Gelsenkirchen — Seilerstr. 17
Frütel, Karl-Heinz, m. Familie, Hannover — An der Schanze 5
Funke, Heinz, m. Familie, Dortmund — Haus Dörte
Gajewski, Irmgard, Gelsenkirchen — Gartenstr. 7
Gajewski, Gerhard, m. Familie, Gelsenkirchen — Gartenstr. 7
Galler, Gerhard, m. Frau, Meerbusch — Gartenstr. 39
Gall, Hilde, m. Enkel, Münster — Strandstr. 12
Ganswendt, Herta, Thurnau — Damenpfad 2
Garske, Sieglinde, Walsum — Maybachstr. 15
Gauss, Ewald, m. Frau, Bielefeld — Halemstr. 8
Gebauer, Werner, m. Familie, Griegheim — Halemstr. 8
Gedexnus, Lucie, Frankfurt — Kiefernweg 6
von Gemmern, Hans, Essen — Heinrichstr. 3
Gerner, Hildegard, Hannover — Nordhelmstr. 88
Giel, Reinhold, Doofwolver — Halemstr. 8
Göcke, Clemens, Voltlage — Halemstr. 8
Görres, Eva, m. Familie, Köln — Sandburg 1
Gottensträter, Betty, m. To., Oberhausen — Rosenstr. 3
Götting, Heinrich, m. Familie, Münster — Am Leuchtturm 5
Graw, Johannes, m. Kind, Schwarmstadt — Haus Westend

Pension garni „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstraße 6 Bes. Charlotte Ristow Telefon 2637

100 Meter vom Meer entfernt - Nähe Nordstrand

modern - gepflegt

zum Wohle des Gastes und seiner Familie

Sehr günstige
Vor- und
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC - zentralbeheizt
Behaglicher Aufenthaltsraum

Grober, Heinz-Günter, Hürth — Mühlenstr. 18
Grote, Anneliese, m. Tochter, Bremen — Maybachstr. 11
Gutbier, Gregor, Linz — Südstr. 25
Hagemeyer, Anita, m. Familie, Hagen — Hotel-Pension Seeadler
Hagmann, Gerhard, m. Frau, Villingen — Nordhelmstr. 89
Hamacher, Eleonore, Merkstein — Maybachstr. 11
Happel, Brigitte, Alsdorf — Kiefernweg 6
Hartmann, Horst, m. Frau, Wuppertal — Südstr. 25
Hardt, Heidrun, m. Familie, Gummersbach — Knyphausenstr. 1
Härtel, Marie, m. Enkelin, Kirchhellen — Gästehaus Dörte
Haumann, Magdalene, m. Familie, Fröndenberg — Luciusstr. 23
Hedfeld, Manfred, m. Familie, Radevormwald — An der Mühle 9
Heinsius, Gustav, m. Frau, Lünen — Südstr. 10
Hörhäuser, Kurt, m. Familie, Düsseldorf — Rosenstr. 3
Hetzelt, Heinz, m. Frau, Mettmann — Friedrichstr. 1
Hilgering, Käthe, Findentrop — Kampstr. 11 k
Hobrecker, Irmtraud, Münster — Nordhelmstr. 8
Hoftmeister, Sonja, Wolfsburg — Nordhelmstr. 89
Höfeld, Krimhild, Hückeswagen — Gartenstr. 7
Honsel, Ursula, m. Tochter, Dormagen — Rosenstr. 3
Höphen, Anke, Nordenham — Winterstr. 19
Hub, Walter, m. Frau, Mittelbollenbach — Gartenstr. 7
Hünnefeld, Margarete, Köln — Birkenweg 29
Isken, Inge, m. Tochter, Medebach — Haus Westend
Jacobs, Ulrich, m. Frau, Gelsenkirchen — Hotel-Pension Seeadler
Jungkamp, Maria, Münster — Haus Daheim
Kalkowski, Irene, Mülheim — Benekestr. 16
Kalkowski, Jutta, Bad Pyrmont — Rosenstr. 3
Kampmann, Elisabeth, Bad Salzuflen — Kirchstr. 8
Kampeter, Hannelore, Lippstadt — Villa Ilse
Karrasch, Franz, Bonn — Hotel-Pension Seeadler
Kastner, Paul, m. Frau, Rheine — Nordhelmstr. 8
Kersbing, Else, m. Familie, Germete — Luisenstr. 6
Ketersen, Martin, m. Familie, Hamm — Sandburg I
Kloss, Bernd, Köln — Luisenstr. 6
Klöß, Dieter, m. Familie, Osnabrück — Janusstr. 3
Knauf, Helmut, m. Frau, Hagen — Südhoffstr. 12
Knop, Marianne, Castrop-Rauxel — Strandstr. 17
Knuppel, Uwe, Hamburg — Haus Westend
Koops, Walburga, m. Schwester, Dalum — Halemstr. 8
Krois, Herbert, m. Frau, Recklinghausen — Südstr. 25
Kuhn, Margret, Usseln — Südhoffstr. 12
Lagemann, Ursula, Brochterbeck — Mainstr. 7
Langholz, Peter, m. Familie, Hamburg — Marienstr. 3
Laugs, Lona, m. Familie, Duisburg — Kirchstr. 10
Laux, Willi, m. Frau, Diez — Osterstr. 5
Lehmgrübner, Hermann, m. Familie, Essen — Friedrichstr. 40
Lehmkuhl, Ellen, m. Familie, Drevenack — Heinrichstr. 3
Lekien, Bernd, Herten — Halemstr. 8
Lewinski, Eberhard, m. Familie, Bielefeld — Halemstr. 8
Lüning, Gerfried, m. Familie, Lehrte — Damenpfad 1
Luttmer, Ursula, Köln — Friedrichstr. 1
Maiwurm, Else, Findentrop — Luciusstr. 20
Mansfeld, Sigrid, m. Tochter, Winterberg — Kampstr. 11
Mathia, Christel, m. Schw., Duisburg — Knyphausenstr. 1
Maud, Erich, m. Frau, Köln — Birkenweg 29
Meier, Gertrud, Dortmund — Sandburg I
Menge, Walter, Hannover — An der Schanze 5
Menne, Helga, m. Mann, Köln — Halemstr. 8
Menzel, Hellmuth, Bielefeld — Kampstr. 11
Meseth, Else, Hagen — Haus Daheim
Mickatsch, Hans, m. Familie, Münster — Viktoriastr. 6
Miernik, Wolfgang, Lünen — Kiefernweg 6
Mocydlarz, Leo, m. Frau, Mengede — Kirchstr. 10
Mönckemeyer, Hilde, m. Tochter, Erbenherm — J.-Bergh.-Str. 19
Moser, Michael, Wien — Haus Hubertus
Nabel, Horst, m. Familie, Gütersloh — Haus Daheim
Neumann, Manfred, m. Familie, Hattingen — An der Mühle 7
Oelmann, Otto, m. Familie, Lippstadt — Haus Daheim
Pauer, Richard, Konstanz — Karlstr. 5
Pasch, Marile, Kempen — Langestr. 35
Paulussen, Harald, m. Frau, Bad Honnef — Gartenstr. 41
Petersen, Martin, m. Familie, Hamm — Sandburg I
Pfumfel, Ute, Schloß Neuhaus — Hotel-Pension Seeadler
Pieth, Wolfgang, Lübeck — Gartenstr. 41
Plaga, Rudolf, m. Frau, Gelsenkirchen — Maybachstr. 16
Planken, Miele, Grefrath — Langestr. 35
Pohl, Friedhelm, m. Familie, Castrop-Rauxel — Haus Westend
Prussner, Heinz, m. Frau, Schweicheln — Haus Westend
Püttmann, Winfried, m. Frau, Bönen — Damenpfad 2
Baffelsieper, Hermann, m. Familie, Wipperfürth — Winterstr. 19
Rammert, Ursula, Brackwede — Kampstr. 11
Rathmann, Margret, m. Sohn, Hamburg — Südhoffstr. 2
Reibis, Hans, Bönen — Halemstr. 8
Reif, Franz, m. Frau, Korntal — Haus Westend
Reimacher, Werner, m. Familie, Lörrach — Rächhofenstr. 16
Reinhard, Minna, m. Sohn, Tornech — Haus Waidmannsheil
Renscher, Hans, m. Frau, Oldenburg — Viktoriastr. 6
Reppel, Albrecht, m. Fam., Freudenberg — Haus Waidmannsheil
Reppel, Leni, m. Enkel, Freudenberg — Haus Waidmannsheil
Reuter, Hans, Dr., m. Familie, Herdecke — Haus Daheim
Rieke, Hans-Dieter, m. Familie, Enger — Südstr. 17
Rinke, Werner, m. Familie, Tecklenburg — Moltkestr. 12
Rom, Christel, Usseln — Südhoffstr. 12
Romlinghofen, Lorenz, m. Familie, Köln — Winterstr. 19
Rossbach, Hinrich, Gladbeck — Kirchstr. 10

Pension „Haus Sylvia“



Bernhard und Erika Tjaden
Damenpfad 17 - Telefon (04932) 428
Ganzjährig geöffnet

Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche und Blick auf die See
Gemütliche Aufenthaltsräume

Juni bis September Halbpension (warmes Abendessen)
übrige Jahreszeit Vollpension und Halbpension

Halbpensionsendpreise Hochsommer 28,— bis 34,— DM
übrige Jahreszeit 20 Prozent Preisnachlaß

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt

Bitte Hausprospekt anfordern!

Im Ausschank:

Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut





Ganzjährig geöffnet
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
 Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
 Kath. Kirche
 „Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

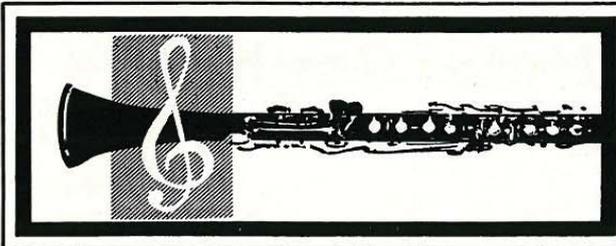
Ruchay, Gütersloh — Maybachstr. 15
 Rüger, G., Wuppertal — Luciusstr. 10
 Rzepacha, Hans, Lengerich — Hotel-Pension Seeadler
 Rzepucha, Hans-Jürgen, Lengerich — Hotel-Pension Seeadler
 Sachan, Willi, m. Frau, Ascheberg — Hotel-Pension Kama
 Sander, Gertrud, m. Sohn, Ossendorf — Luisestr. 6
 Schäben, Helene, Köln — Sandburg 1
 Scharf, Hans-Joachim, Wuppertal — Luciusstr. 10
 Schaefer, Eugen, m. Fam., Kornelimünster — Haus Waidmannsh.
 Schäfer, Heinz, m. Frau, Karben — Viktoriastr. 6
 Scheel, Paul, m. Familie, Weil — Südhoffstr. 14
 Schekerka, Karl-Heinz, m. Frau, Wuppertal — Lippestr. 18
 Schenke, Franz, Düren — Haus Daheim
 Schmidt, Reiner, Fretter — Haus Fuhrmann
 Schneider, Horst, m. Familie, Stuckenbrock — Knyphausenstr. 1
 Schnorrenberg, Arthur, m. Frau, Osnabrück — Gartenstr. 7
 Schoven, Elisabeth, Düsseldorf — Rosenstr. 3
 Schröder, Eva, m. Tochter, Soest — Jann-Berghaus-Str. 3
 Schröder, Manfred, m. Familie, Radevormwald — An der Mühle 9
 Schrunder, Hanni, m. Familie, Westbevern — Winterstr. 19
 Schulte, Werner, m. Frau, Neheim-Hüsten — Südstr. 17
 Schürmann, Erika, Lüdinghausen — Halemstr. 4
 Schwingenheuer, Erich, m. Familie, Neheim-H. — Villa Nordsee
 Schwippert, Horst, m. Frau, Remscheid — Halemstr. 8
 Seega, Elsa, Düsseldorf — Friedrichstr. 40
 Sergenz, Hamm — Halemstr. 8
 Sieling, Jutta, Lüdenscheid — Viktoriastr. 6
 Simon, Eleonore, Bad Pyrmont — Rosenstr. 3
 Sommerkamp, August, Steinbeck — Halemstr. 8
 Stein, Marion, m. Tochter, Hamburg — Kirchstr. 10
 Stephany, Ursula, Völklingen — Damenpfad 2
 Stohrer, Max, m. Frau, Essen — Halemstr. 9
 Stolpmann, Hugo, m. Frau, Kommern — Haus Daheim
 Stratmann, Marlies, Essen — Halemstr. 8
 Stratmann, Wilhelm, m. Fam., Borgholzhausen — Friedrichstr. 1
 Tapken, Renate, Emstek — Halemstr. 8
 Tewes, Helmut, m. Frau, Hagen — Kirchstr. 3
 Thiel, Wilma, Rellingen — Knyphausenstr. 5
 Thorum, Werner, Bielefeld — Damenpfad 2
 Trost, Renate, Lünen — Kiefernweg 6
 Twenhöven, Wilhelm, m. Familie, Lüdinghausen — Halemstr. 4
 Vogt, Peter, Heessen — Halemstr. 8
 Volmar, Wilhelm, m. Familie, Bad Godesberg — Birkenweg 12a
 Weber, Doris, Betzdorf — Kiefernweg 6
 Welkers, Otto, m. Frau, Düsseldorf — Sandburg I
 Westermann, Bernd, Wuppertal — Luciusstr. 10
 Wieler, G., m. Frau, Mülheim — Haus Westend
 Wientgen, Heinz, m. Frau, Köln — Haus zum Wattenmeer
 Wilkening, Horst, m. Familie, Rinteln — Villa Ilse
 Wilms, F., m. Familie, Münster — Heinrichstr. 1
 Wisskirchen, Kurt, m. Frau, Wuppertal — Haus Dörte
 Wünschmann, Ilse, Mülheim — Haus Daheim
 Wurm, Heinrich, m. Frau, Gummersbach — Knyphausenstr. 1
 Ziebarth, Vöckenrode — Jann-Berghaus-Str. 79
 Zillmann, Marianne, Bremen — Nienburgstr. 1
 Zimmermann, Albert, m. Familie, Rüsselsheim — Südstr. 25
 Zmuda, Reiner, Dortmund — Nordhelmstr. 86

Angemeldet bis zum 14. Juli 1971

Aapenhorst, Annette, Dortmund — An der Schanze 11
 Alpers, Ruth, Hildesheim — Am Wasserturm 3
 Arlt, Heinz, m. Familie, Duisburg — Herrenpfad 19
 Barcke, Horst, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Barowski, Richard, Springe — Haus Seestern
 Bauer, Margreth, m. Sohn, Prüm — Lippestr. 5
 Becker, Gisela, Werl — Haus Sonnenblick
 Becks, Renate, Münster — Friedrichstr. 24
 Bednarz, Hans, m. Familie, Köln — Am Wasserturm 3
 Bednarz, Dieter, m. Familie, Hannover — Oderstr. 4

Berg, Horst, Albachten — Kurhotel Kaiserhof
 Bernal, Günter, Bielefeld — Sanatorium Norderney
 Blecher, Leonhard, m. Familie, Sümmern — Oderstr. 3
 Blechschmidt, Irmgard, Bielefeld — Haus Nordland
 Blickwedel, Horst, m. Familie, Berlin — Heinrichstr. 11
 Bock, Ingeborg, Dortmund — Heinrichstr. 11
 Boes, Hans, m. Frau, Velbert — Haus Annette
 Böhnke, Goerg, Witten — Sanatorium Norderney
 Bokeloh, Dora, m. To., Idensen — Benekestr. 9
 Borchert, Artur, m. Frau, Birten — Hotel-Pension Abegg
 Borg, Paula, m. Sohn, Recke — Elbestr. 21
 Bornheim, Rosel, m. Tochter, Bonn — Goebenstr. 3
 Bräutigam, Ernst, Hirschberg — Sanatorium Norderney
 Brinck, Horst, m. Frau, Münster — Haus Insulaner
 Broschinski, Alfred, m. Sohn, Hamburg — Rheinstr. 29
 Bürger, Johannes, m. Familie, Emmerich — Knyphausenstr. 2
 Corinth, Manfred, m. Familie, Hamburg — Herrenpfad 16
 Dahnke, Irmgard, Bad Salzuflen — Sanatorium Norderney
 Debrü, Manfred, Deitenbach — Tollestr. 5
 Dettmer, Heinz, m. Familie, Bieren — Haus Elmar
 Diecke, Meta, m. Familie, Badbergen — Poststr. 4
 Dietzsch, Hartmut, m. Frau, Engelbostel — Heinrichstr. 11
 Dölger, Ingeborg, m. Tochter, Castrop-Rauxel — Tollestr. 1
 Dübel, Walter, m. Familie, Polkum — Brunnenstr. 6
 Eckhardt, Helmut, m. Familie, Gütersloh — Park-Hotel
 Ehringhausen, Hubert, Essen — Strandhotel Belvedere
 Eiseler, Johannes, Ibbenbüren — Hotel am Leuchtturm
 Elger, Luise, m. Familie, Bergkamen — Nordhelmstr. 58
 Esser, Hannelore, m. Sohn, Salzkotten — Herrenpfad 19
 Feldhege, Heinz, m. Familie, M.-Gladbach — Nordhelmstr. 85
 Ferber, Hans, m. Frau, Kirchheimlolanden — Luisestr. 4
 Fervers, Ursula, m. Familie, Grevenbroich — Oderstr. 12
 Fyesser, Wolfgang, m. Frau, Lvenscheid — Schulzenstr. 45
 Fiebig, Walter, Oberhausen — Friedrichstr. 24
 Fingerhut, Marie-Luise, m. Familie, Waltrop — Wilhelmstr. 10
 Florian, Helmut, m. Frau, Hattingen — Adolfsreihe 2
 Franke, Gabriele, Hamburg — Kaiserstr. 4
 Geihe, Alfred, m. Familie, Hamburg — Oderstr. 3
 Geister, Irmgard, Minden — Luisestr. 11
 Geldmann, Ursula, Haltern — Friedrichstr. 8
 Geltenpoth, Helmut, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Gerhardt, Albert, m. Frau, Werdohl — Am Januskopf 3
 Glage, M.-Luise, m. Schwester, Hamburg — Luisestr. 24a
 Görres, Eva, Köln — Am Fischerhafen 13
 Grab, Else, Köln — Kaiserstr. 24
 Gräf, Wolf-Dieter, m. Tochter, Köln — Kaiserstr. 24
 Grewe, Maria, m. Tochter, Emsdetten — Elbestr. 4
 Grönemeier, A., Dortmund — Park-Hotel
 Große-Hering, Heinz-B., Lüdenscheid — Sanatorium Norderney
 Grund, Barbara, Ibbenbüren — Hotel am Leuchtturm
 Hape, Wilhelm, m. Frau, Wengern — Rheinstr. 31
 Harders, Hartwig, m. Familie, Reinbek — Heinrichstr. 8
 Hasselkus, Anneliese, Viersen — Hotel am Kurplatz
 Haupt, Gerhard, m. Familie, Münster — Nordhelmstr. 74
 Heider, Hans-Peter, m. Familie, Odenthal — Nordhelmstr. 10
 Heinzmann, Elke, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 30
 Heithus, Klaus, Bielefeld — Sanatorium Norderney
 Hellmann, Anneliese, Münster — Seilerstr. 15
 Herrndörfer, Hans, m. Familie, Bielefeld — Friedrichstr. 24
 Hesse, Anita, Hildesheim — Am Wasserturm 3
 Hessmer, Rudolf, m. Frau, Plettenberg — Wiedaschstr. 10
 v. d. Heyden, Joachim, Berlin — Friedrichstr. 18
 Hodde, Reiner, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Schäben, Helene, m. Familie, Köln — Am Fischerhafen 13
 Raddatz, Erna, Odenthal — Nordhelmstr. 10

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe
 des „Badekurier“, die am 24. Juli 1971 erscheint.



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
Dirigenten: GMD Andreas v. Lukácsy und Klaus Achs. Änderungen vorbehalten

Sonntag, den 18. Juli 1971

11.15 Uhr: **SYMPHONISCHES SONNTAGSKONZERT**

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

L. v. Beethoven:

Symphonie Nr. 1 C-Dur, op. 21
Adagio molto, Allegro con brio
Andante cantabile con moto
Menuetto:
Allegro molto e vivace
Finale:
Adagio, Allegro molto e vivace

C. M. v. Weber:

Ouvertüre zu „Oberon“

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Der Graf von Luxemburg“ Lehar
2. Schrammelweisen, Potpourri Schönherr
3. Künstlerleben, Walzer Strauß
4. Modern times Zander
5. Bezaubernde Melodien von Ralph Benatzky
6. Germania-Marsch Keil

20.15 Uhr: **HEITERE KLÄNGE**

ZUR WOCHENWENDE

1. „Orpheus in der Unterwelt“, Ouv. ..Offenbach
2. Mondnacht auf der Alster, Walzer Fetras
3. Metropolis, moderne Impression ..Sommerlatte
4. Melodienfolge aus d. Musical „Showboat“ Kern
5. Elisabeth-Serenade Binge
6. Potpourri aus „Im weißen Rössl“ Benatzky
7. Berliner Luft, Marsch Lincke

Montag, den 19. Juli 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Ein Walzertraum“ O. Straus
2. Melodien aus „Der Reigen“ O. Straus
3. Slawische Tänze Dvorak
4. Tarantella di Capua Ritter
5. Wir bitten um Gehör, Potpourri Borchert
6. Freundschaftsmarsch Sousa

KEINE MUSIK AM NACHMITTAG

20.15 Uhr: **MIT SANG UND KLANG**

1. „Il Guarany“, Ouvertüre Gomes
2. Schatz-Walzer Strauß
3. Potpourri aus „Der Graf von Luxemburg“ Lehar
4. Andalusia, Suite Lecuona
5. Am schönen Rhein, Melodienfolge ..Kapplusch
6. In Treue fest, Marsch Teike

Dienstag, den 20. Juli 1971

9.30 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK mit ZDF**

Es spielt das GTO-Ensemble

16.00 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK mit ZDF**

Es spielt das GTO-Ensemble

20.15 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**

Es spielt das GTO-Ensemble

Mittwoch, den 21. Juli 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS mit ZDF**

Choral

1. „Das Nachtlager von Granada“, Ouv. Kreutzer
2. Weaner Madl'n, Walzer Ziehrer
3. Ballettmusik aus „Indigo“ J. Strauß
4. Mexikanische Rhapsodie Wal-Berg
5. a) Marusja Zander
- b) Romanesca Zander
6. Schöne Melodien Grothe

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

DRITTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: **Lukas David**, Violine

Dirigent: **GMD Andreas von Lukácsy**

Ludwig van Beethoven:

Konzert für Violine und Orchester
D-Dur, op. 61

Antonin Dvorak:

Symphonie „Aus der Neuen Welt“

Donnerstag, den 22. Juli 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Zar und Zimmermann“ Lortzing
2. Träume auf dem Ozean, Walzer Gungl

Täglich **Kunstaussstellung**
Galerie Koch

Hannover

„ALTE TEESTUBE“

Am Weststrand - Telefon 25 18

3. Potpourri aus „Der Bettelstudent“ ..Millöcker
4. a) Japanischer LaternentanzYoshitomo
- b) Casino de Paris, Can-CanSchuchardt
5. Carusel, MelodienfolgeRodgers
6. Der Blaue Peter, MarschFischer-Larsen

4. Roter Paprika, SuiteSowa
5. Auf glitzerndem Parkett, WalzerLöhr
6. Erinnerungen an Walter KolloKudritzky
7. SaltarelloHellmesberger

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. „Bella Italia“, OuvertüreFritz Weber
2. Wiener Bürger, WalzerZiehrer
3. Kurzgeschichten, SuiteGeisler
4. a) Weiße OrchideenD'Orio
- b) Intermezzo EspagnolePachernegg
5. Halali-Jagd-PotpourriWenniger
6. Flieger-MarschDostal

20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**

1. Ouvertüre „Peter Schmoll“Weber
2. Ballettsuite aus „Sylvia“Delibes
3. Verschmähte Liebe, WalzerLincke
4. GranadaLara
5. Musical-Potpourri aus „Oklahoma“Rodgers
6. Zwölf Minuten Peter Kreuder

Freitag, den 23. Juli 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. „Das Glöckchen des Eremiten“, Ouv. ..Maillart
2. Traumideale, WalzerFucik
3. Melodien aus
 „Das Wirtshaus im Spessart“Grothe
4. Musik a. „Die hellblauen Schwestern“ Künneke
5. Echte Fall'sche MelodienFall
6. Der fliegende HamburgerBreuer

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. „Wiener Heurigen“, OuvertüreHruby
2. Sylvia, BallettwalzerMeisel
3. Ballett-SuiteEisbrenner
4. Dorfkinder, WalzerKalman
5. Für Freiheit und Ehre, Marsch ..Blankenburg
6. Was jeder summt, PotpourriFox
7. Grinzinger GaloppPachernegg

20.15 Uhr: **SIE WÜNSCHEN — WIR SPIELEN**

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste

Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche bis Donnerstag, den 22. Juli, 15.00 Uhr, bei der Kurhauspforte abzugeben. — Es wird gebeten, von Schlagermusik und größeren symphonischen Werken abzusehen.

Sonnabend, den 24. Juli 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Vorspiel zu „Carmen“, 2., 3. u. 4. AktBizet
2. Münchner Gschichten, WalzerMackeben
3. PittoreskeEdelmann
4. Überwiegend heiter, rhythm. Intermezzo Koch
5. Welt-Melodien, PotpourriDoelle
6. Kameraden auf See, MarschKüssel

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ferienfreude, MarschHuhn
2. „Die geschiedene Frau“, OuvertüreFall
3. Bambolina, IntermezzoMielenz

20.15 Uhr: **MOSAIK IN DUR UND MOLL**

1. Frei weg, MarschLatann
2. „Leichte Kavallerie“, Ouvertürev. Suppé
3. Walzer aus dem Ballett
 „Dornröschen“Tschaikowsky
4. a) Broadway-BummelBörschel
- b) RusticanellaCortopassi
5. The Chickens-FoxtrottKlein
6. Ein Leben voll MusikMackeben
7. Hoch Heidecksburg, MarschHerzer

Sonntag, den 25. Juli 1971

11.15 Uhr: **SYMPHONISCHES SONNTAGSKONZERT**

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

L. v. Beethoven:

Symphonie Nr. 8 F-Dur, op. 93
Allegro vivace e con brio
Allegro scherzando
Tempo di Menuetto
Allegro vivace

Fr. Liszt:

Les Preludes

FILM PROGRAMME

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Jugendvorstellungen: 14.00 Uhr Spätvorstellungen: 22.30 Uhr
Vorbestellungen Telefon 628

Freitag, den 16. Juli, und Sonnabend, den 17. Juli: **Nachbarn sind zum Ärger da.** In Spätvorstellung: **Hexen - Bis auf's Blut gequält.** — Montag, den 19. Juli, 16.00 Uhr: Aus festlichem Anlaß - 10 Jahre „filmstudio“ -: **Nachmittag der „Offenen Tür“** mit den Filmen **Seenot** **SOS** sowie **Und Jimmy ging zum Regenbogen.** — Montag, den 19. Juli (20.15 Uhr), und Mittwoch, den 21. Juli (16.00 und 20.15 Uhr): **Und Jimmy ging zum Regenbogen** (Wertvoll). — Die weiteren Programme bitten wir den Plakataushängen und der „Badezeitung“ zu entnehmen.

CASINO-LICHTSPIELE

Anfangszeiten täglich 20.15 Uhr,

sonnabends und sonntags auch 15.30 Uhr

Jugendvorstellungen: 14.00 Uhr Spätvorstellungen: 22.30 Uhr
Vorbestellungen Telefon 2117

Freitag, den 16. Juli: **Tante Trude aus Buxtehude.** — Sonnabend, den 17. Juli: Bundesstart **Hilfe, die Verwandten kommen.** In Spätvorstellung: **Wie hat man Erfolg in der Liebe.** — Montag, den 19. Juli, und Dienstag, den 20. Juli: **Erotik im Beruf.** — Mittwoch, den 21. Juli, und Donnerstag, den 22. Juli: **Hurra, unsere Eltern sind nicht da.** — Freitag, den 23. Juli, und Sonnabend, den 24. Juli: **Mache alles mit - Geständnisse einer 17jährigen.**

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei Norderney, 2982 Norderney, Postfach 127; verantwortlich für den Gesamthalt: Kurt Kühnemann, Norderney. Der „Badekurier Norderney“ ist Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften; z. Z. gültige Anzeigenpreisliste Nr. 5 vom 1. 8. 1968. Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf diesem Gebiet ausgeschlossen.

Das diesjährige Brandungswettfischen (Bild Nebenseite oben) erfolgt am Sonntag, dem 18. Juli. Gestartet wird in einer

Gäste- und einer Ortsklasse. Die Konkurrenzen beginnen um 12 Uhr am Nordstrand und sollen bis 16 Uhr dauern. Anschließend bis 17 Uhr erfolgt das offizielle Auswiegen. Träger der Veranstaltung ist der örtliche Sportfischerverein „He bitt“. — Einige Wochen nach der Neueröffnung des Kurhotels Norderney (unser Bericht im vergangenen Heft) nahm ein anderer Hotelbetrieb auf Norderney seine Tätigkeit auf: das Hotel „Metropol“ in der Moltkestraße (Nebenseite links unten). Das 120-Betten-Haus

Auf Norderney in diesen Tagen

verfügt in allen Zimmern über eigene Bäder und Duschen und Selbstwählfernanschlüsse. Zum Komfort des Hauses rechnet auch das original holländische Frühstück und der abendliche Obststeller am Bett. Zum Hotel „Metropol“ gehört ein Appartementshaus in der Winterstraße, in dem sich 50 Betten befinden. Für die Zeit außerhalb der Hauptreisezeit bietet das Unternehmen stark verbilligte Pauschalarrangements, wie überhaupt das Schwergewicht beider Häuser auf dem Ganzjahres-Kurbetrieb liegt. — Auf rein

gastronomischem Sektor hat Privatinitiative ebenfalls zu einigen erfreulichen „Neuerscheinungen“ geführt. An dieser Stelle soll zweier solcher Lokale Erwähnung getan werden. Im Erdgeschoß des Neubaublocks „Haus Iderhoff“ entstand der „Dudelsack“ (rechts mitte). Das Lokal ist in alt-britischem bzw. schottischem Stil eingerichtet, was schon sein Name betont. Es gibt rund 70 behagliche Sitzplätze und ein Spezialitäten-Angebot, das ebenfalls dem Heimatland des „Dudelsack“ alle Ehre macht. Um ausgesprochen ostfriesisch-insulare Atmosphäre ist man in der neuen „Fischerkate“ in der Poststraße bemüht. Rustikal und damit insel-typisch ist die gesamte, ideenreich konzipierte Innenaussattung. Waterkant-Spezialitäten für Kehle, Herz und Magen weisen Küche und Keller in reicher Zahl auf.

— Auf sein 10jähriges Bestehen auf Norderney kann am Montag, dem 19. Juli 1971, das „filmstudio im Kurtheater“ zurückblicken. Das Pächterehepaar Karl und Ilse Born lädt aus diesem Anlaß am 19. Juli zu einem „Nachmittag der Offenen Tür“ ein. Im Rahmen dieser



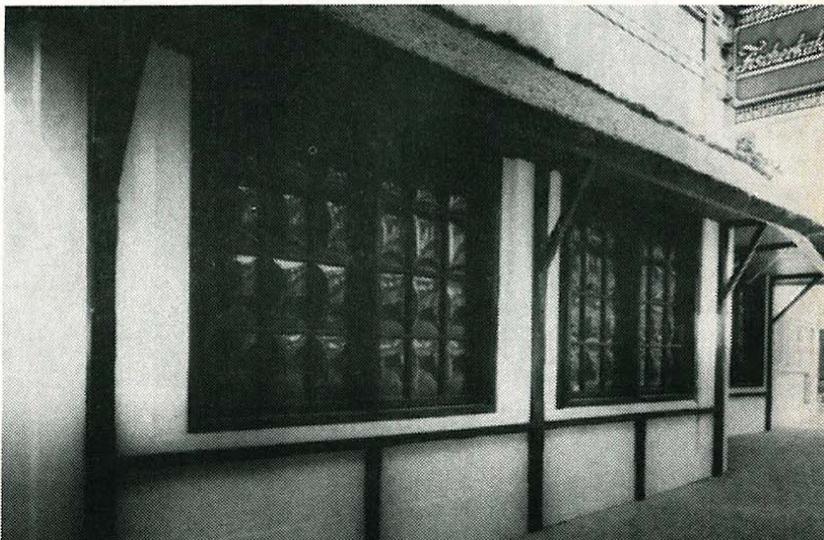
Rex Gildo gastiert in den Strandhallen am Dienstag, dem 20. Juli, mit seiner eigenen Show und den Valendas. Das Wochenprogramm beginnt mit einem Norderneyer Debüt des „fahrenden Sängers“ Herbert Dentler (17.7.), es folgt ein Musik-Rate-Spiel-Abend (18.7.). Reisen kann man bei einem Mittwochs-Quiz gewinnen, und am 22.7. ist die Wahl von „Monsieur Dick“ und „Mademoiselle Schlank“. Dem „Bayrischen Abend“ (23.7.) unter Leitung von Heinz Günther folgt am 24.7. ein Stargastspiel, das René Carol bestreitet.

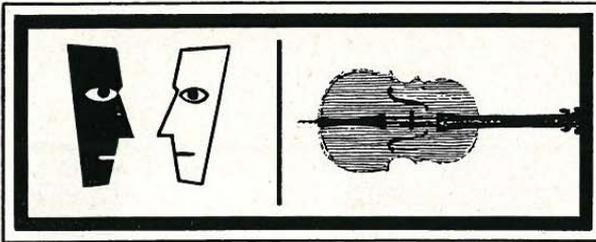
Veranstaltung wird der Film „Seenot ... SOS“ gegeben, der in dramatischer Einfachheit vom Leben der Fischer sowie der Leuchtturmwärter und Rettungsmänner berichtet. Im Anschluß daran wird einer der besten deutschen Filme der letzten Jahre „Und Jimmy ging zum Regenbogen“ aufgeführt. Die Teilnahme an dem „Nachmittag der Offenen Tür“ im Kurtheater ist an sich kostenlos. Man wird jedoch um Spenden bitten, die ausschließlich der Arbeit der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger zu kommen sollen. In diesem Zusammenhang ist es auch interessant zu erfahren, daß das Pächter-Unternehmen des „filmstudio“ jetzt erneut vom Bundesinnenministerium auf Grund einer Empfehlung des Auswahl Ausschusses für die Förderung von Lichtspieltheatern ausgezeichnet und mit einer namhaften Geldprämie bedacht wurde. Ausschlaggebend für diese Entscheidung waren überdurchschnittlich vorbildliche Filmprogramme des vergangenen Jahres. Die Filmprogramm-Prämie, die allerdings z. Z. wegen der Haushaltslage des Bundes noch nicht ausgezahlt werden konnte, soll erlaßgemäß für die Darbietung weiterhin



überdurchschnittlicher Filme und Gesamtprogramme und für die entsprechende Werbung verwandt werden. — Am 23. Juli wird auf Norderney eine Feierstunde stattfinden, die die Stadt Norderney aus Anlaß der Inbetriebnahme der neuen in-

sularen vollbiologischen Kläranlage veranstaltet. Das Werk fand schon vor seinem Ingangkommen als erstes und größtes System seiner Art im ganzen Küstenbereich viel Anerkennung und Aufmerksamkeit in allen Bevölkerungskreisen.





Unsere Kultur-Vorschau

Beim Symphonischen Sonntagskonzert am 18. Juli werden die 1. Symphonie C-Dur, op. 21 von Beethoven und die „Oberon“-Ouvertüre von C. M. von Weber erklingen. Der 21jährige Beethoven bekennt sich in seiner ersten symphonischen Schöpfung noch ganz zu den Vorbildern Mozart und Haydn. Dennoch ist seine Neigung und Fähigkeit schon hier unverkennbar, aus ganz kurzen musischen Gedanken wundervolle musikalische Keime für mannigfachste weitere thematische Entwicklungen zu legen. Webers „Oberon“-Ouvertüre empfinden wir auch heute noch, ob im Konzertsaal oder jetzt unter Generalmusikdirektor Andreas von Lukácsy und seinen „Göttingern“ im Kurgarten aufgeführt, als die tönende Inkarnation der deutschen Romantik. Um so bemerkenswerter ist, daß der Eutiner Meister, der bereits mit 40 Jahren in London auf einer Gasttournee ein qualvolles Ende fand, seine kompositorischen Quellen nicht zuletzt ebenfalls aus der klassischen Wiener Schule schöpfte. Einer seiner Hauptlehrer war nämlich Michael Haydn, ein Bruder Joseph Haydns. In das Wien klassischer Musikentfaltung, die ganz Europa zu jenen Jahren beherrschte, führt der Sonntagabend. Nach einer längeren und sehr erfolgreichen Auslands-Konzertreise gastiert das Rosenau-Trio auf Norderney. Es gestaltet seine Hörfolge „Mozart auf der Reise nach Prag“ unter Verwendung der weltberühmten Novelle von Eduard Mörike, in die Kompositionen Mozarts eingeblenDET werden. Es sind dies hauptsächlich Arien aus den Opern „Don Juan“, „Figaros Hochzeit“ und „Die Zau-

berflöte“. Gesprochen und musiziert wird ganz im Stile der alten Zeit, d. h. bei Kerzenbeleuchtung. Unser Foto unten auf dieser Seite zeigt das Rosenau-Trio. Für Montag ist auf einen weiteren ökumenischen Vortrag hinzuweisen. Er wird von Prof. Dr. Hans Jürgen Baden gehalten, und zwar über das Thema „Der Mensch ohne Partner“. Prof. Dr. Baden, heute 60jährig, stammt aus Rotenburg bei Hannover. Er studierte Theologie und Philosophie und ist seit 1937, mit Ausnahme von 4jähriger Kriegsunterbrechung, evangelischer Geistlicher, zunächst in der Lüneburger Heide, dann, seit 1951, in Hannover. Sein literarisches Werk, für das Prof. Dr. Baden bereits vor mehr als zehn Jahren mit dem Ehrendoktorat der Universität Münster ausgezeichnet wurde, umfaßt insgesamt 16 Bücher. Als letztes Werk erschien unter dem Titel „Kritik und Vertrauen“ eine Sammlung von Rundfunkpredigten, die der Vortragende während der letzten Jahre bei verschiedenen Sendern gehalten hat. Badens Werk hat auch im Ausland wachsende Anerkennung gefunden. Drei seiner Bücher wurden in das Niederländische übertragen. Eine spanische Übertragung seines Bandes „Literatur und Bekehrung“ erschien vor zwei Jahren in Madrid. Prof. Badens besondere Aufmerksamkeit gilt den Grenzgebieten von Theologie, Philosophie und Literatur. Seit 1963 hat Baden einen Lehrauftrag über diese Themenkreise an der Universität Münster. Vor drei Jahren ernannte man ihn in dieser Funktion zum Honorarprofessor. Neben seiner umfassenden Vortragstätigkeit im ganzen Bundesgebiet

ist Prof. Dr. Baden ständiger Mitarbeiter verschiedener deutscher Rundfunkhäuser. Seinem Norderneyer Vortrag hat er den Untertitel „Das Menschenbild bei Max Frisch“ gegeben. Am Dienstag, dem 20. Juli, steht im Kurtheater eine Wiederholung der Joseph-Kesselring-Kriminal-Komödie „Arsen und Spitzenhäubchen“ auf dem Programm. Was der Autor entfaltet, ist tiefschwarzer Humor. Dieser kuriose Einblick in die „Freizeitgestaltung“ zweier alter Damen verzeichnete als Film und in wiederholten Fernsehversionen ein nach vielen Millionen zählendes Publikum. Im Weißen Kurhausaal wird am gleichen Abend Pastor Siegfried Wilke seine meisterliche Farbdiagramm-Serie „Sonne über Ostfriesland“ wiederholen. Sicherlich kann die prachtvolle Bilderreihe dazu beitragen, viele Besucher des Abends auf ihrer Rückreise den so mannigfachen, aber meist verborgenen Schönheiten ostfriesischer Landschaft und ihrer Baudenkmäler nachspüren zu lassen. Das Besondere an diesem Vortrag ist überdies, daß er musikalisch umrahmt wird. — Das dritte Symphonie-Konzert am Mittwoch, dem 21. Juli, bringt eine Wiederbegegnung mit Lukas David (Bild nächste Seite oben). Der 37-jährige wohl mit derzeit führende deutsche Geiger stammt aus Österreich. Schon früh erhielt er durch seinen Vater, den bekannten Komponisten Johann Nepomuk David, die ersten Berührungen mit der Musik. Am Leipziger Konservatorium und später am Salzburger Mozarteum erhielt Lukas David seinen ersten solistischen Unterricht. Später wechselte der junge Geiger nach Stuttgart über und wurde an-



Das Rosenau-Trio gastiert am 18. Juli auf Norderney mit seiner beliebten Hörfolge „Mozart auf der Reise nach Prag“

Prof. Lukas David
(nebenstehend)
spielt als
Solist des dritten
Norderney-
Symphonie-
konzertes das
berühmte
Beethoven-
Violinkonzert.
Bild unten:
Generalmusik-
direktor Andreas
von Lukácsy,
Chefdirigent der
„Göttinger“
und Leiter der
Norderneyer
symphonischen
Veranstaltungen.



schließend in Detmold Meisterschüler von Prof. Tibor Varga. Hier bestand er auch sein Abschlußdiplom mit Auszeichnung. Lukas David hatte den Vorzug, schon früh mit bedeutenden Geigenmeistern in Berührung zu kommen. Bei Nathan Milstein absolvierte er Meisterkurse. Später war er Assistent seines Lehrers, Prof. Varga. 1959 berief man ihn zum Leiter einer Hauptfachklasse an der berühmten Wiener Musikakademie. Ausgedehnte Konzertreisen durch ganz Europa verschafften Lukas David internationalen Ruf. Er gilt, wie schon eingangs betont, als eine der markantesten Künstlerpersönlichkeiten der heutigen „Mittelgeneration“. Von einem Künstler dieses Ranges jetzt Beethovens Violinkonzert erleben zu können, dürfte ein so bald nicht wiederkehrender Genuß sein. Das Göttinger Symphonie-Orchester führt im zweiten Teil des Abends unter Generalmusikdirektor Andreas von Lukácsy von Dvorak die Symphonie Nr. 9 e-moll, op. 95 „Aus der neuen Welt“ auf. — Der Donnerstag ist bemerkenswert, weil er dem Norderneyer Theaterpublikum erneut eine Erstaufführung bringt, übrigens bereits die dritte Premiere in diesem Monat. Auf dem Theaterzettel steht die Komödie von Jean Canolle „Lady Godiva“. Die Legende vom Ritt der nackten Lady durch das mittelalterliche Coventry dürfte allgemein bekannt sein. Spannend und für einen Autoren unserer Tage als Stoff interessant wird die Sache erst, wenn es — wie es hier geschieht — darum geht, zu schildern, was hinter der ganzen Sache steht. In der Inszenierung von Klaus Bernhard Hupfeld (Bühnen-



bild Dieter Stegmann und Kostüme Ilse Barlag) spielen Barbara Dembeck, Heide Mentz, Werner Ailts, Gerhard Erfurt, Horst Kallus, Friedrich Luft und Klaus Ziemann. — Einen besonders würdigen kulturellen Abschluß findet diese Inselwoche mit einem Orgelabend, den Gebhard Kaiser an der neuen Orgel der Evangelischen Inselkirche am Freitag, dem 23. Juli, gibt. Gebhard Kaiser ist Leiter der Abteilung Kirchenmusik beim Konservatorium zu Bremen. Seine Nachgestaltungen an älteren und neueren Orgeln gehören für jeden Freund sakraler Musik zu wirklich bleibenden Erlebnissen. Nähere Angaben über die von Gebhard Kaiser an diesem Freitag zu erwartende Vortragsfolge lagen bei Drucklegung dieses Heftes leider noch nicht vor.

Tagesausflüge nach Emden

Neu in das insulare Veranstaltungsprogramm aufgenommen wurden jetzt Kurgast-Tagesfahrten nach Emden. Sie erfolgen mit den Schiffen der AG Reederei Norden-Frisia und Regelzügen der Deutschen Bundesbahn. Als Hinfahrtstermine sind 8.10, 9.45, 12.20 und 14.00 Uhr vorgesehen. Auf Norderney ist man wieder um 14.30, 17.30, 19.30 oder 20.35 Uhr. Höhepunkte der Tagesausflüge werden Besuche bei der größten europäischen Sammlung alter Waffen und Rüstungen, der Emdener „Rüstkammer“, sein, sowie eine Rundfahrt durch den Hafen, der als der drittgrößte der Bundesrepublik gilt.

Progressivität im Dünengras

Prue Actons Sommerkreationen im progressiven Dirndl-Look sind jung, lustig und bunt kariert: Karo-Flicken groß und klein, breit und schmal, werden zu feschten Maxi-Dirndl zusammengesetzt. Man fühlt sich damit am wohlsten im Urlaub, beim Picknick im Grünen und ganz sicher in der Stadt auf einer Terrassen-Sommerparty. Das Oberteil liegt eng an, und der Maxi-Rock ist stark angekraust. Beide Kleider sind von oben bis unten zur beginnenden Rüsche mit einer Knopfleiste versehen. Das rechte ist im Gegensatz zu dem linken ärmel- und kragenlos, dafür aber abgepaspelt und in Blautönen gehalten. Das linke hat lange Puffärmel mit breiten Bündchen und spitzem Kragen und leuchtet in Rosa- bis Rotschattierungen. Um die Hüfte, sehr lässig, wird ebenfalls ein kariertes Kopftuch geschlungen.

Wußten Sie das schon?

In den Ferien sind wir lesefreudiger!

Etwa 60 Prozent aller Urlauber lassen sich ihre geliebte Tageszeitung in den Ferienort nachsenden. Das ergab eine Umfrage der Hummel Reise Hannover. Bei Urlaubern, die ihre Ferien innerhalb der Bundesrepublik verbringen, steigt diese Zahl sogar auf 85 Prozent, in Österreich sind es je nach Entfernung und Aufenthaltsdauer zwischen 40 und 60 Prozent. Etwas schwieriger wird es bei Reisen in entferntere Länder, etwa in den Mittelmeerraum. Hier wollen nur fünf bis 20 Prozent auch dann nicht

auf ihre Lokalzeitung verzichten, wenn diese mit einigen Tagen Verspätung eintrifft. Dafür ist die Nachfrage an den Kiosken nach deutschen Zeitungen um so größer. Besonders die Montagsausgaben werden wegen der Sportergebnisse gefragt. Außerdem stellte Hummel fest: Je weiter der Urlauber von seinem Heimatort entfernt ist, um so intensiver liest er seine Zeitung. Kommentar eines Touristen: „Hier liest meine Frau sogar den Börsenteil, der für sie sonst ein Buch mit sieben Siegeln bedeutet.“

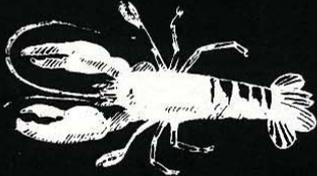


Unser Gaumenexperte.

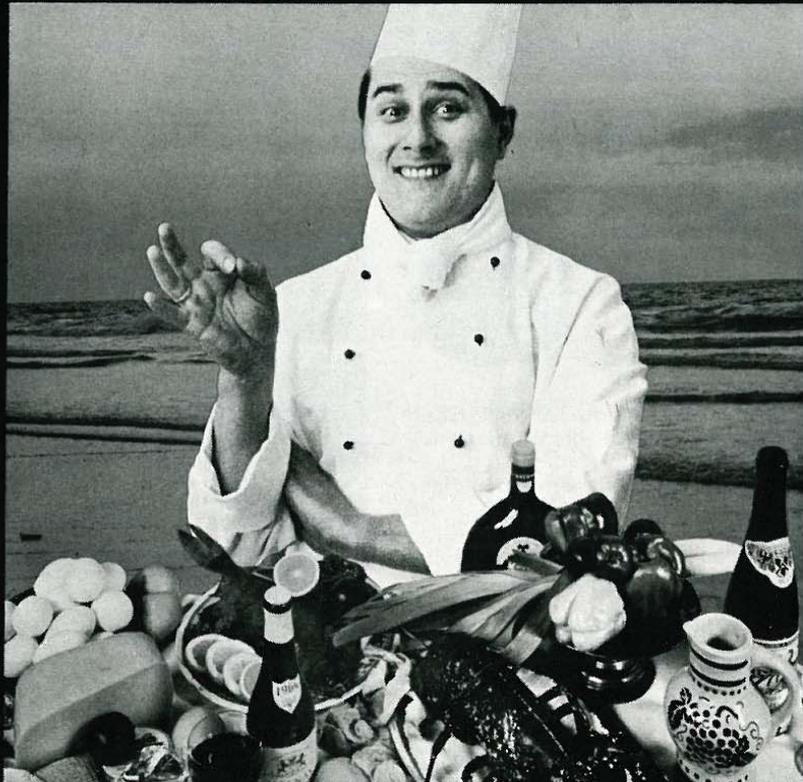
(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

GOLF- HOTEL

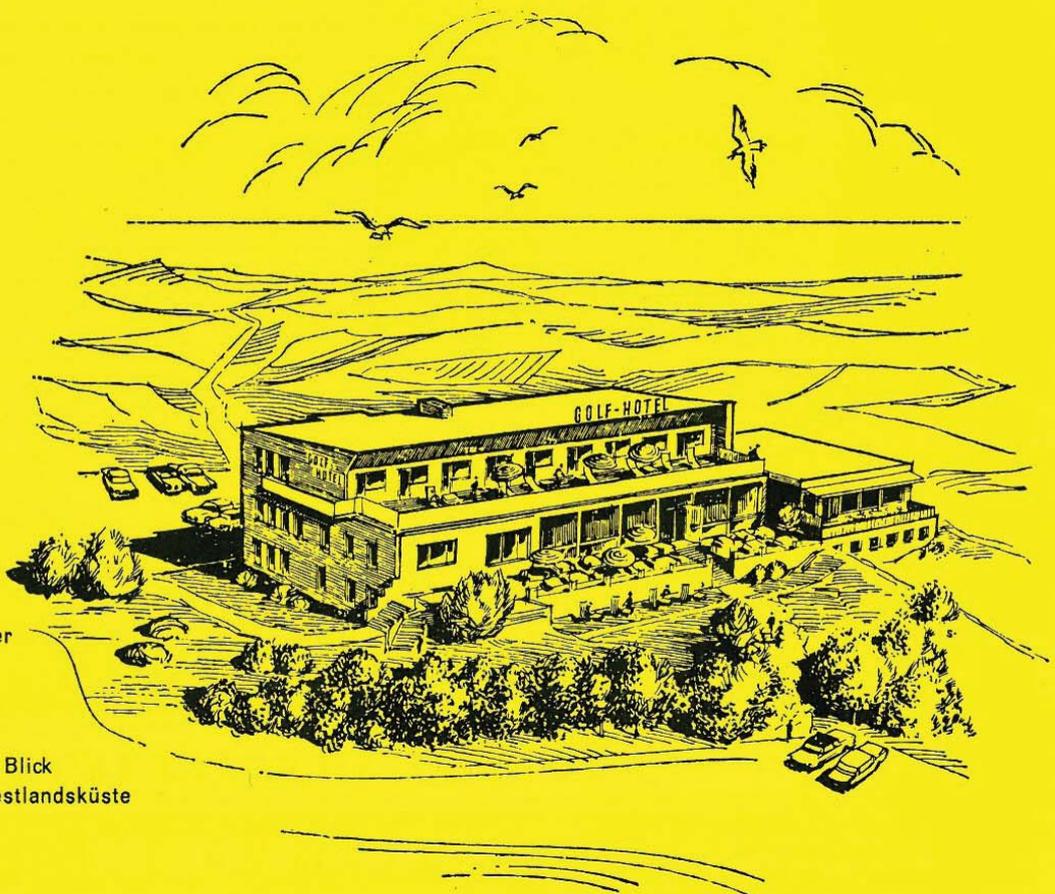
Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete Haus
der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen- und
Strandwanderungen ein beliebter
Treffpunkt, der Entspannung
und Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller, weiter Blick
auf das Wattenmeer und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

Mitgliedsbetrieb der
Internationalen
Hotel Association

Postfach 228
Ruf (04932) 648

1969 - 71 völlig renoviert



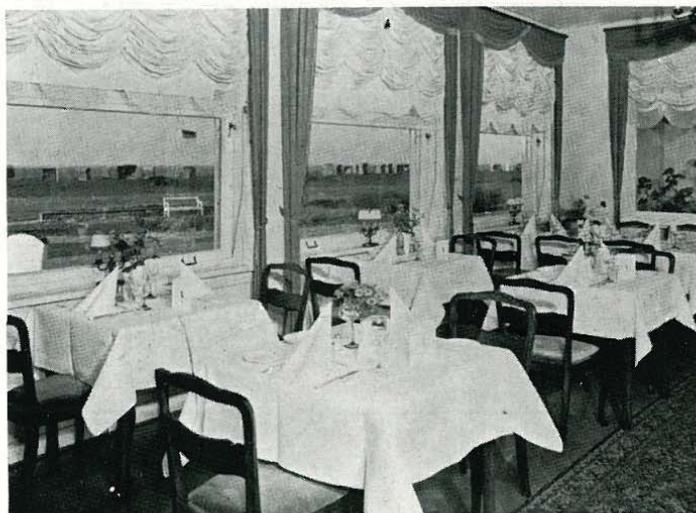
Das Haus für anspruchsvolle Gäste
mit einer betont gepflegten Atmosphäre

In allen Räumen, der stilvoll eingerichteten Halle
mit Ausblick auf das Meer und
der zum Apéritif, zum Cocktail und zu geselligen
Stunden einladenden Haus- und Herrenbar,
spürt der Besucher, Gast zu sein.

In unserem freundlich-hellen Hotel-Restaurant
mit freiem Ausblick auf das Meer
erwarten Sie Küchenleistungen internationalen Stils,
sorgsam zusammengestellte Menus
und eine reichhaltige Speisekarte, in der sich
vor allem aber lebendfrische Hummer
und täglich fangfrische Nordseefische in rund einem
Dutzend verschiedener Zubereitungsarten
als kulinarische Spezialität
der Insel und des Hauses auszeichnen.
Perfekte Serviceleistungen entsprechen der
jahrzehntelangen Tradition des Hauses.

Wir würden uns freuen,
erneut mit unseren gastronomischen Leistungen
überzeugen zu dürfen.
Bitte geben Sie uns dazu auch im Kurjahr 1971
recht zahlreiche Gelegenheit!

*Gerhard Gutzmann
Inhaber*



*Peter Beginnen **

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915